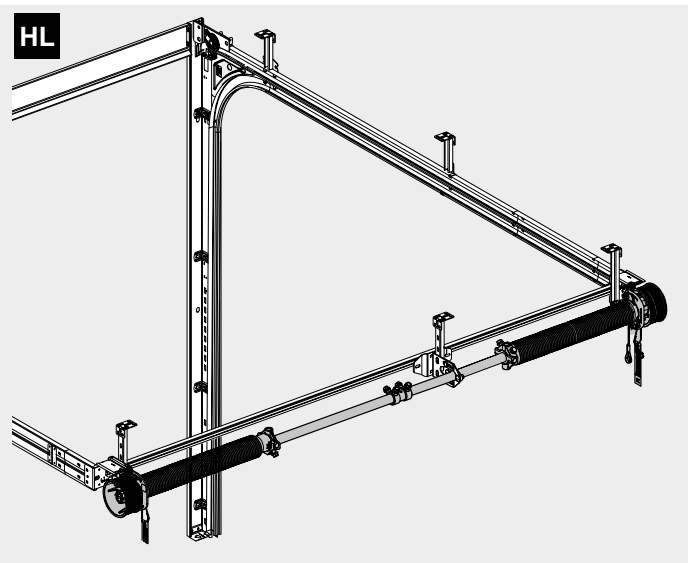
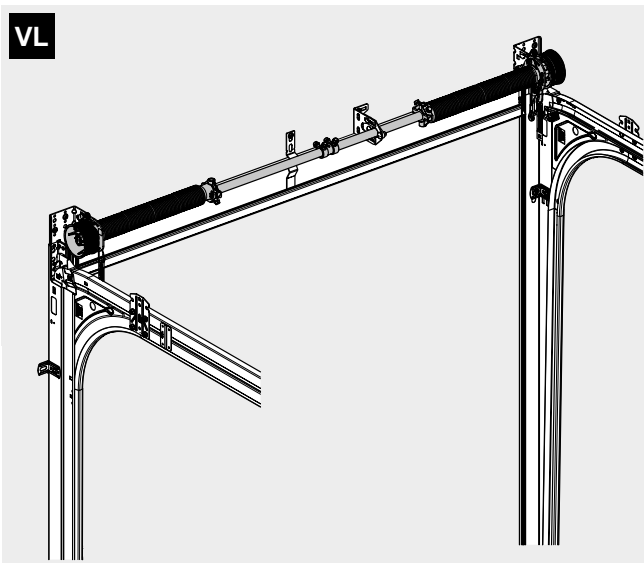
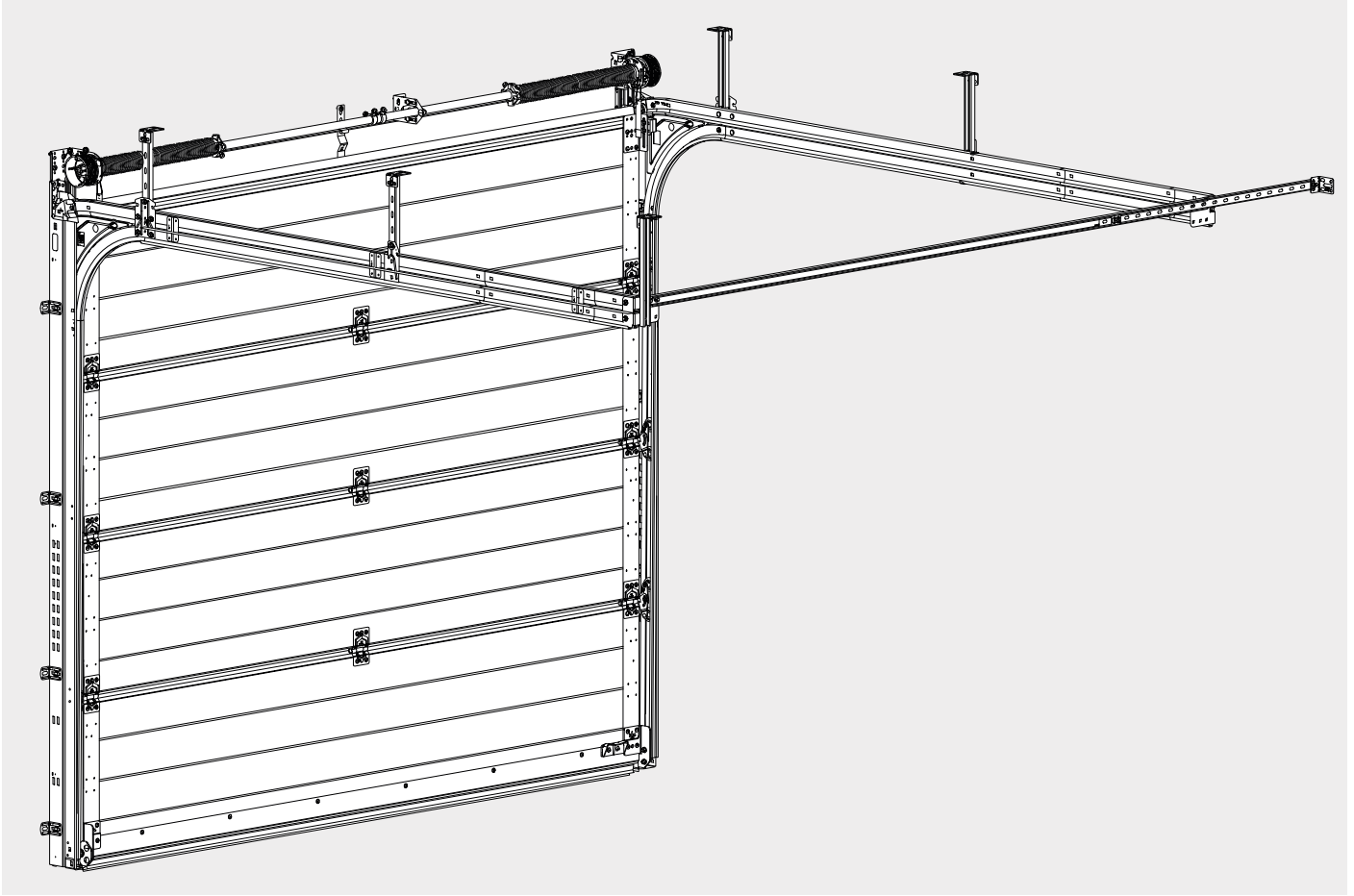


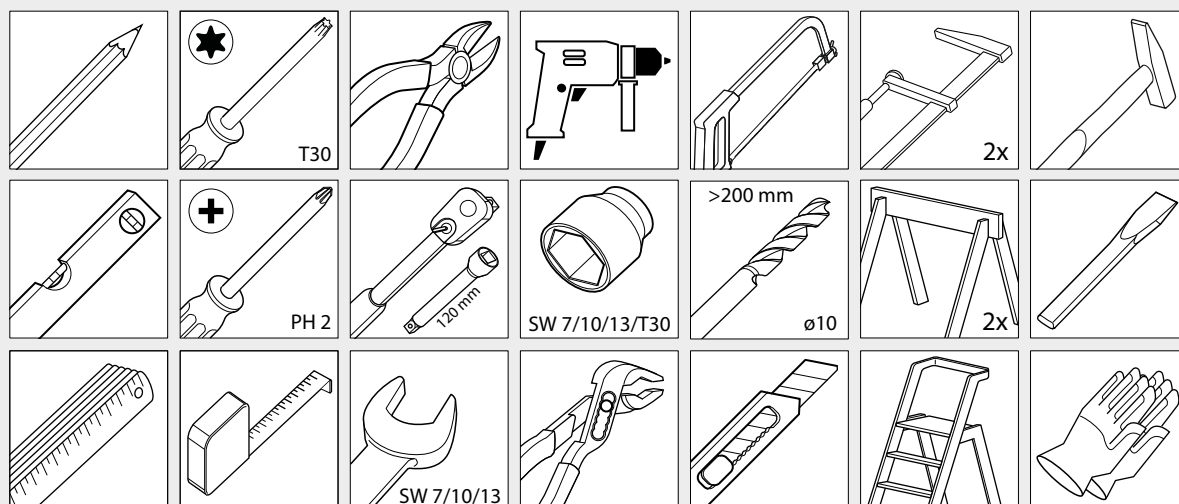
12 Abbildungen zur Montage / Illustrations for assembly / Illustrations pour le montage / Afbeeldingen voor montage

3.1 - Produktansicht / Product view / Vue du produit / Productaanzicht

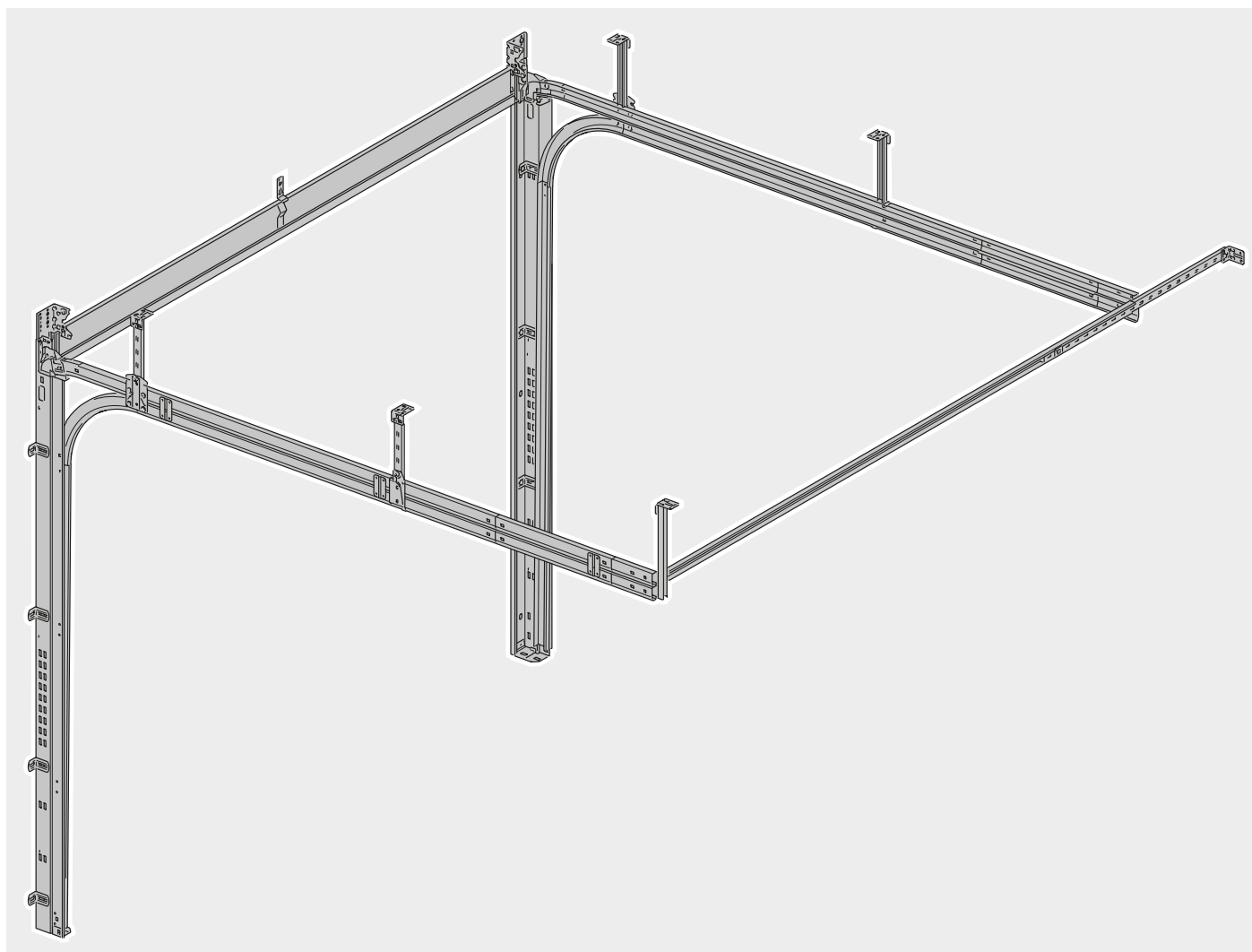


4.3.2 - Benötigte Werkzeuge / Tools / Outillage requis / Benodigd gereedschap

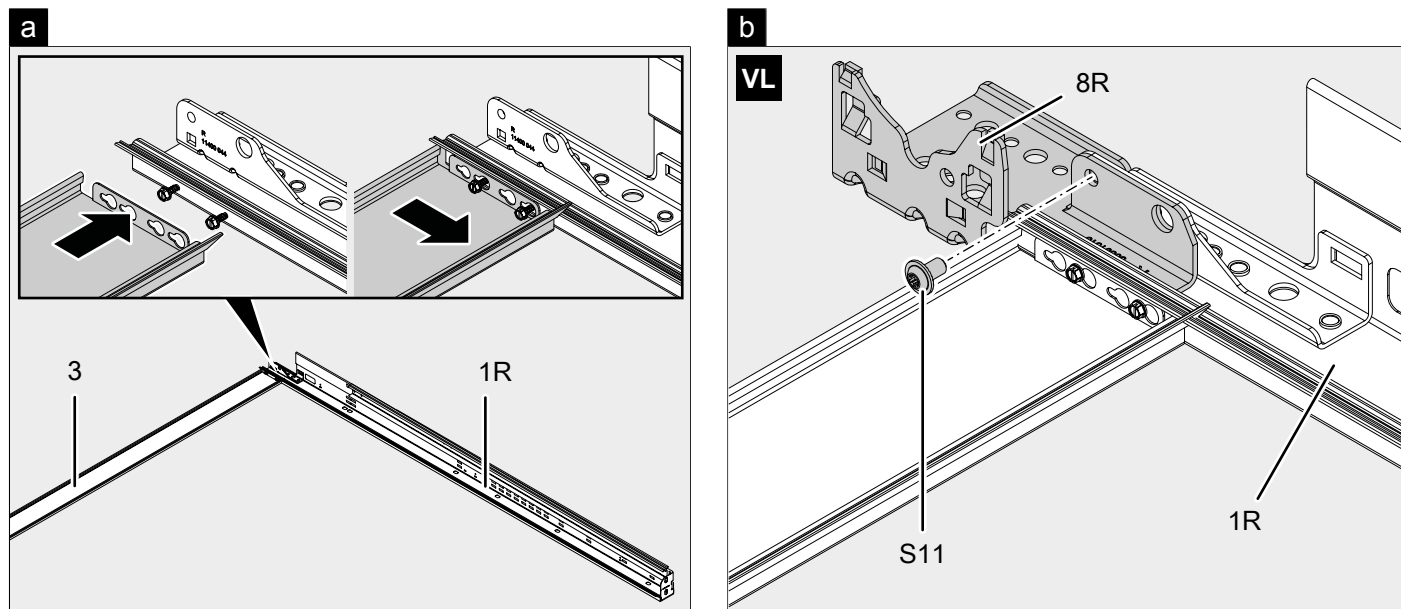
a



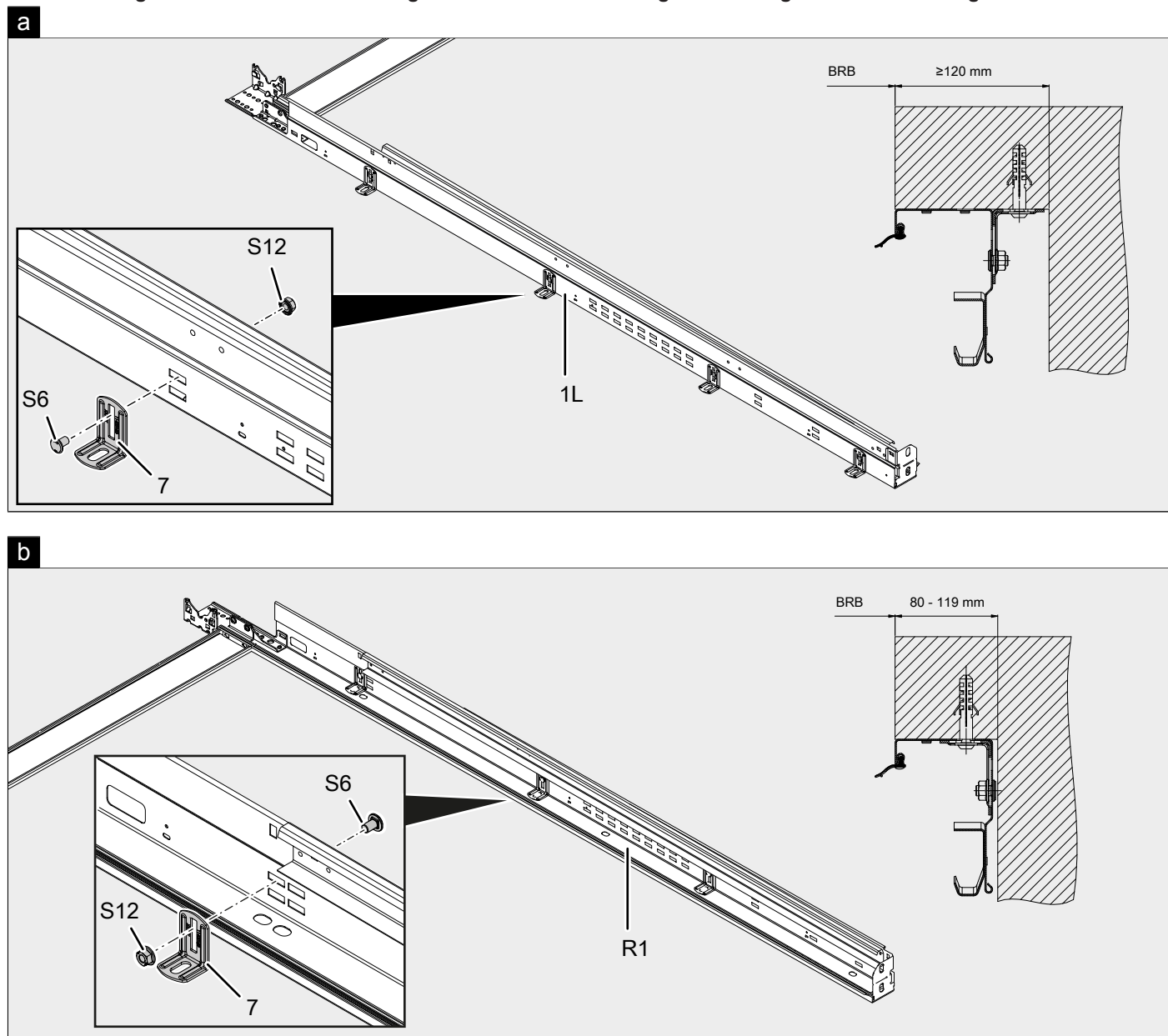
4.4 - Montage des Torrahmens / Assembling the door frame / Montage du cadre / Montage van het deurframe



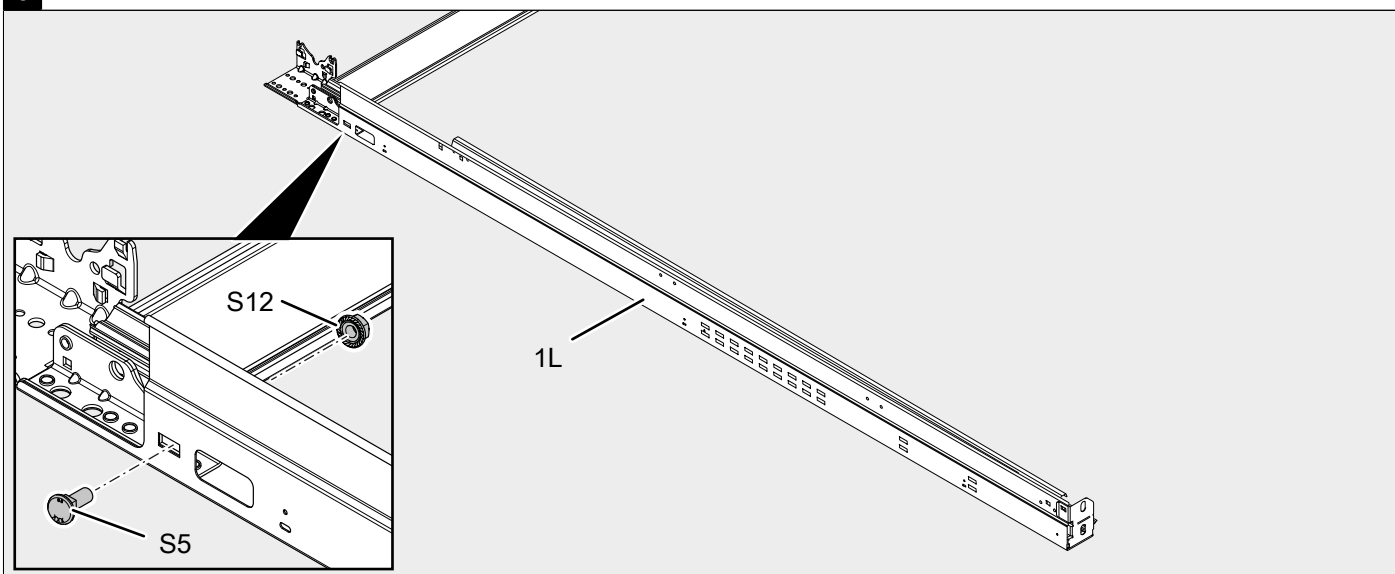
4.4.1 - Vormontage des Torrahmens / Door frame pre-assembly / Préassemblage de l'huissérie de porte / Voomontage deurraam



4.4.2 - Montage der Maueranker / Mounting the wall anchors / Montage des ancrages muraux / Montage van de muurankers

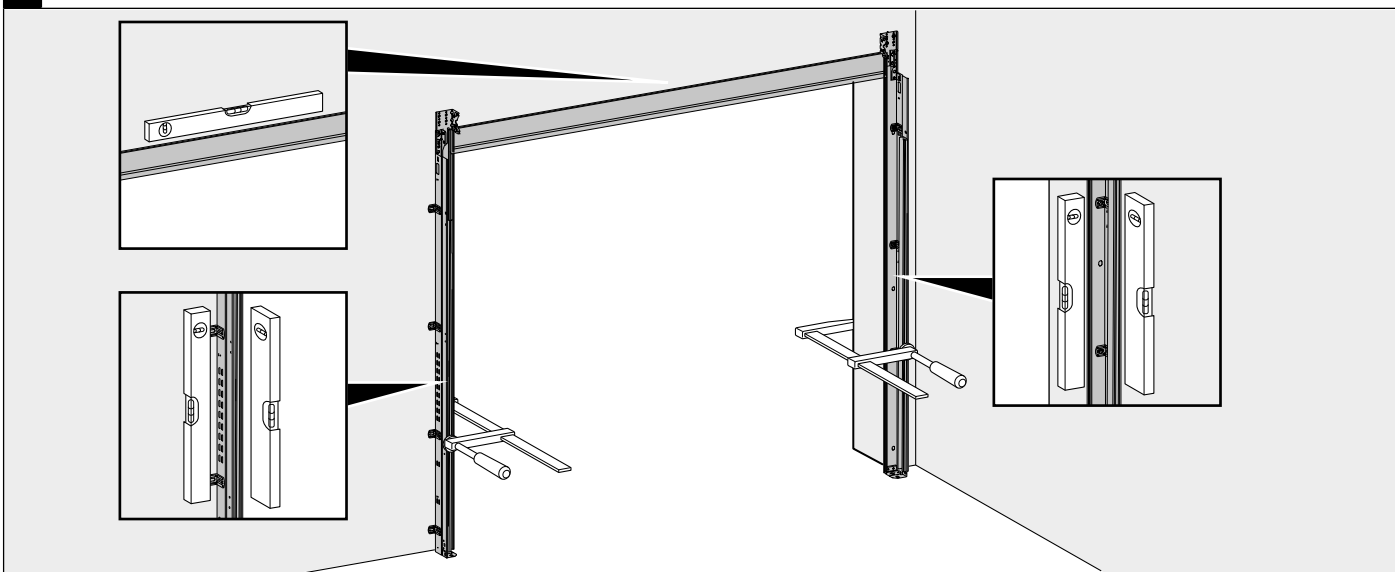


C

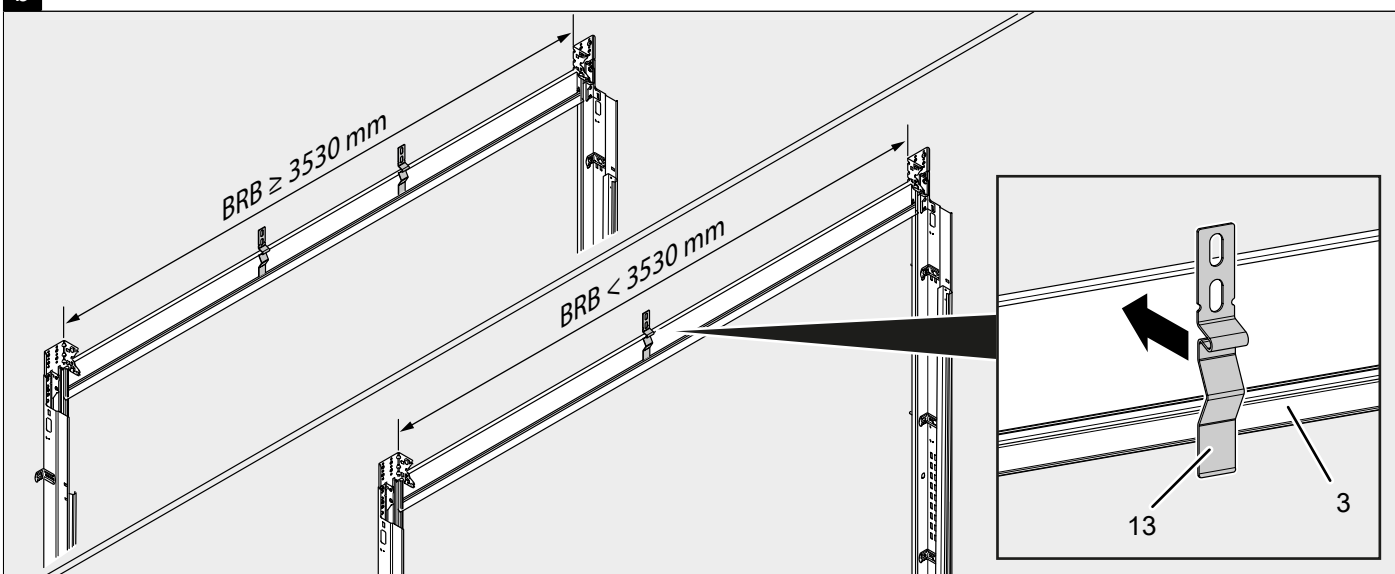


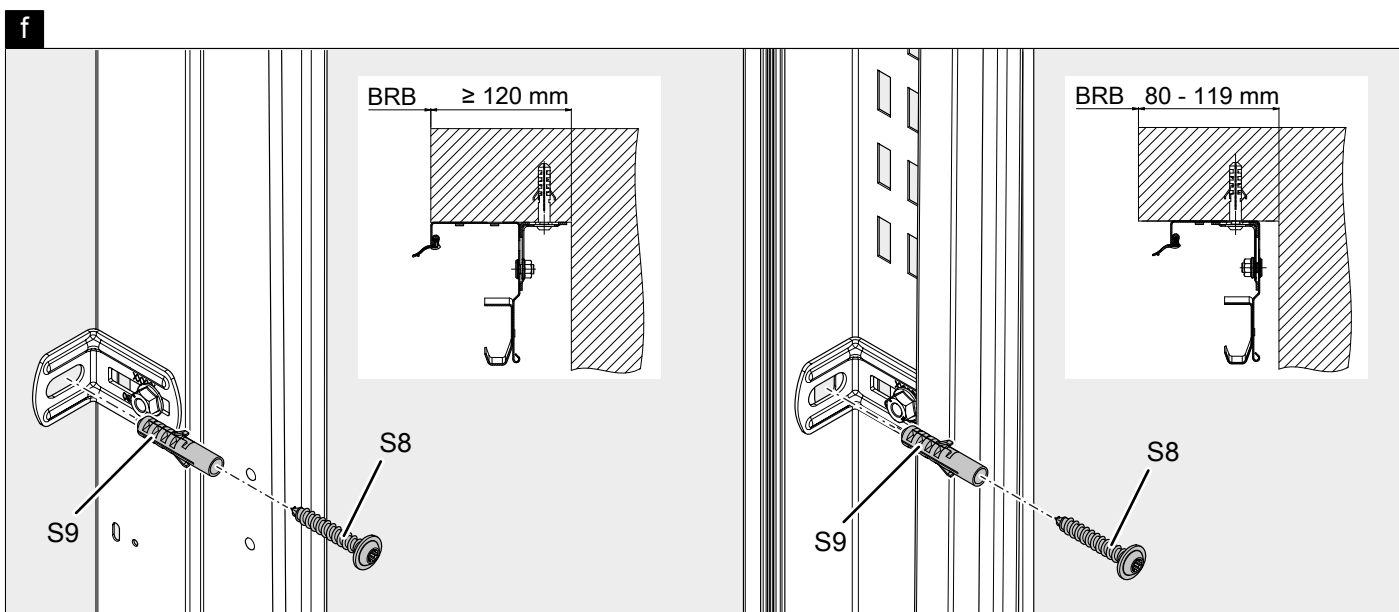
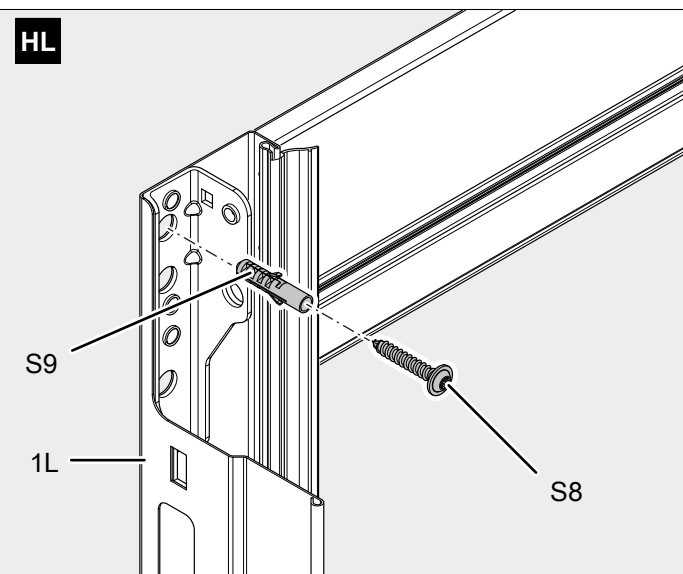
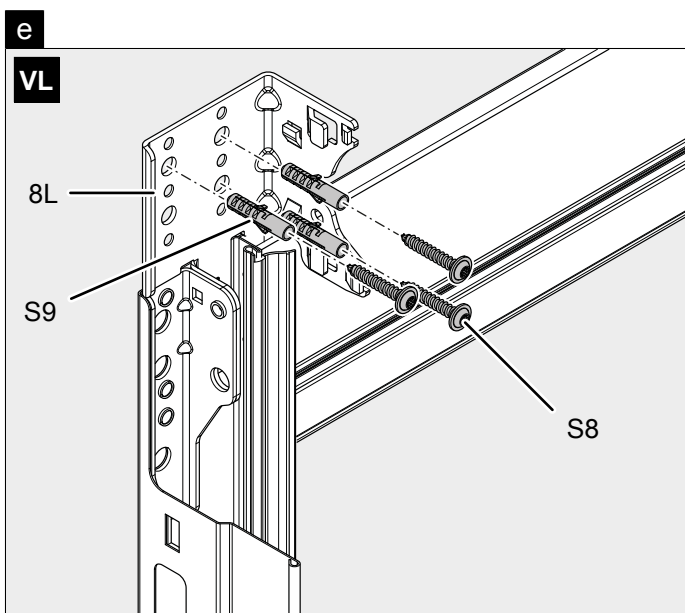
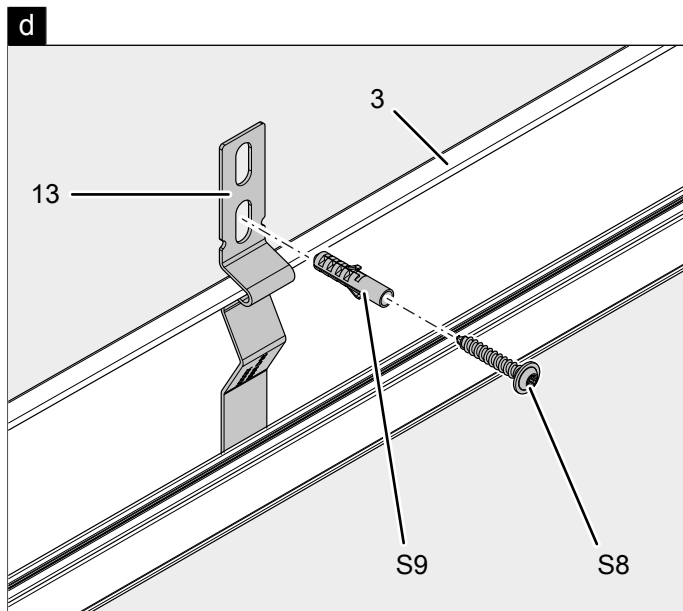
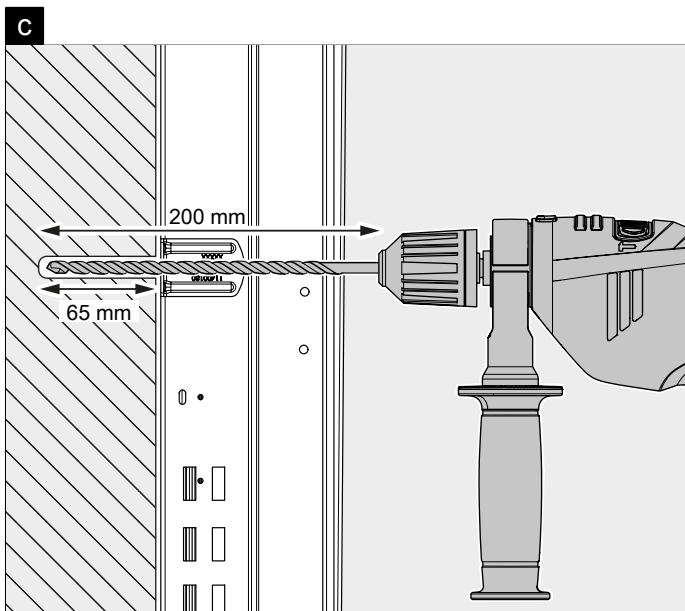
4.4.3 - Dübelmontage des Torrahmens / Mounting the plugs for the door frame / Chevillage du cadre / Plugmontage van het deurframe

a

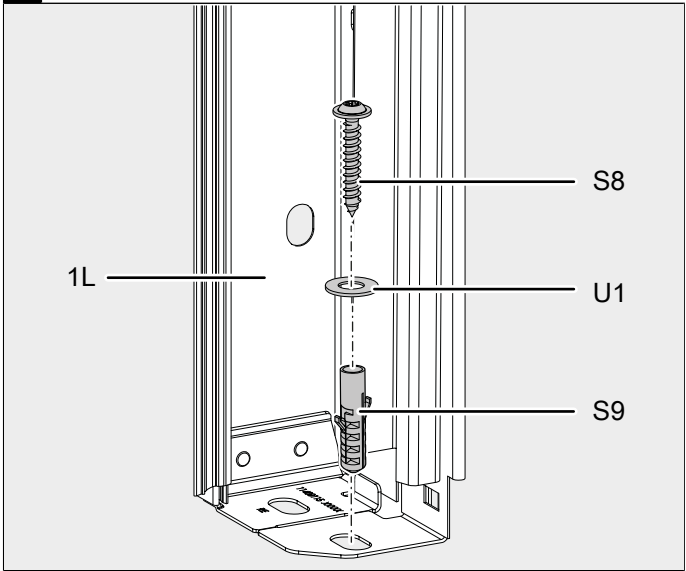


b

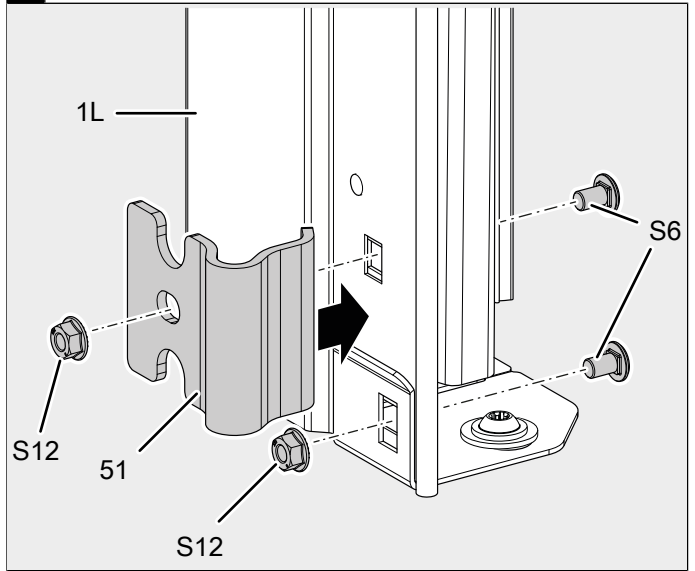




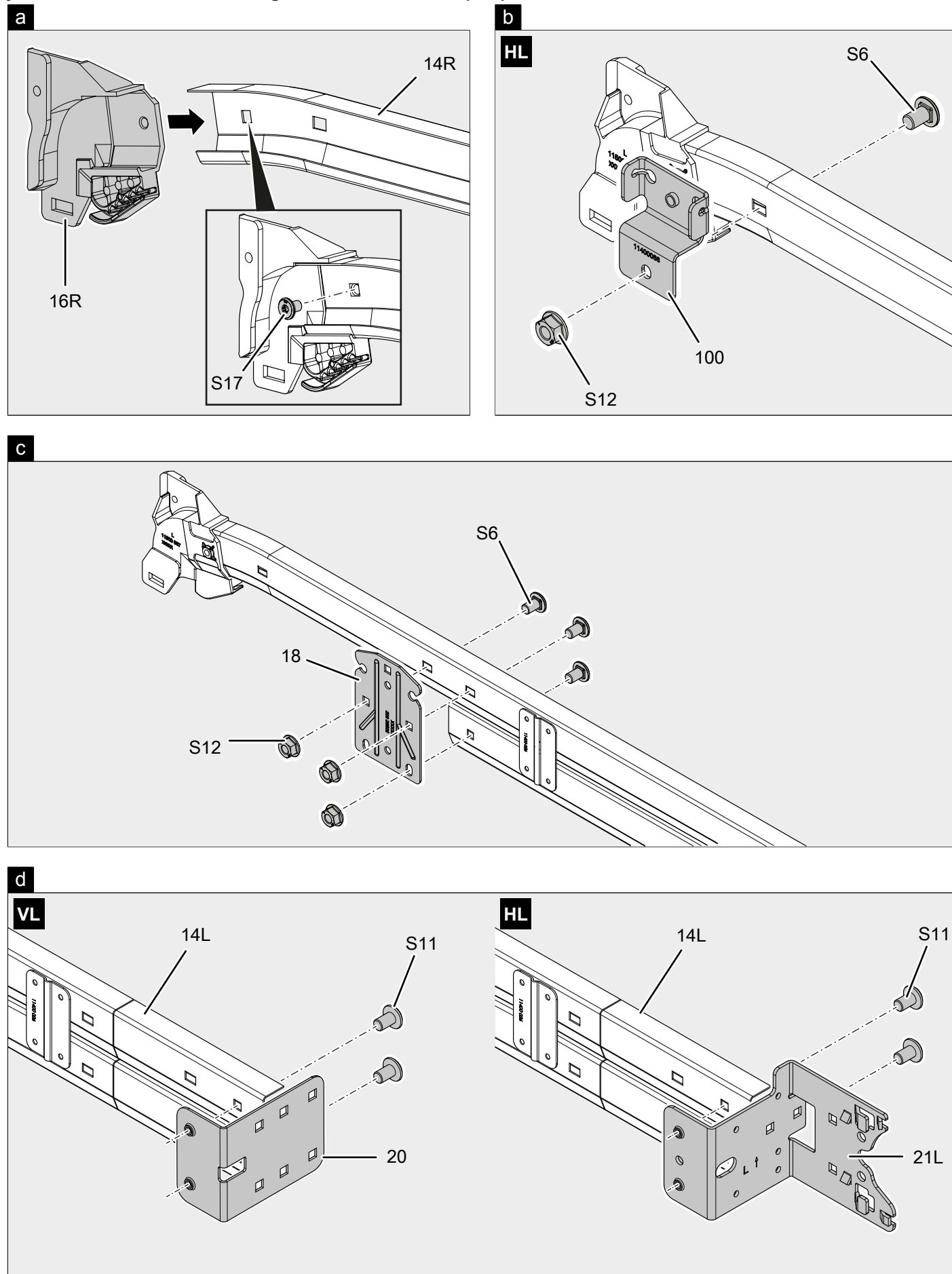
g



h

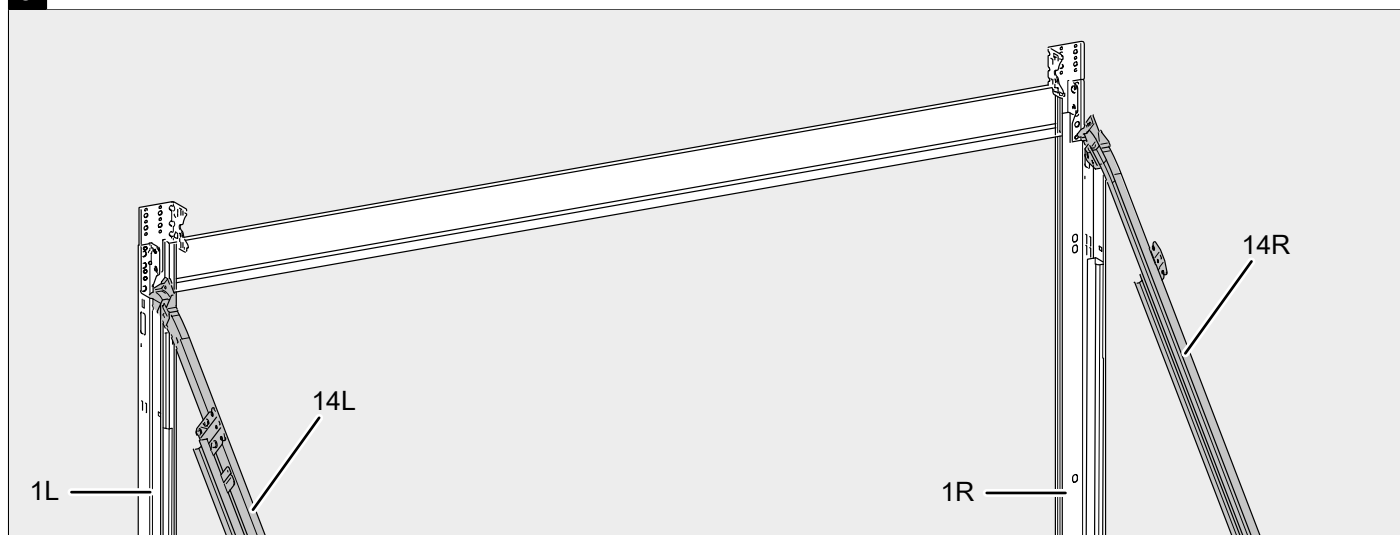


4.4.4 - Vormontage der waagerechten Laufschienenpaare / Preassembling the horizontal rail pairs / Pré-montage des rails jumeaux horizontaux / Voormontage van de horizontale looprailparen

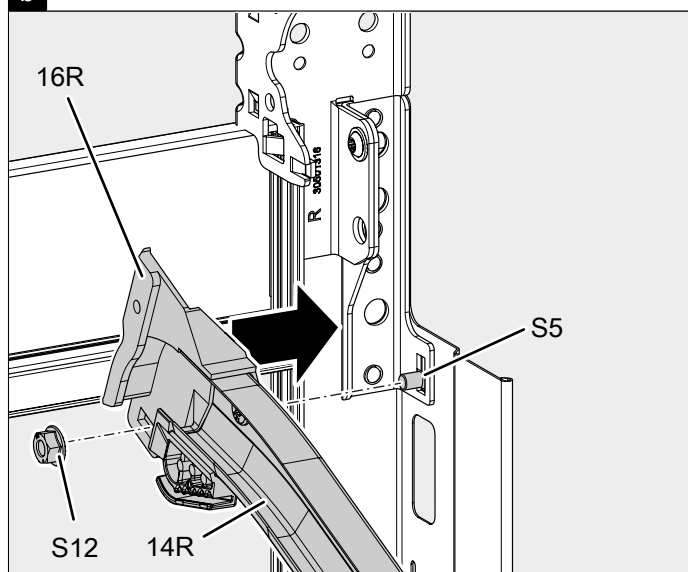


4.4.5 - Montage der Laufschienenpaare am Rahmen / Mounting the rail pairs to the frame / Montage des rails jumeaux horizontaux sur le cadre / Montage van de horizontale looprailparen op het frame

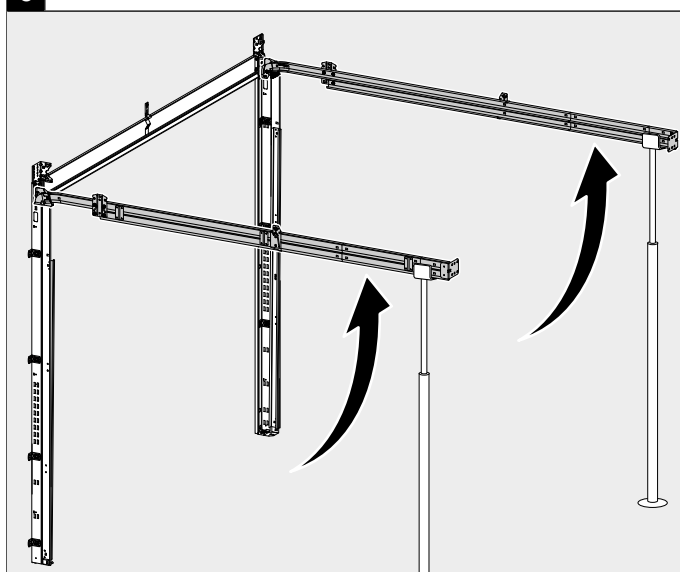
a



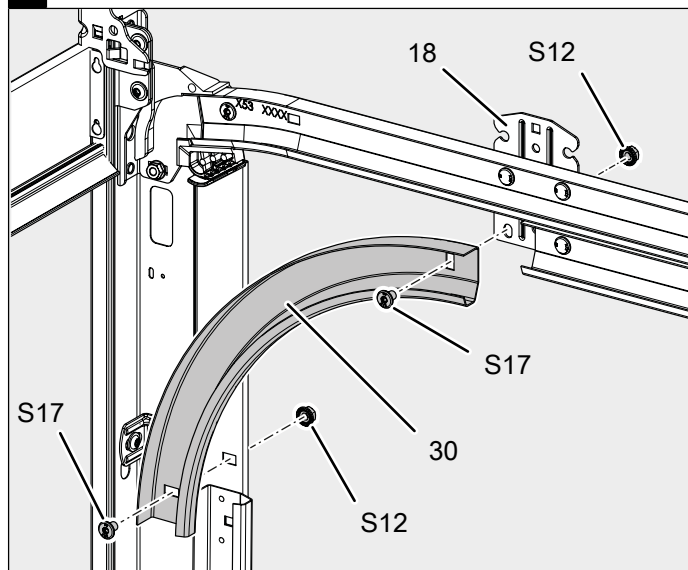
b



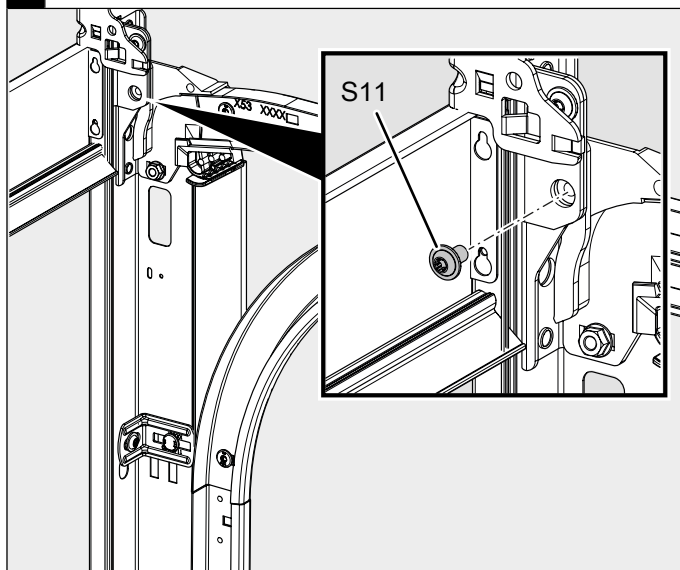
c



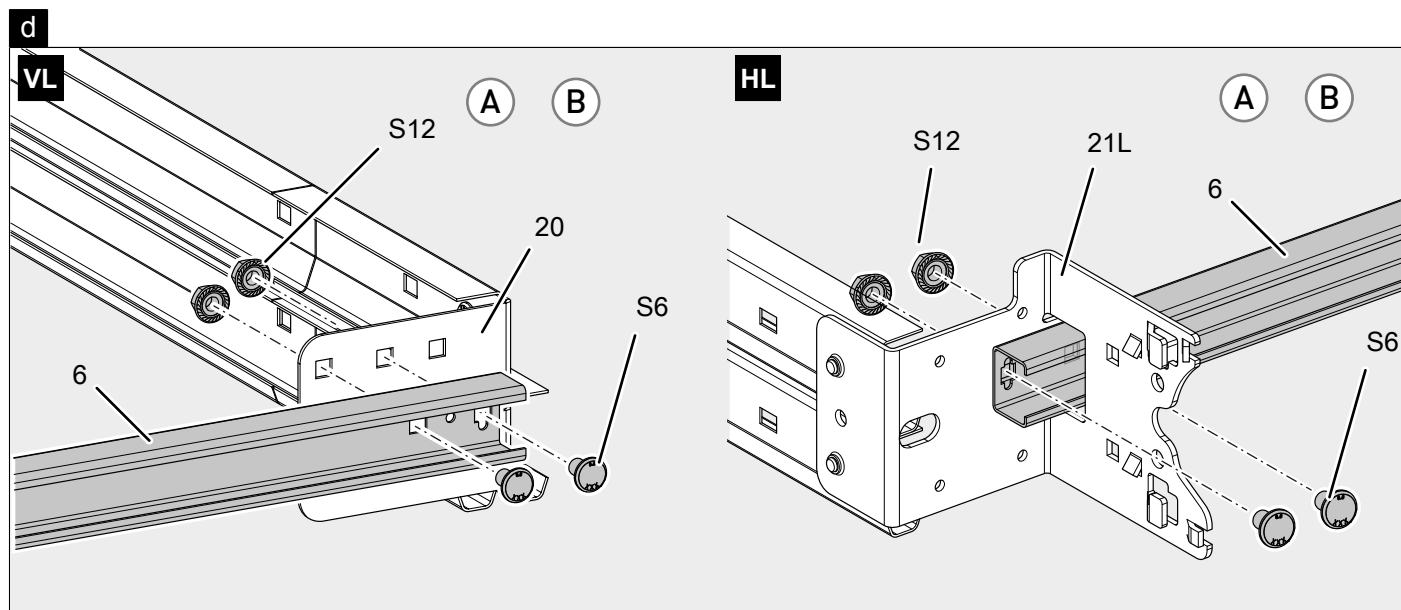
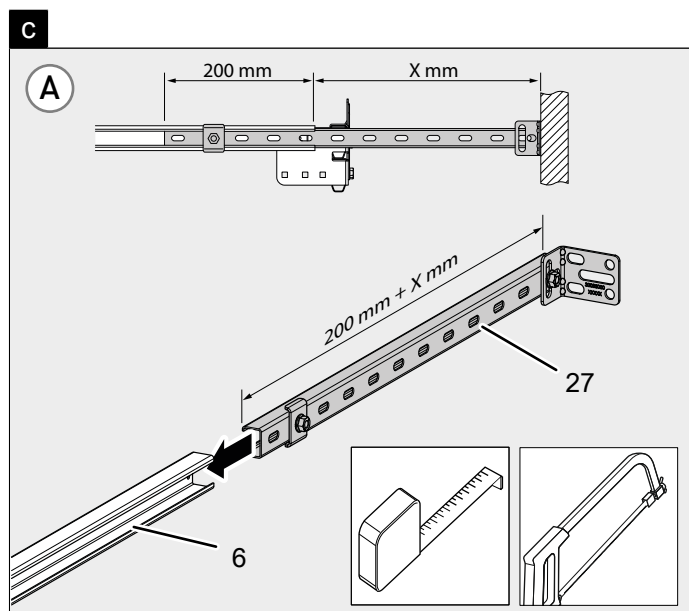
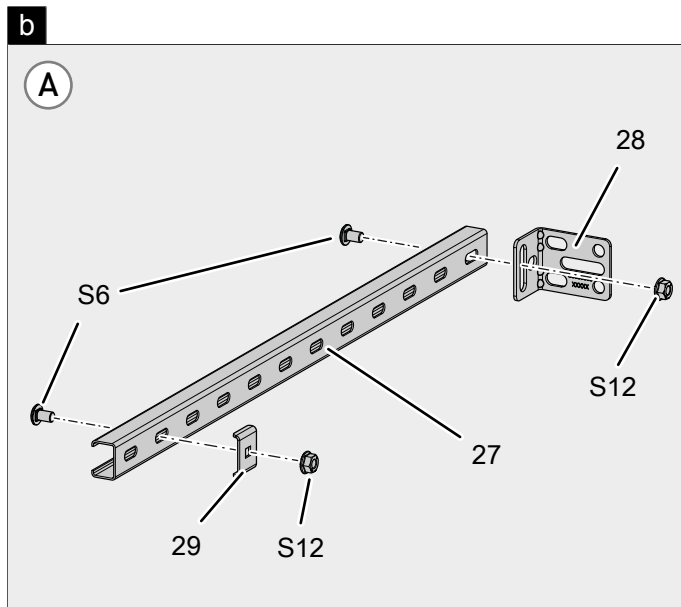
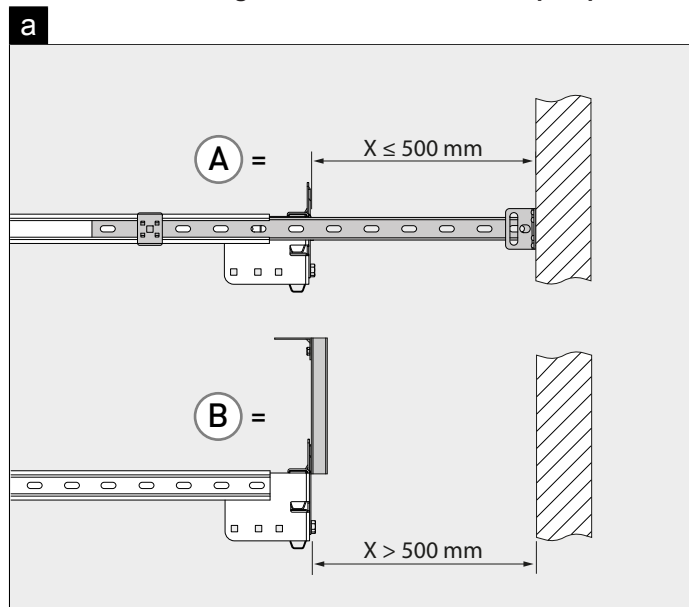
d

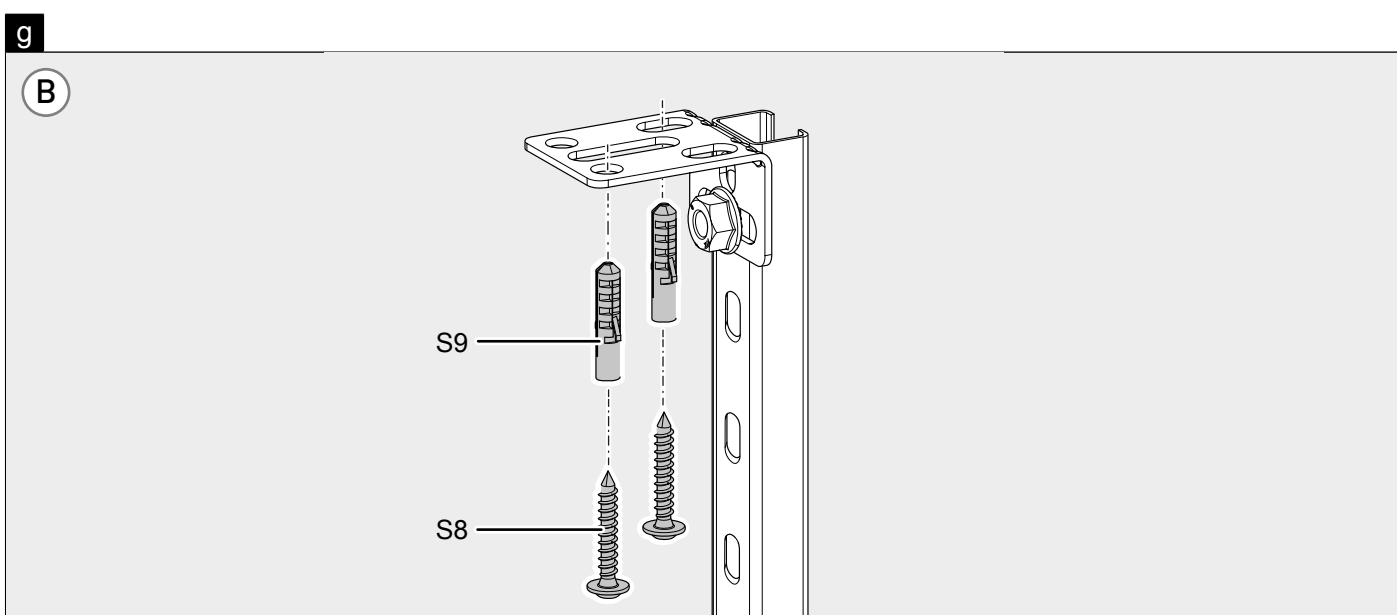
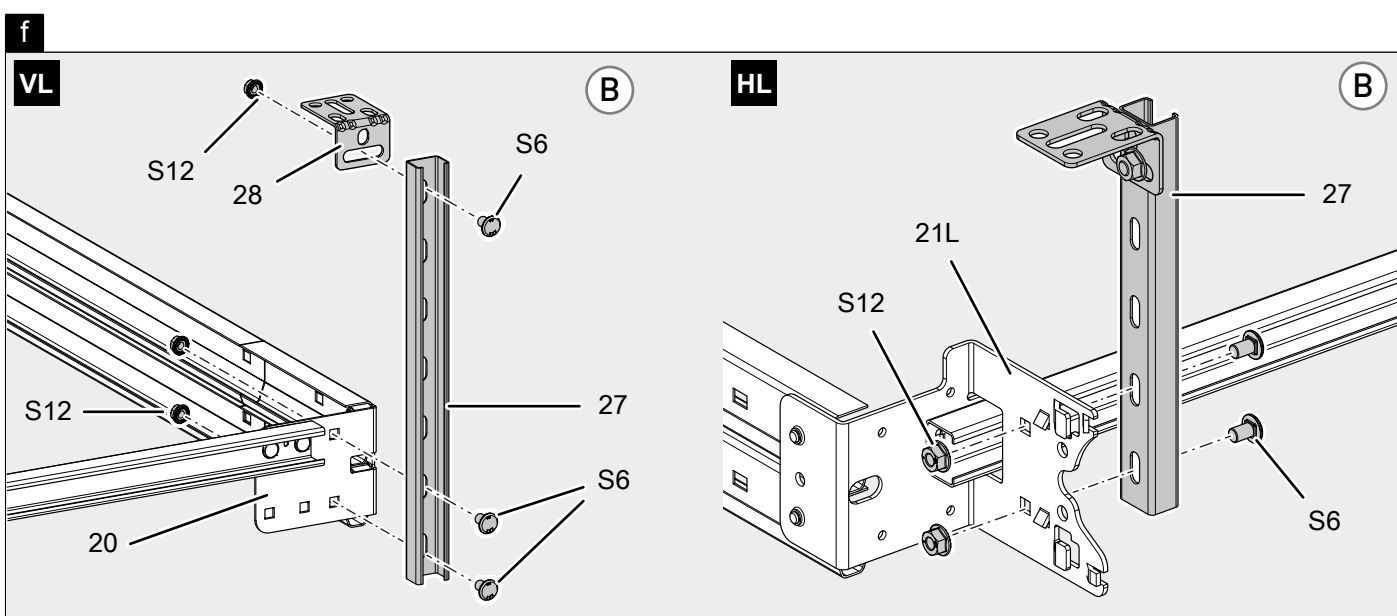
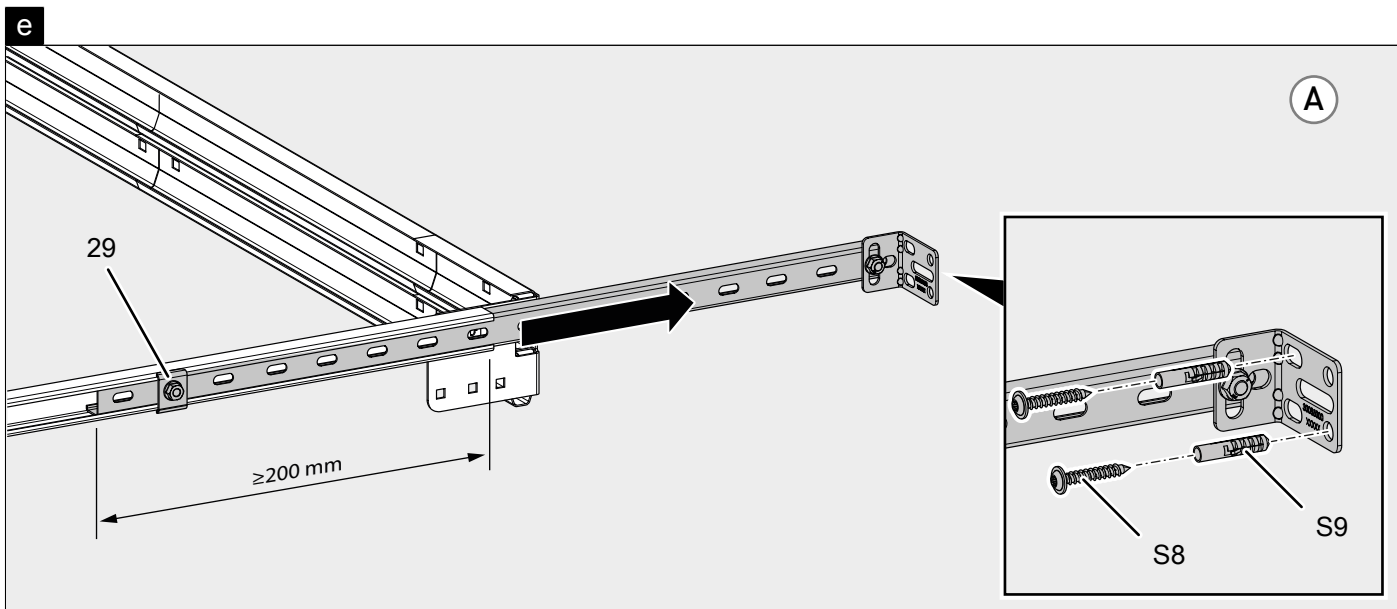


e

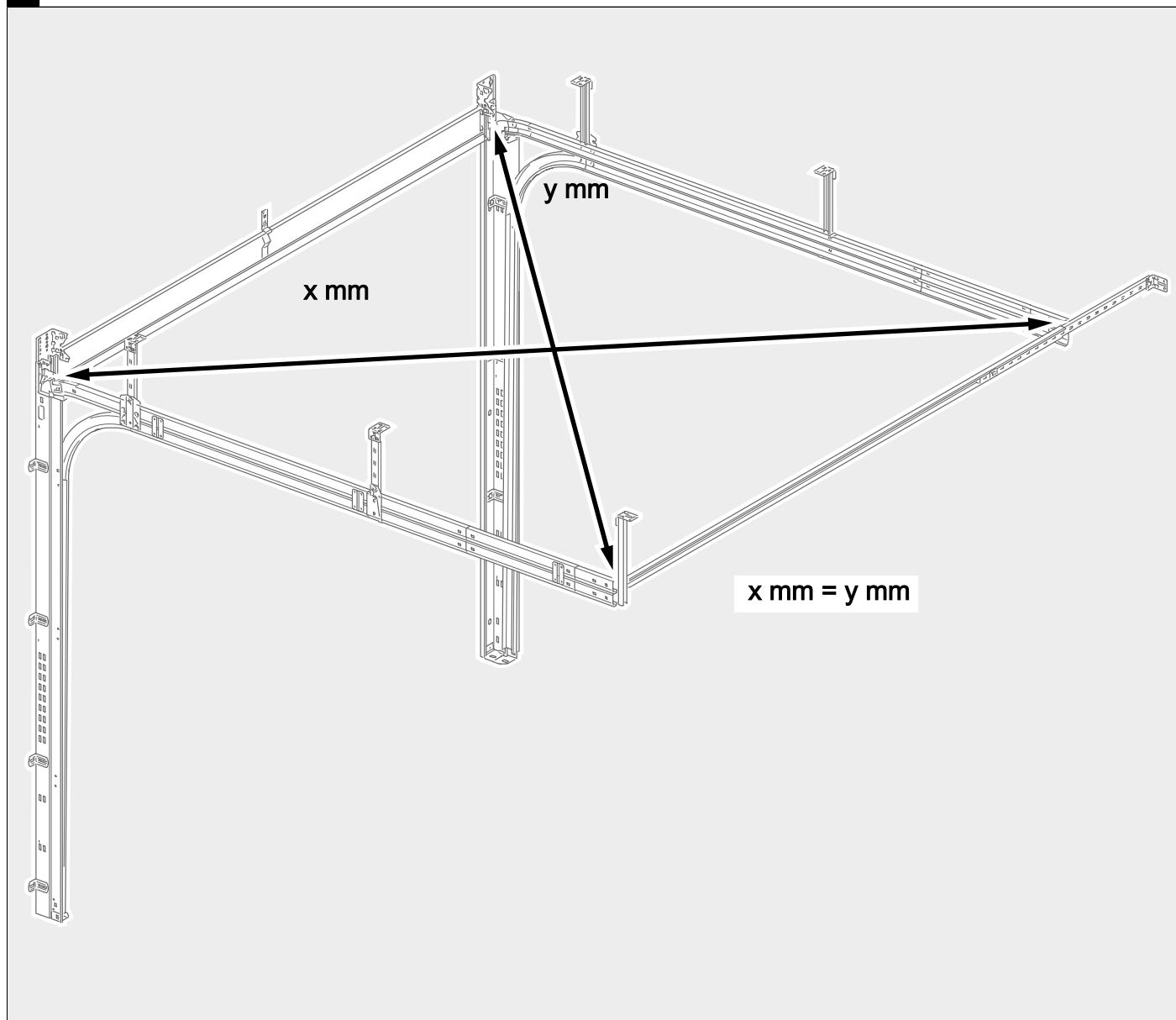


4.4.6 - Abhängen der waagerechten Laufschienenpaare / Suspending the horizontal rail pairs / Accrochage des rails jumeaux horizontaux / Afhangen van de horizontale looprailparen

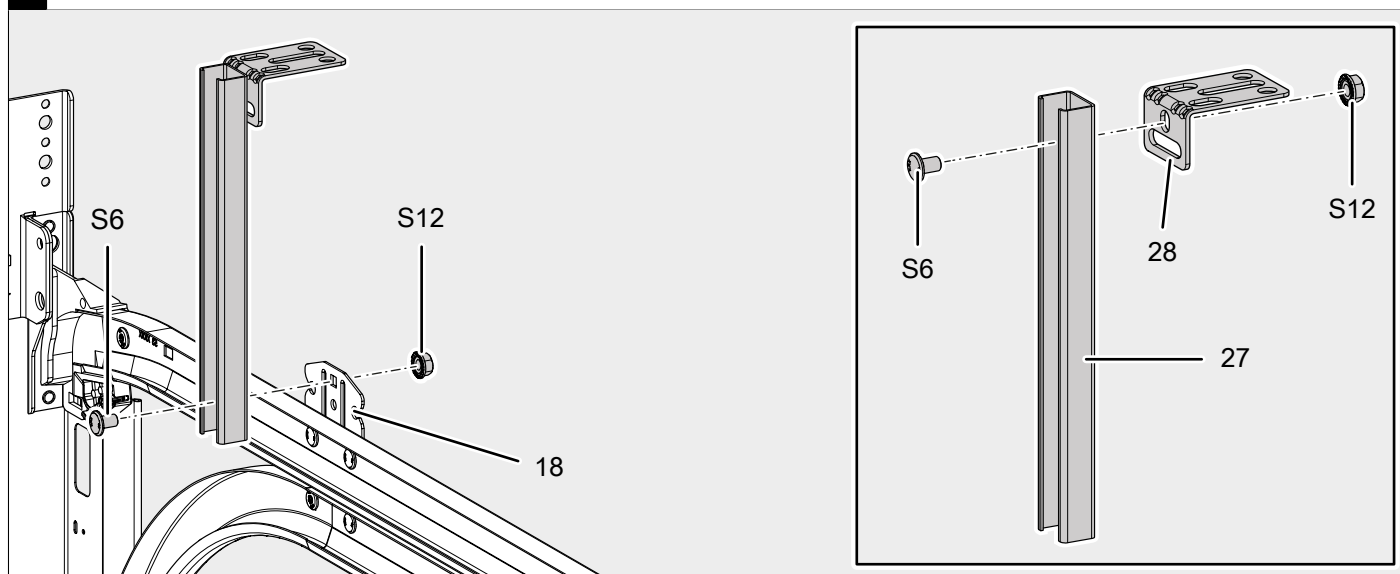


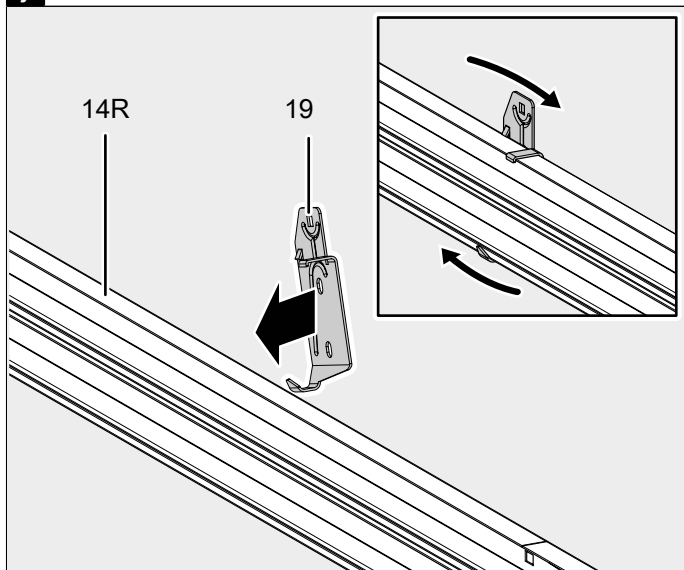
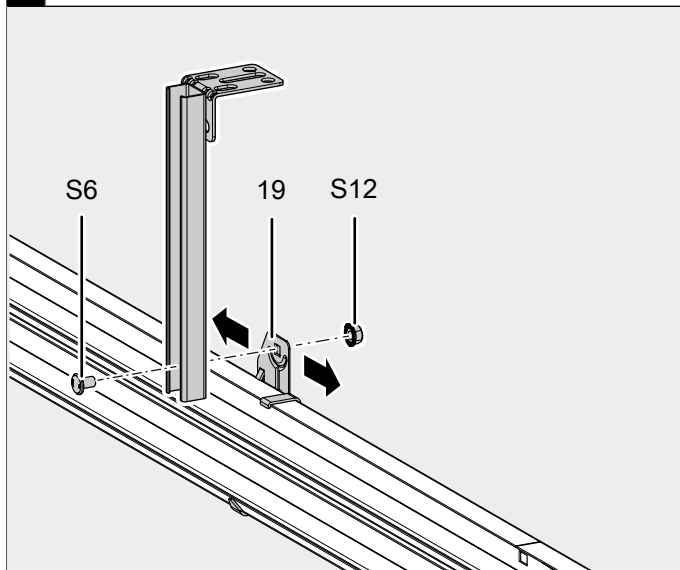
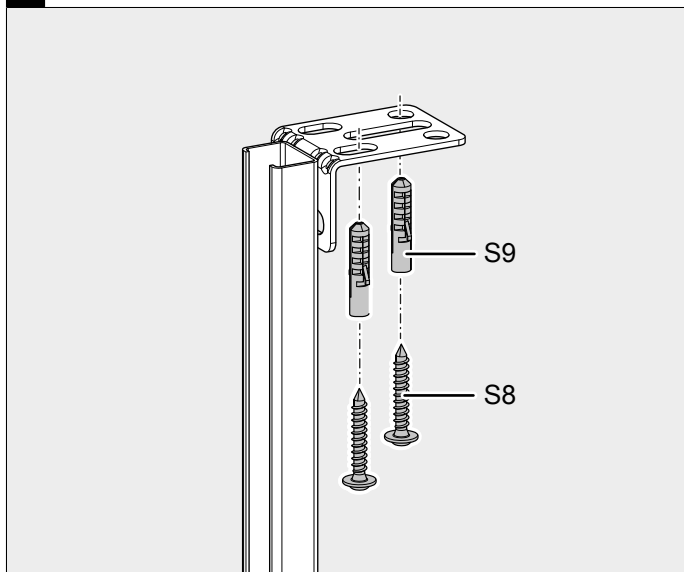
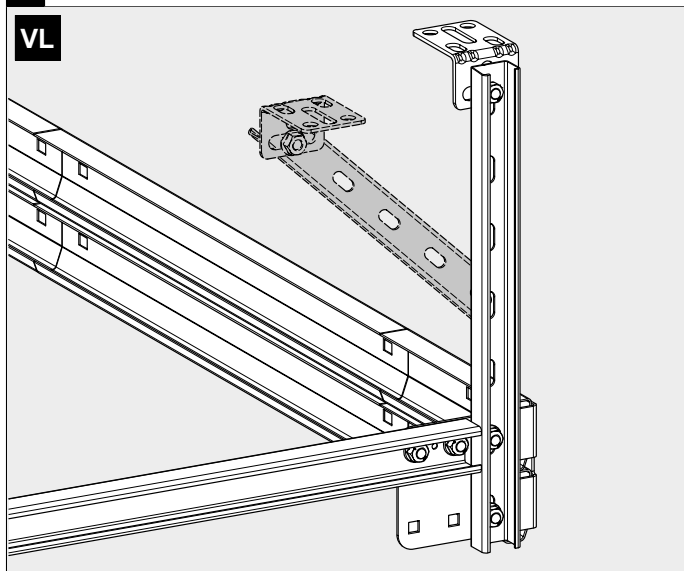
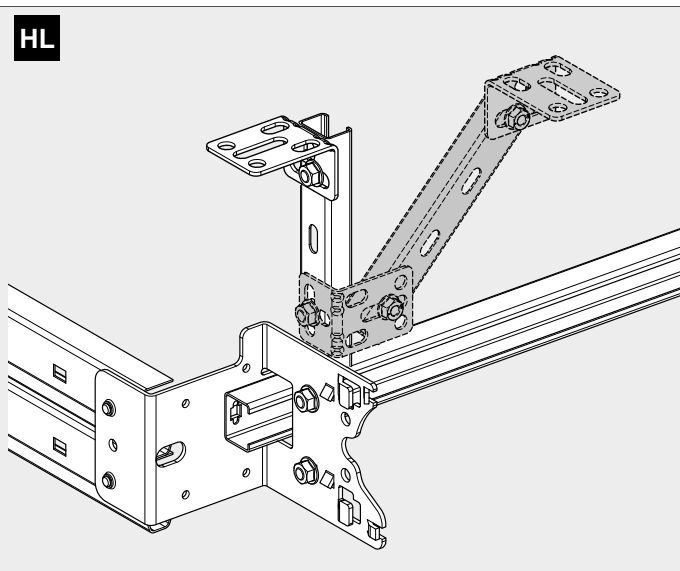


h

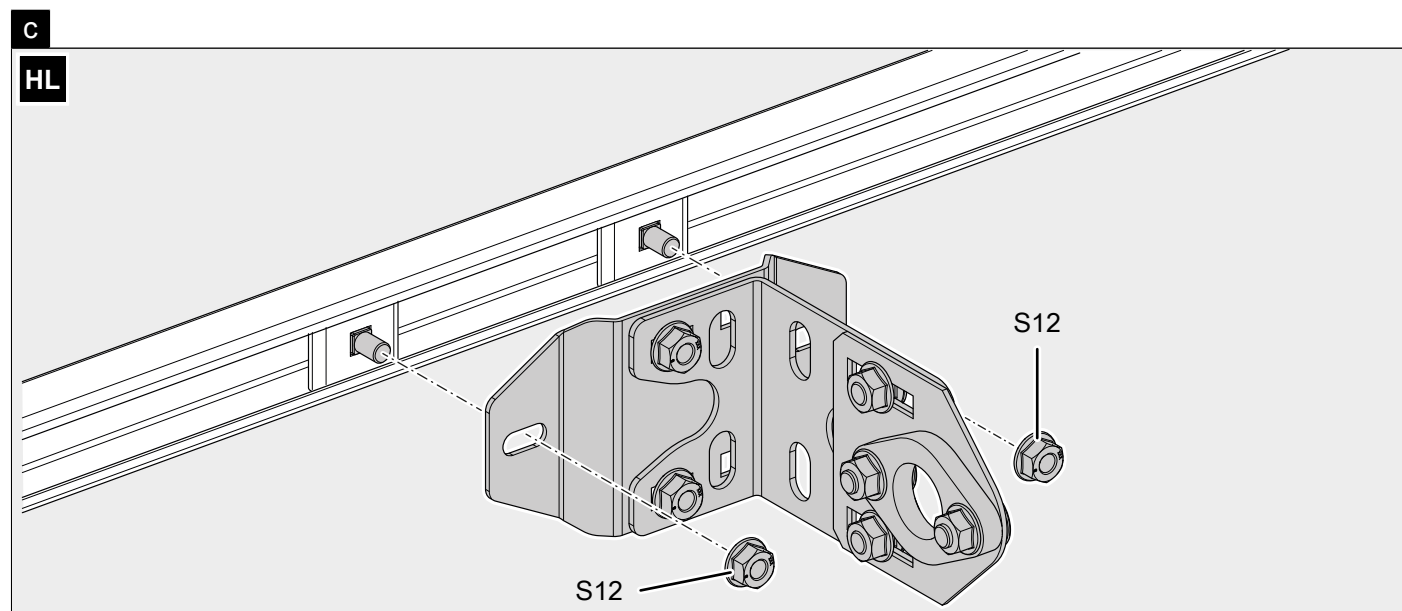
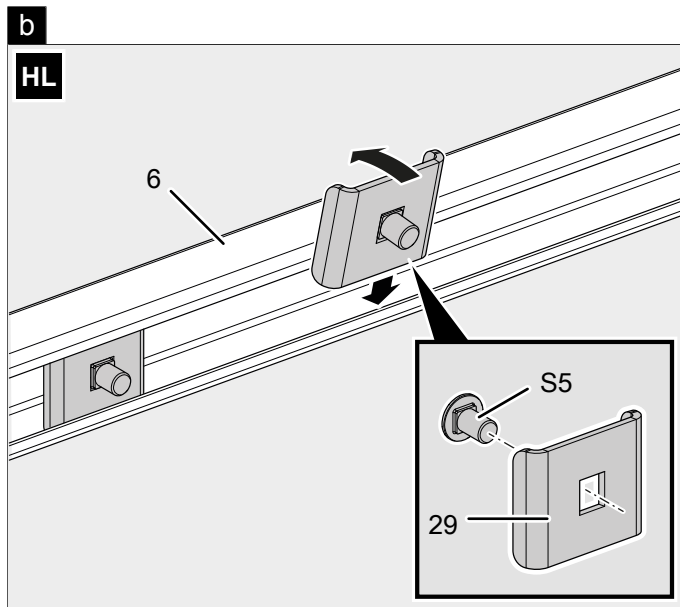
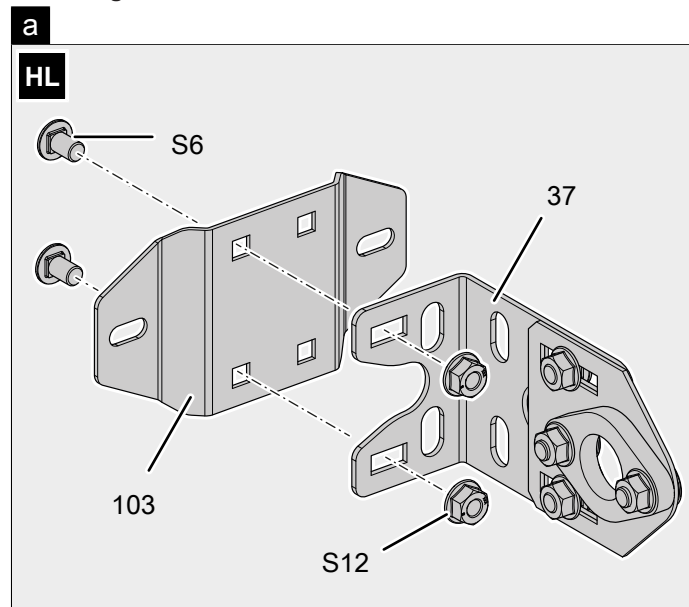


i

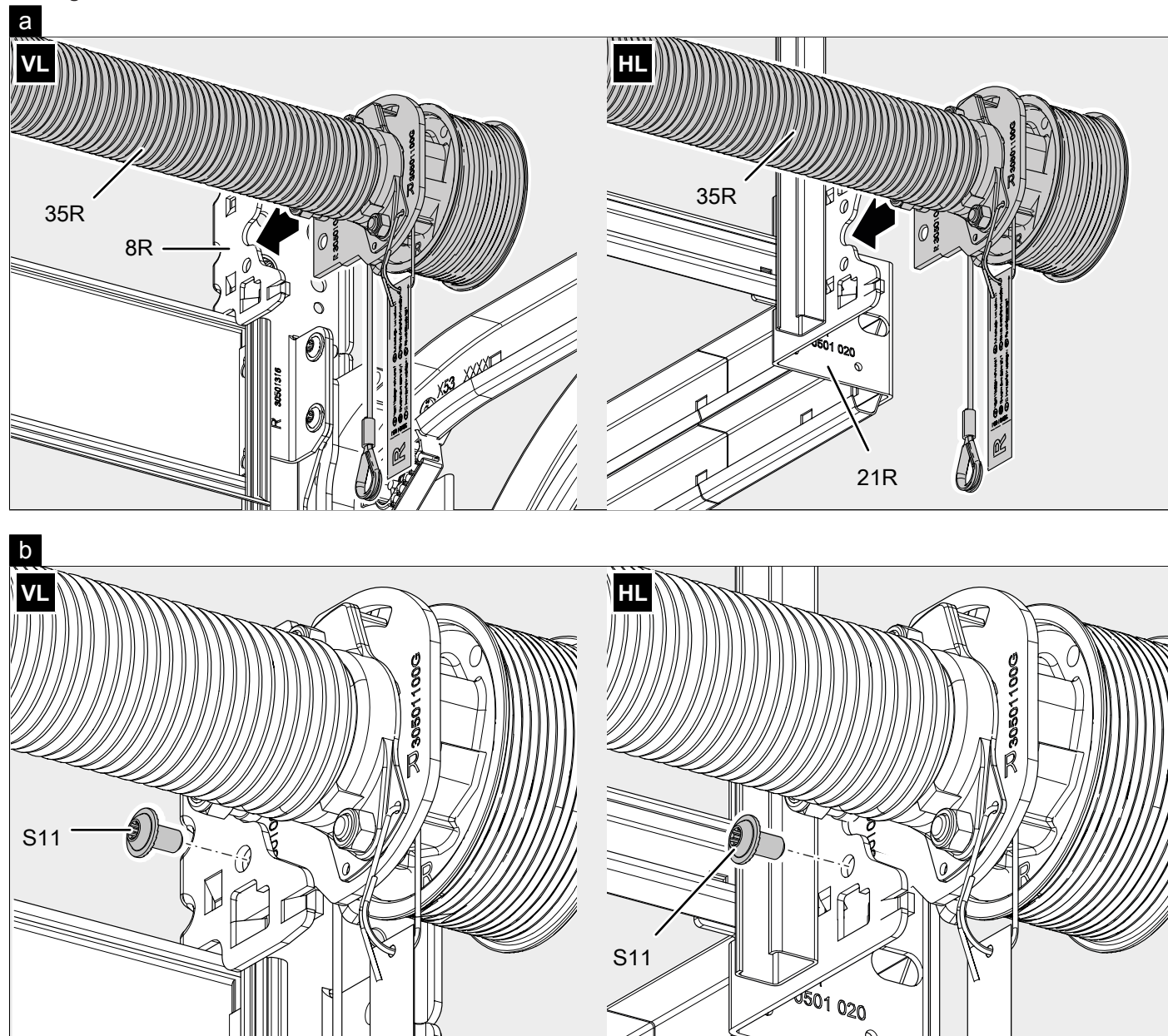


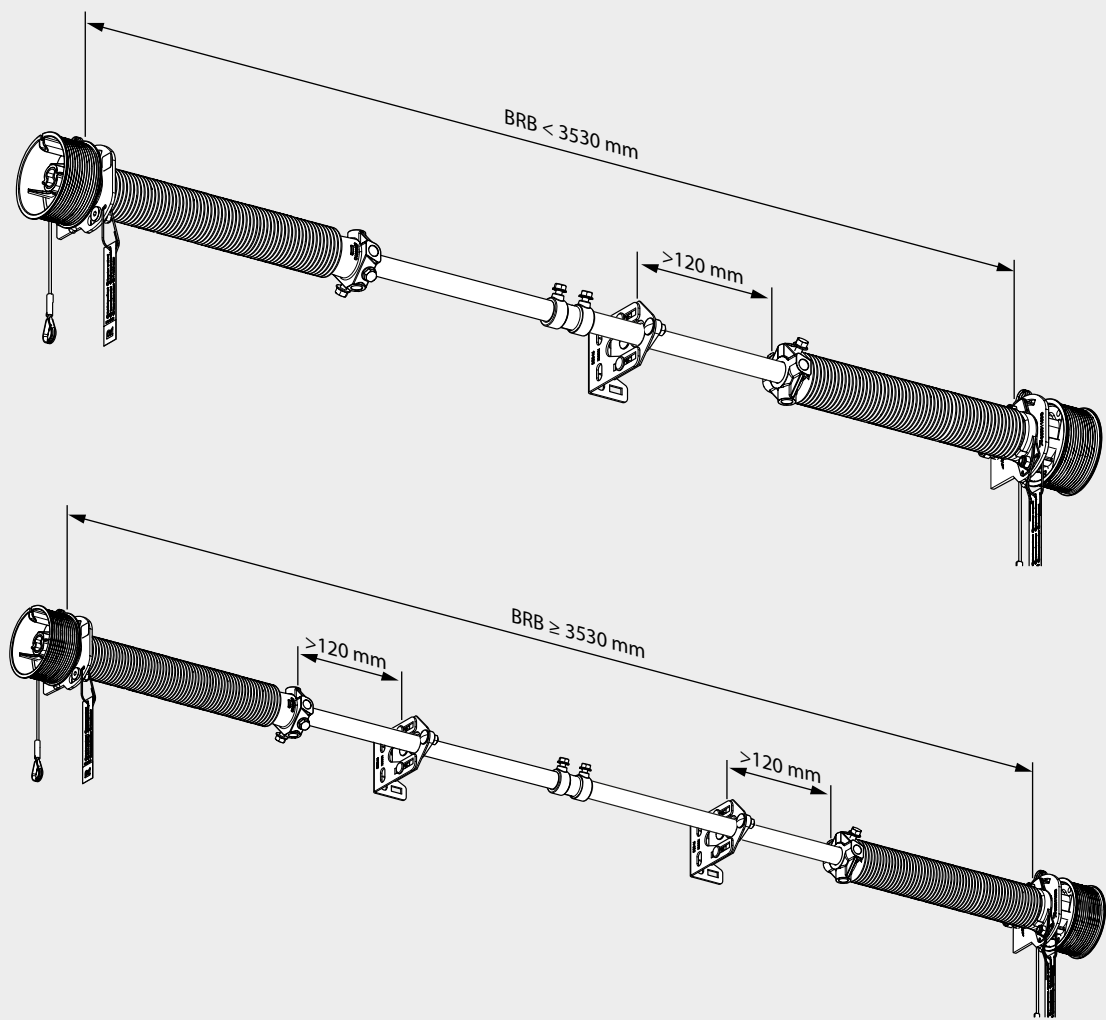
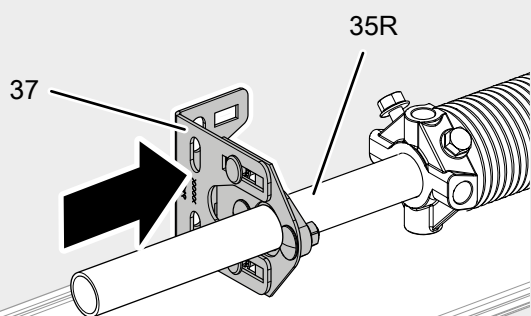
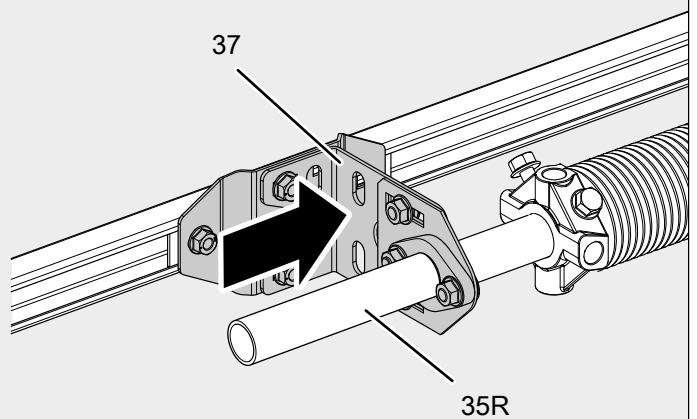
j**k****l****m****HL**

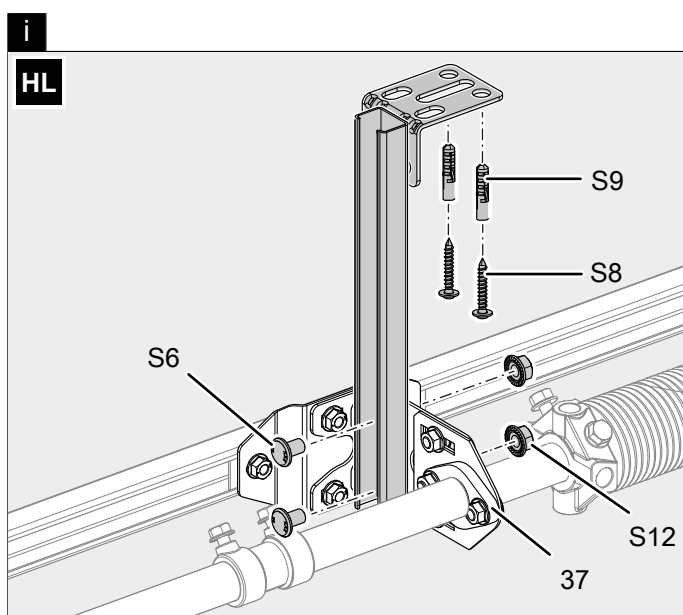
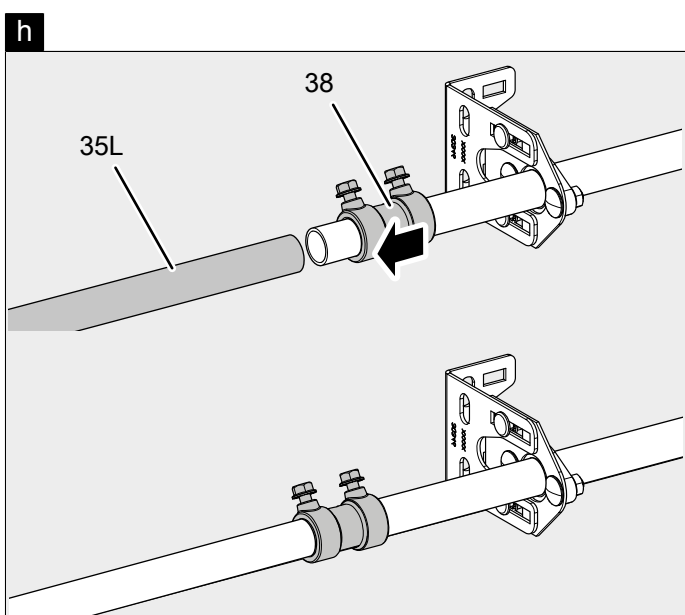
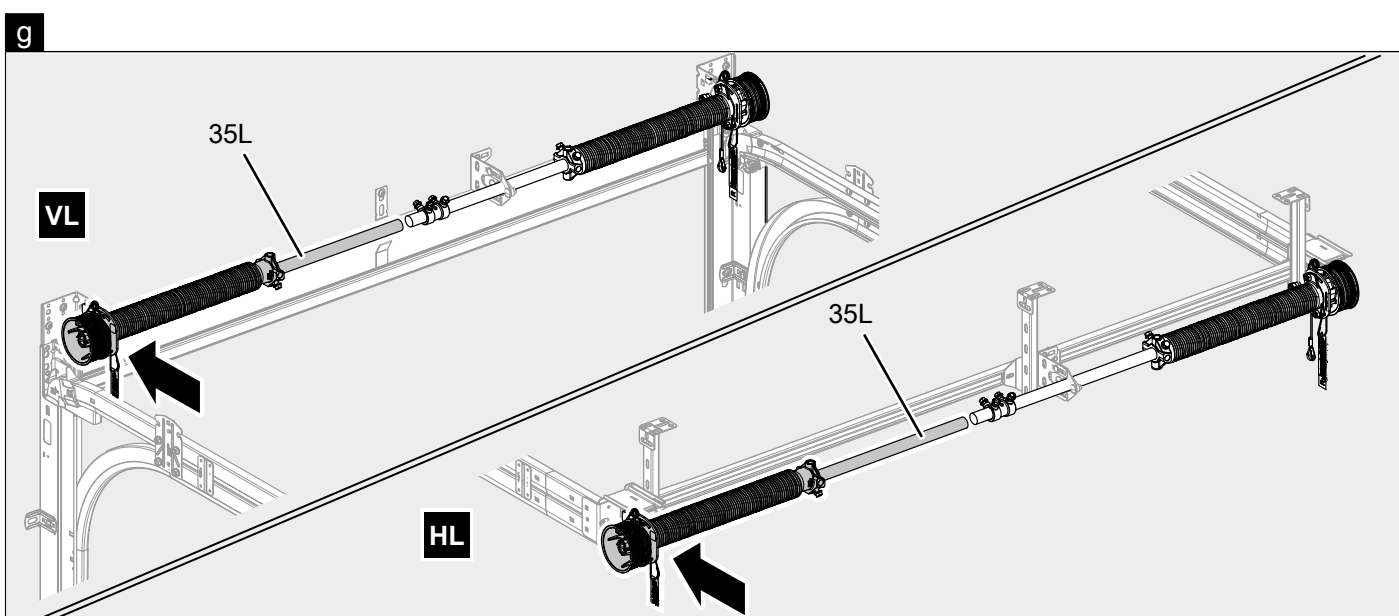
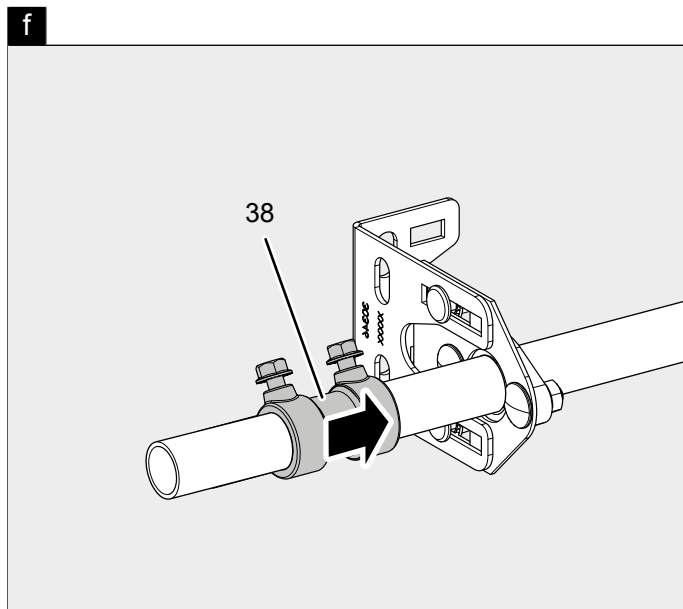
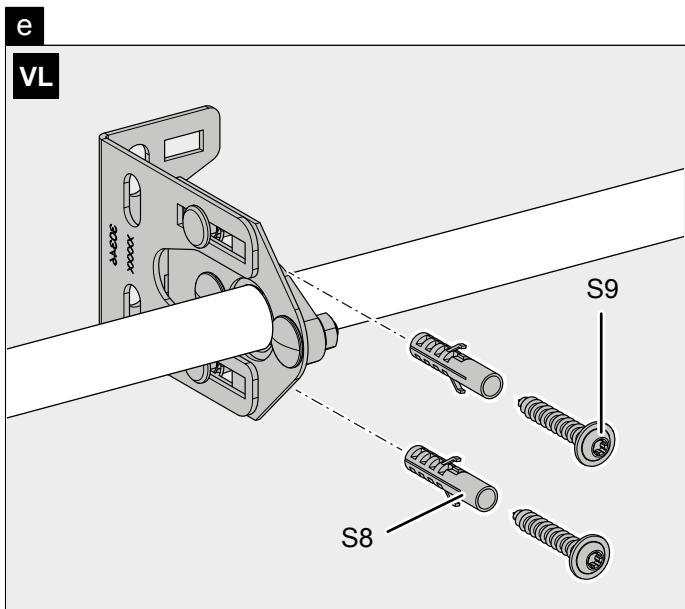
4.7.7 - HL - Vormontage Mittellager / Preassembling the centre bearing / Pré-montage du palier central / Voorgemonteerd tussenlager



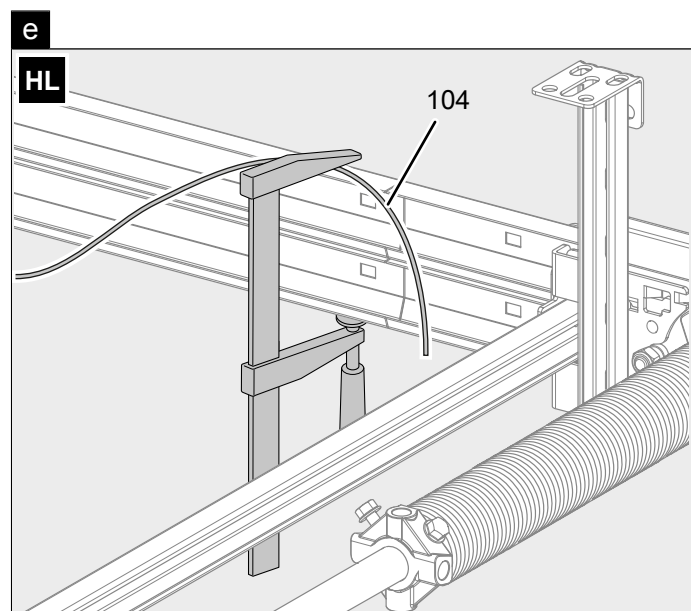
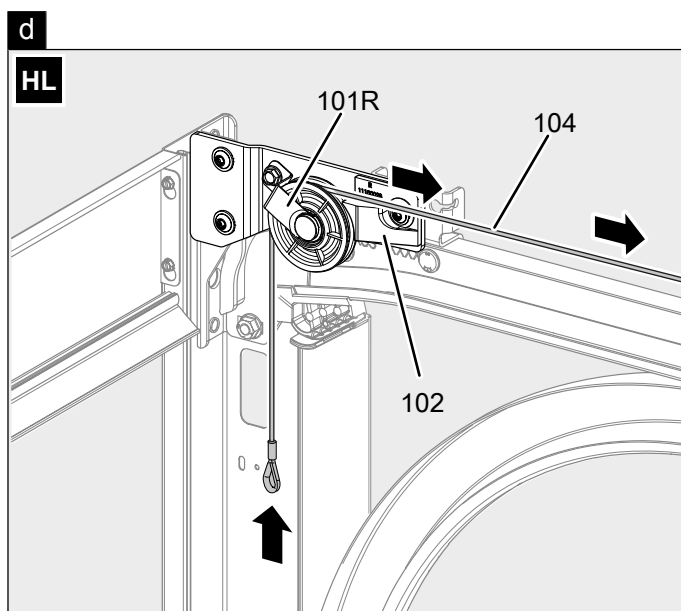
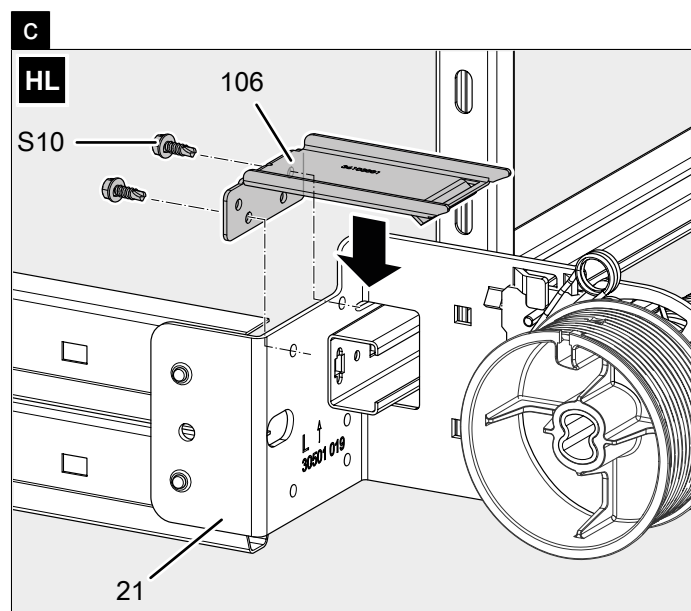
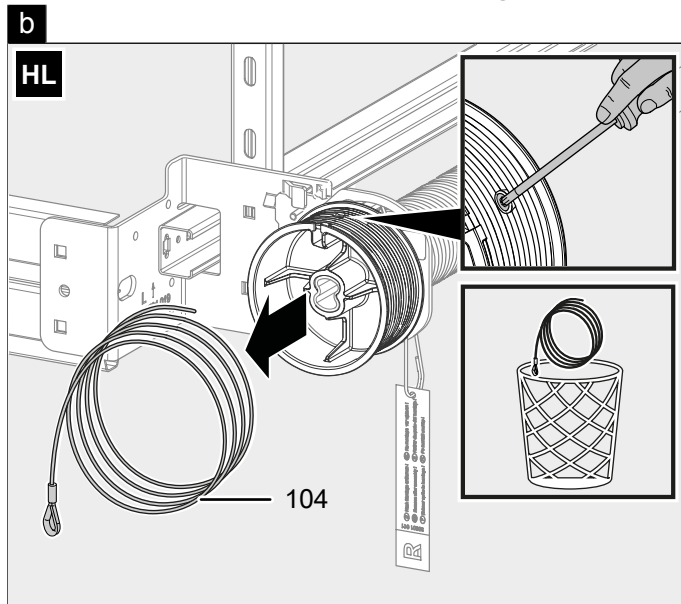
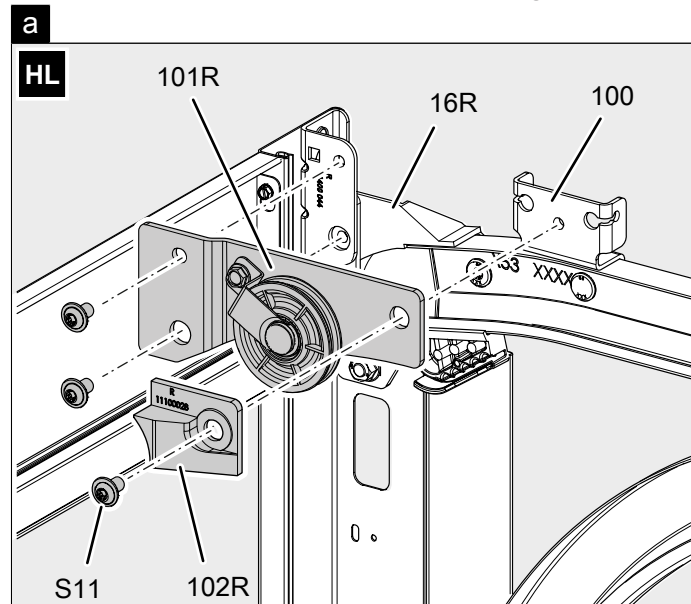
4.4.7 - Montage der Torsionsfederwelle / Mounting the torsion spring shaft / Montage de l'arbre à ressorts de torsion / Montage van de torsieveeras

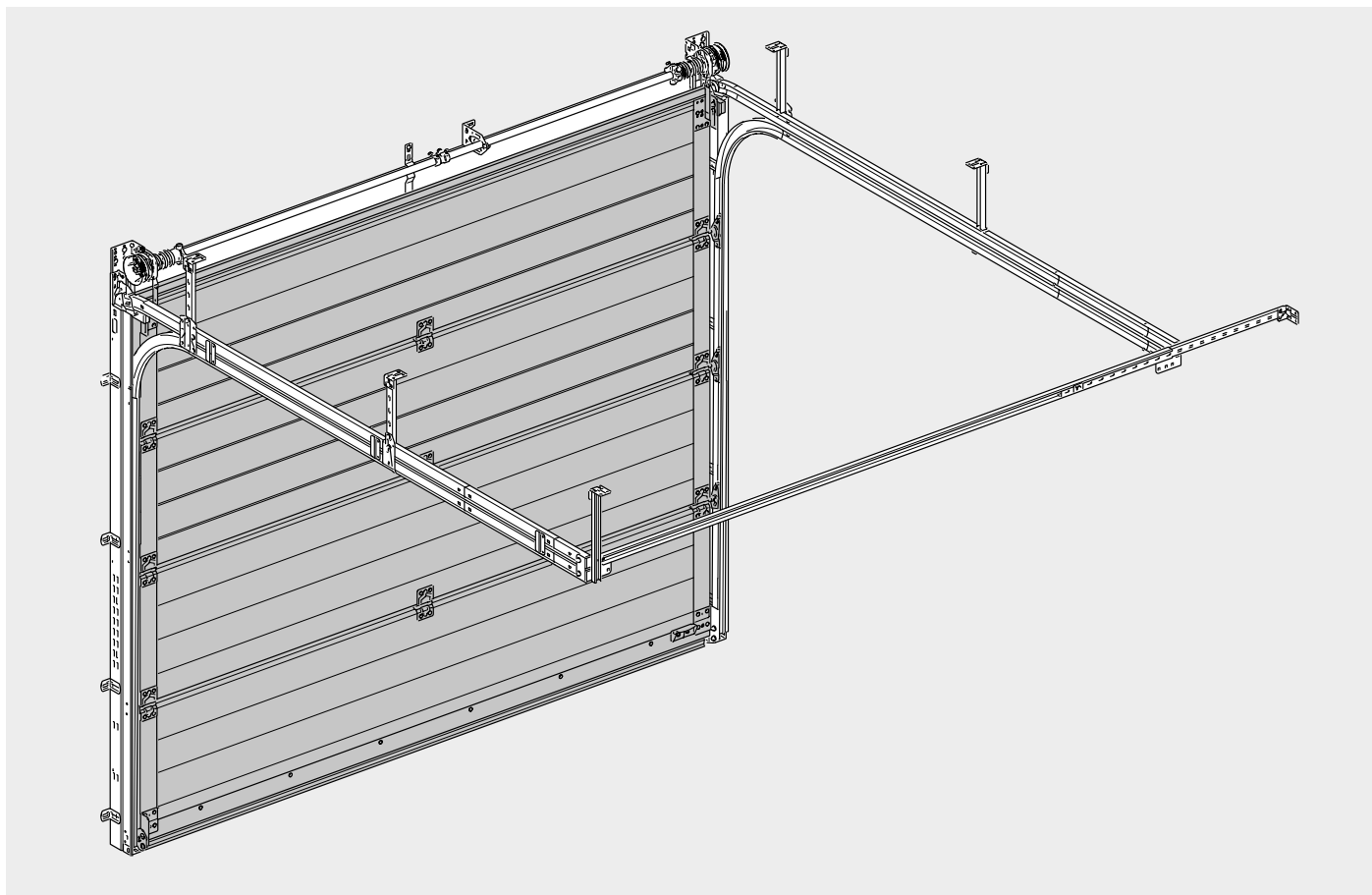


C**d****VL****HL**

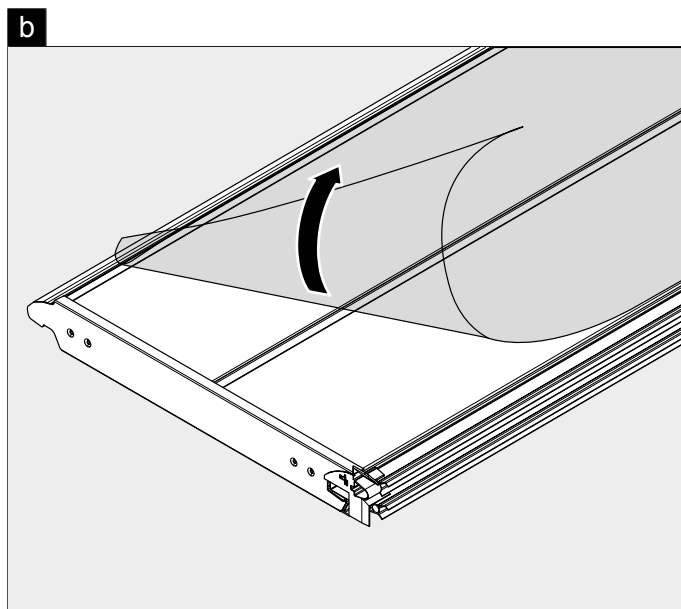
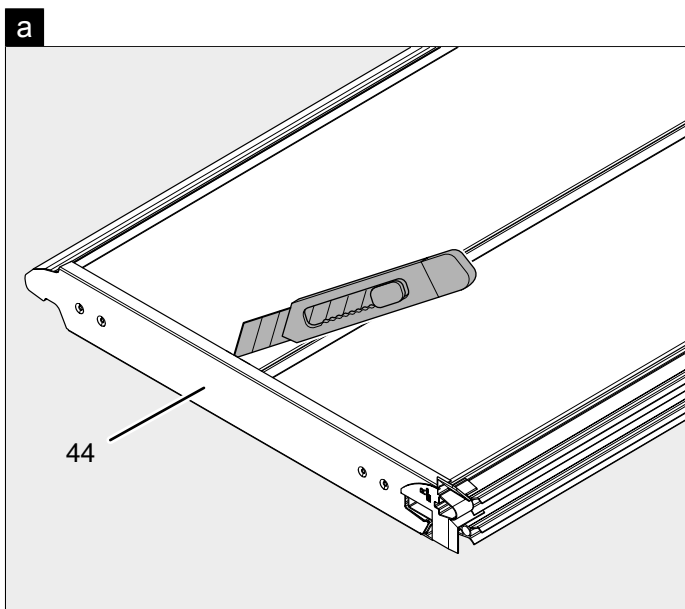


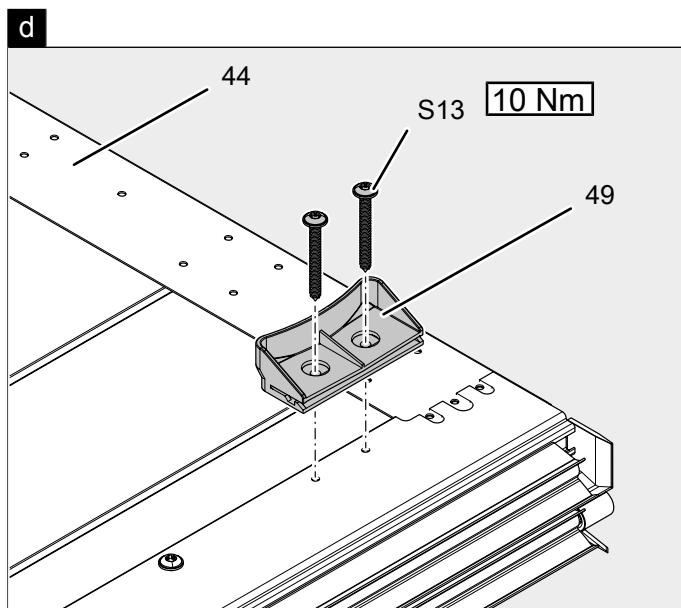
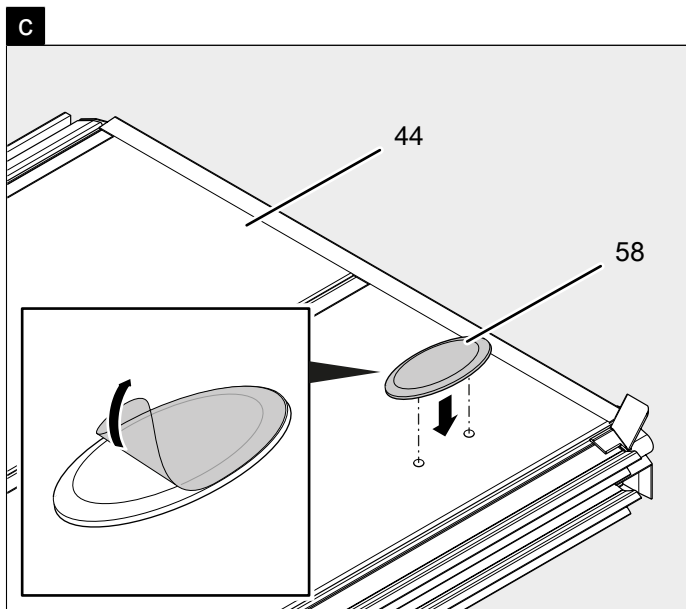
4.7.9 - HL - Drahtseil austauschen / Replacing the wire rope / Remplacement du câble / Staalkabel vervangen



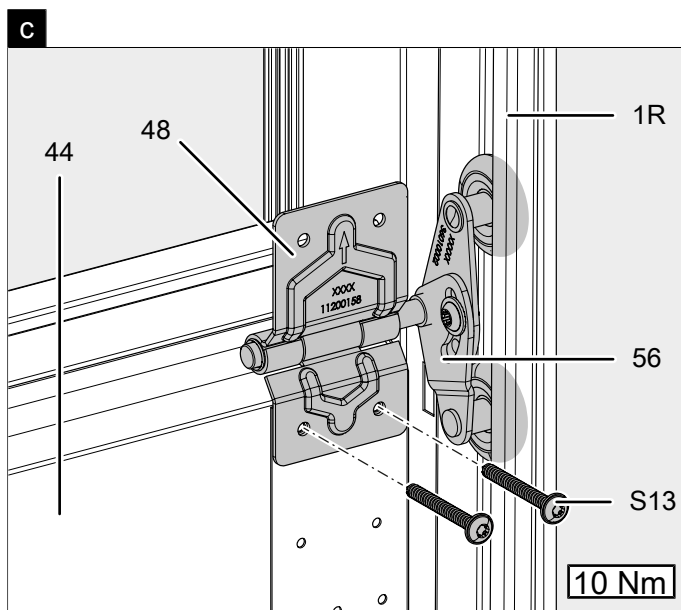
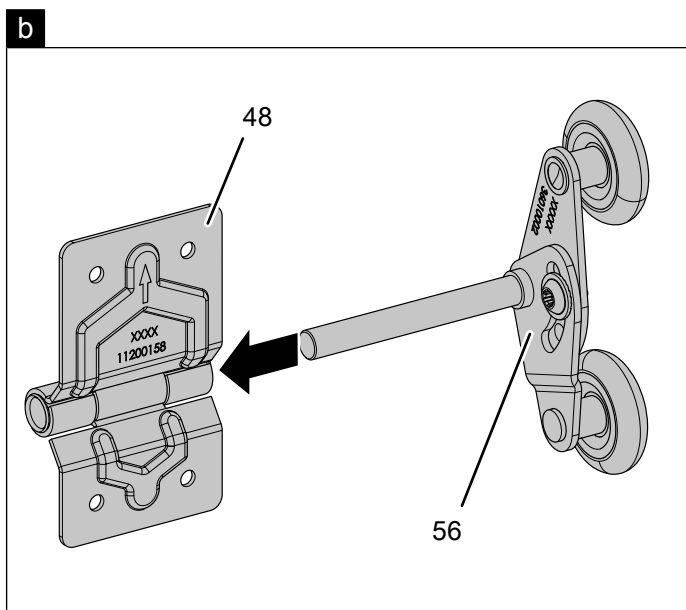
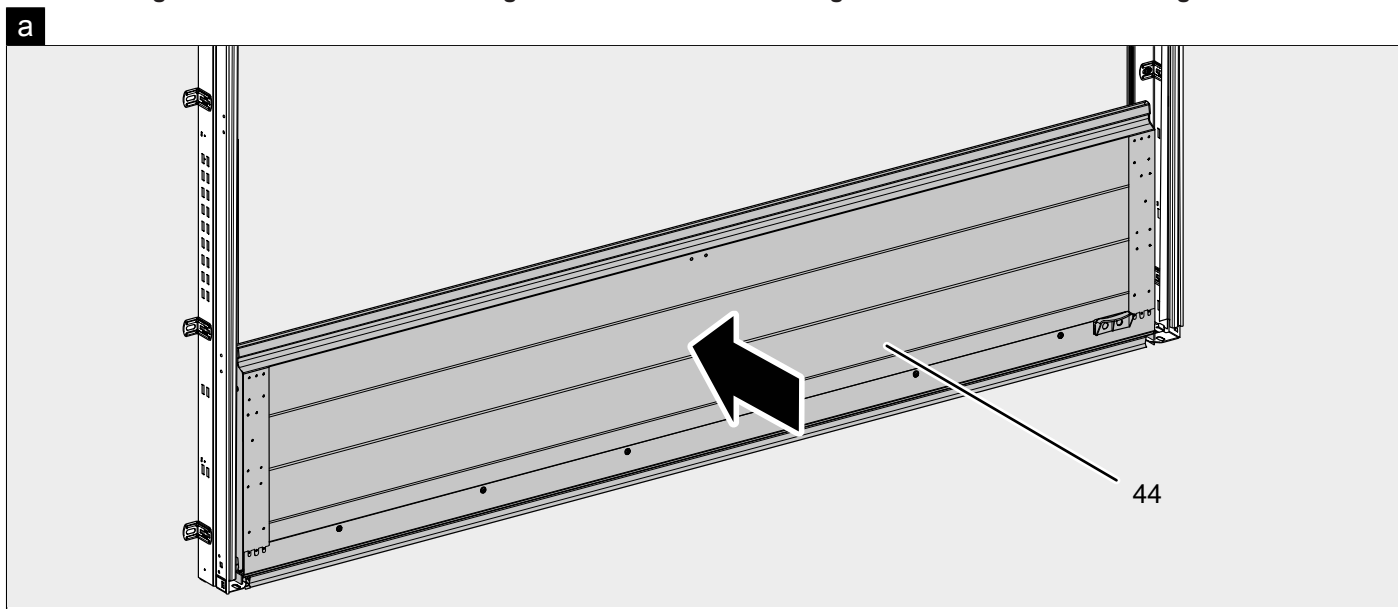


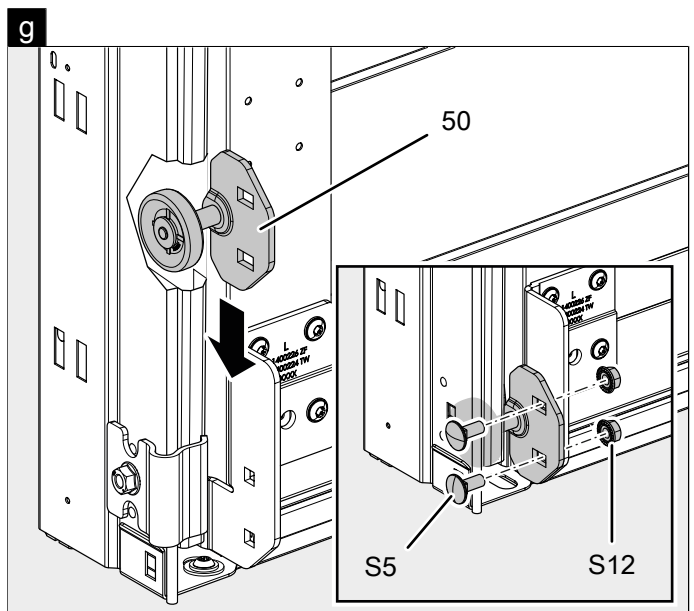
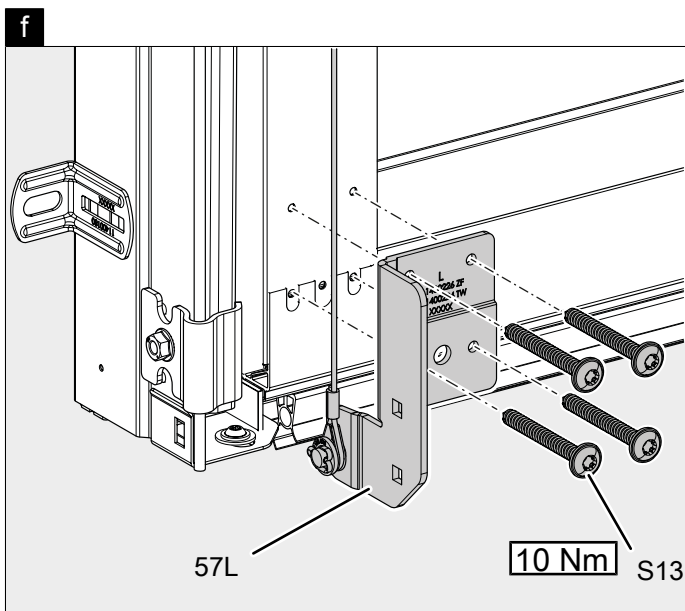
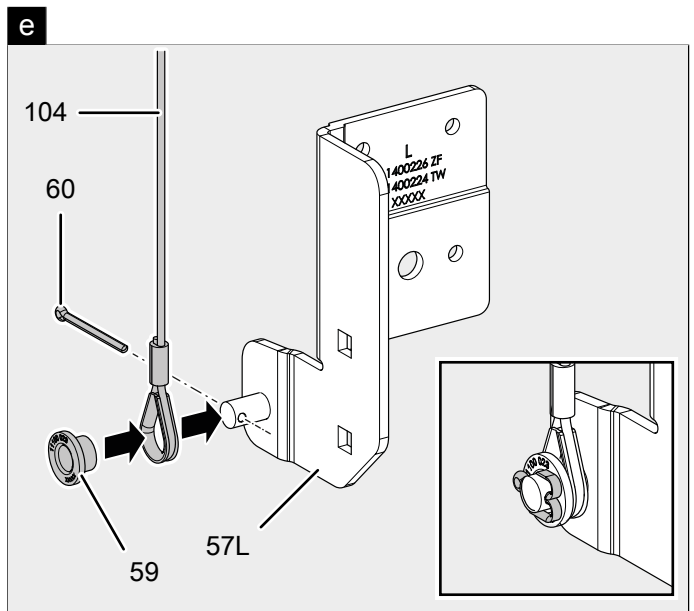
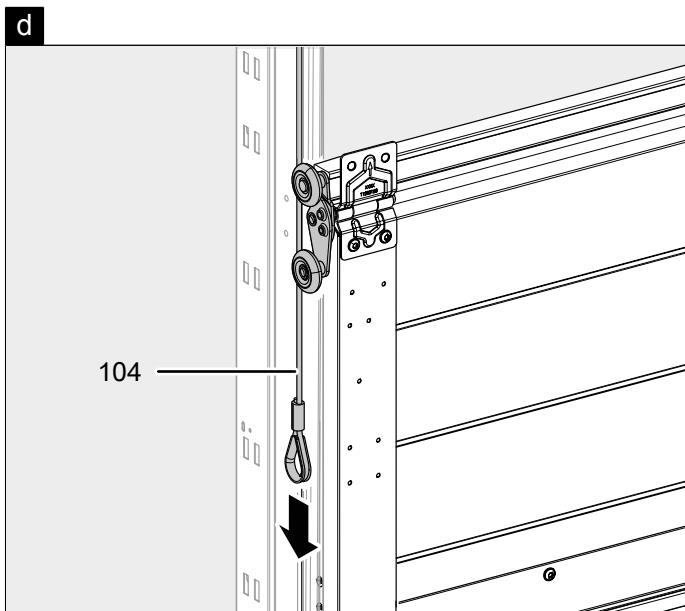
4.5.1 - Vormontage der Bodensektion / Premounting the bottom section / Pré-montage de la section de sol / Voormontage van de vloersectie



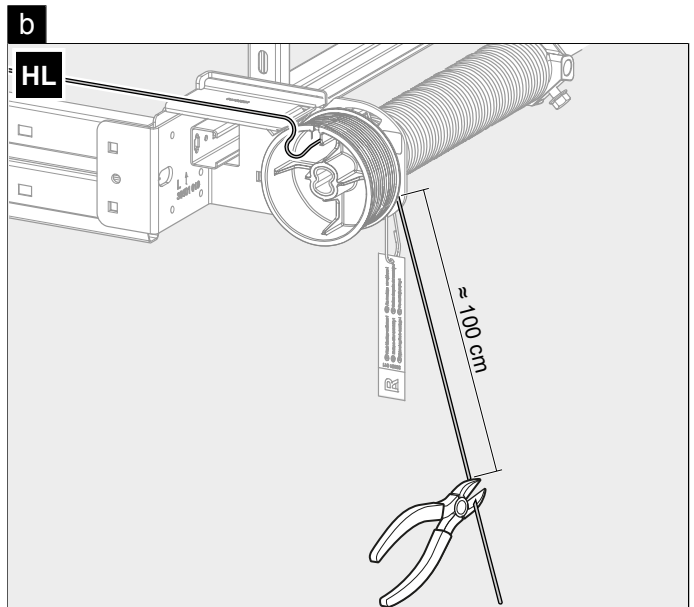
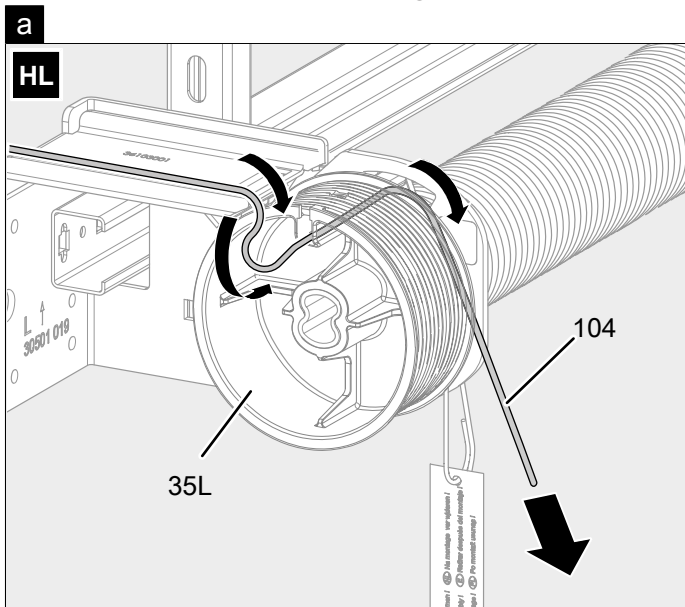


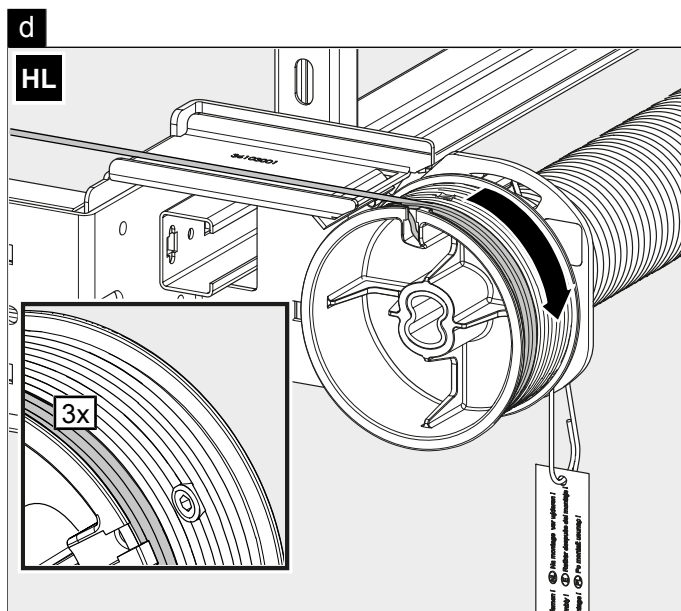
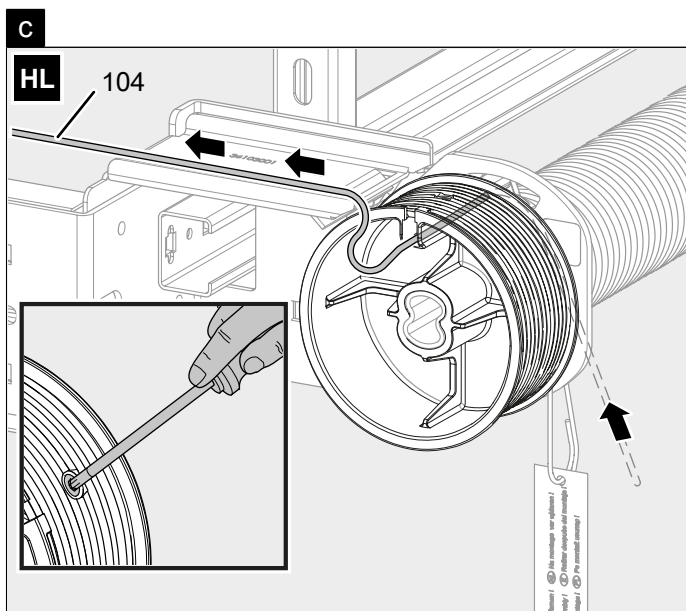
4.5.2 - Montage der Bodensektion / Mounting the bottom section / Montage de la section de sol / Montage van de vloersectie



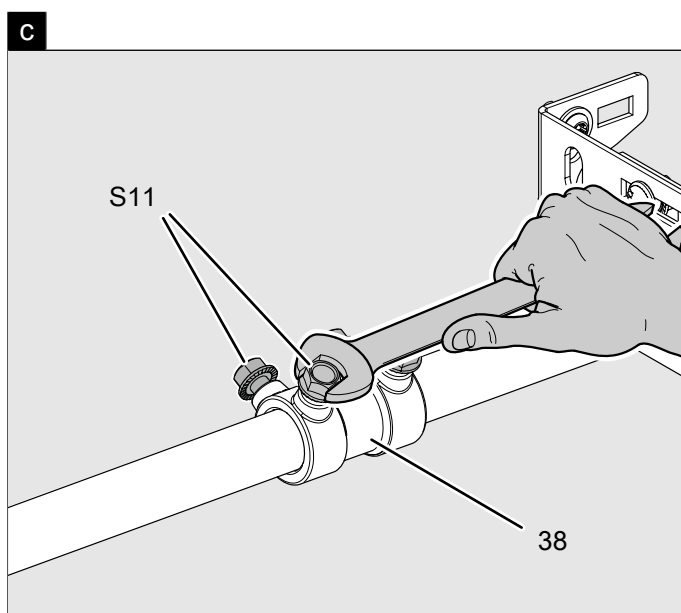
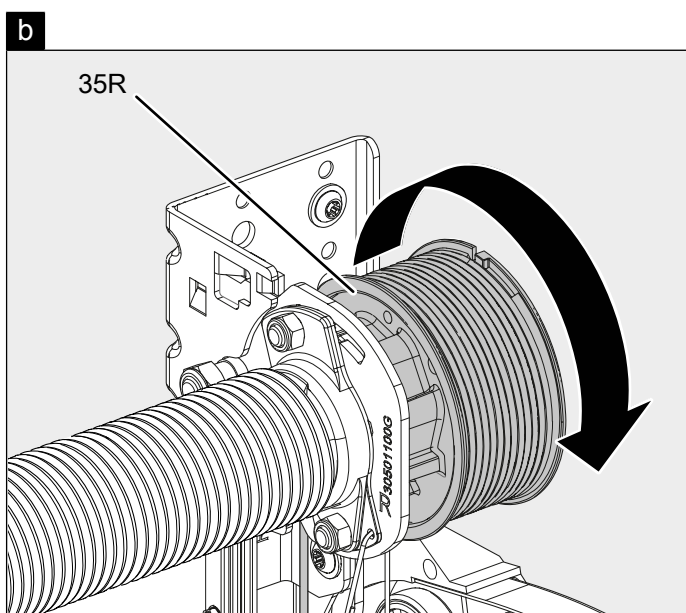
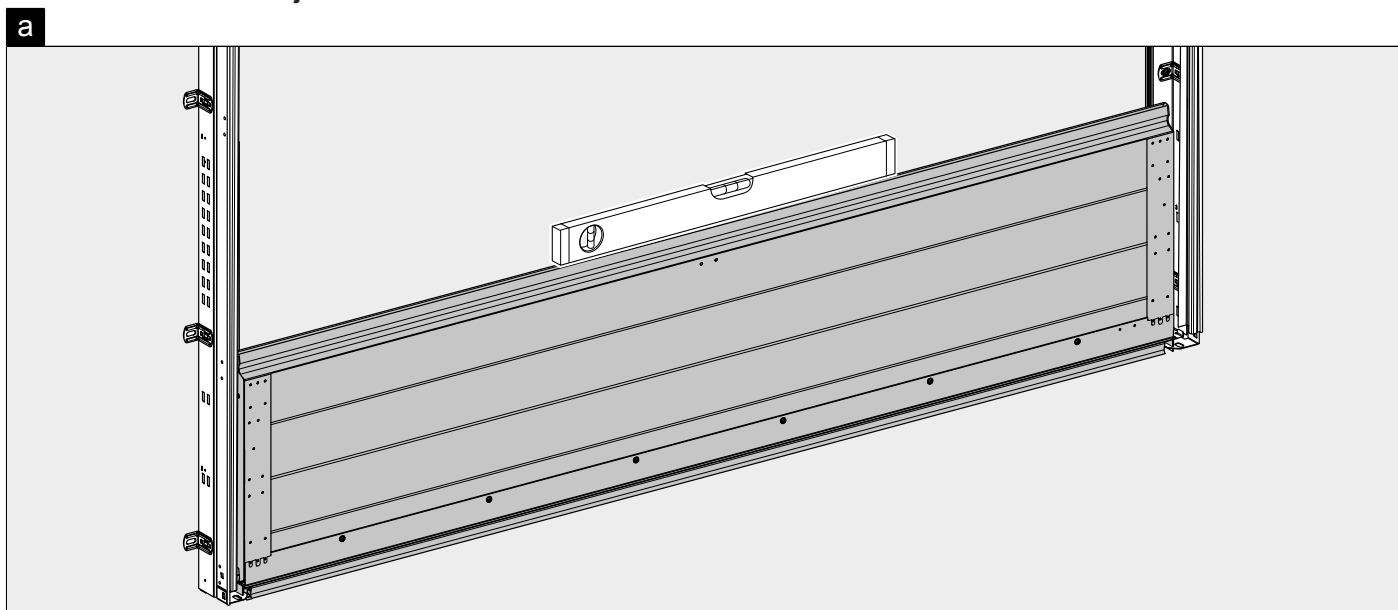


4.7.12 - HL - Drahtseil an Seiltrommel befestigen / Fasten the wire rope to the cable drum / Fixation du câble au tambour / Staalkabel op kabeltrommel bevestigen

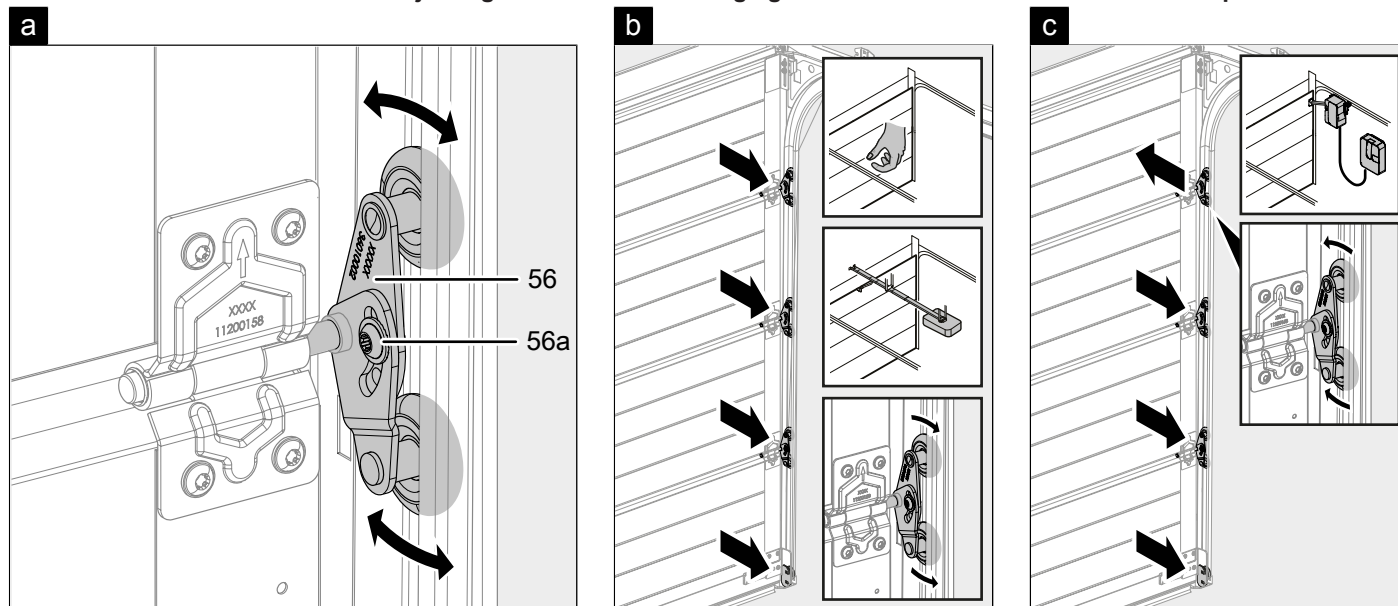




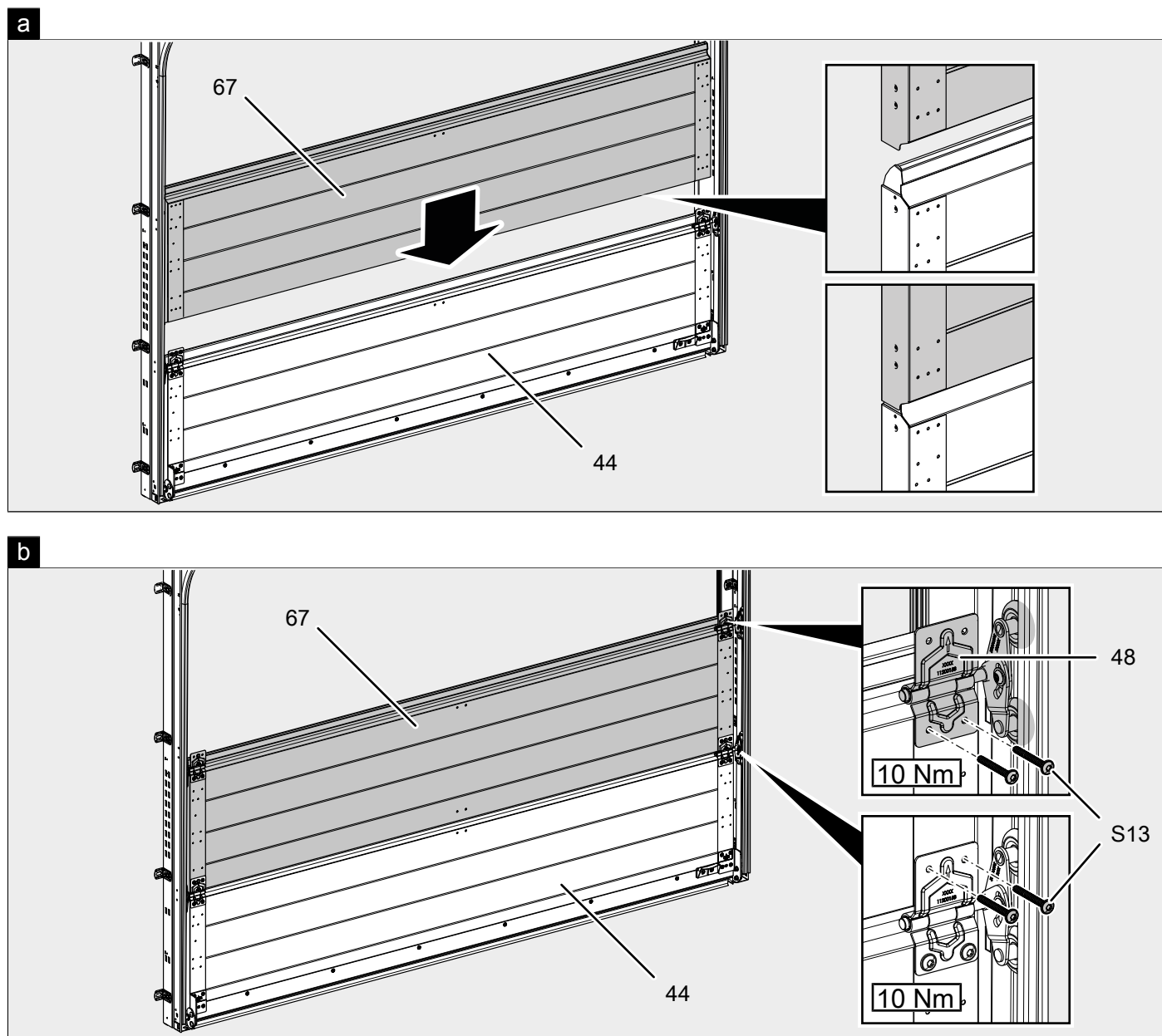
4.5.3 - Torblatt waagrecht ausrichten / Horizontally aligning the door leaf / Alignement horizontal du tablier de porte / Deurblad horizontaal uitlijnen



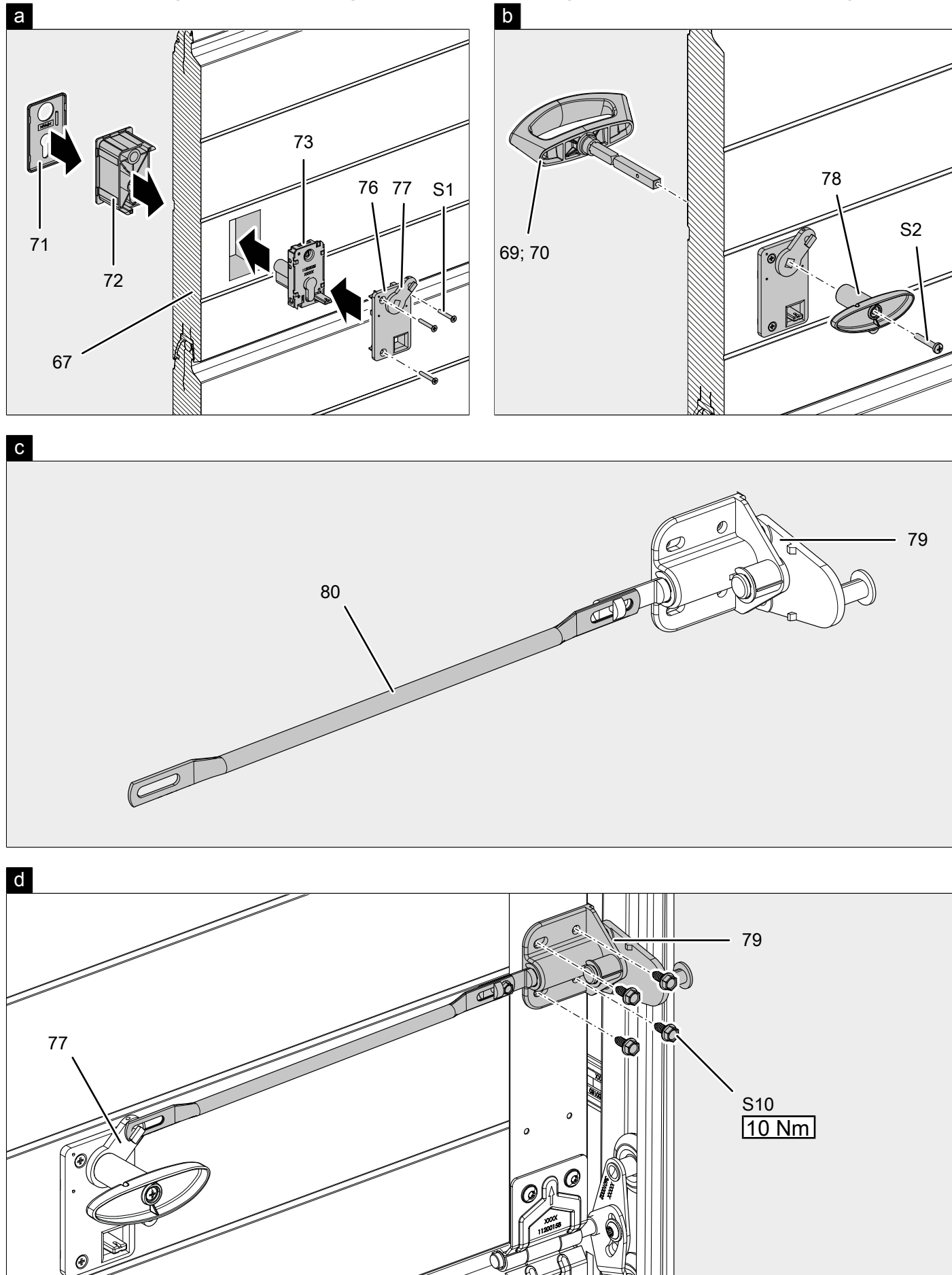
4.5.4 - Einstellen der Laufrollen / Adjusting the track rollers / Réglage des roulements / Instellen van de looprollen

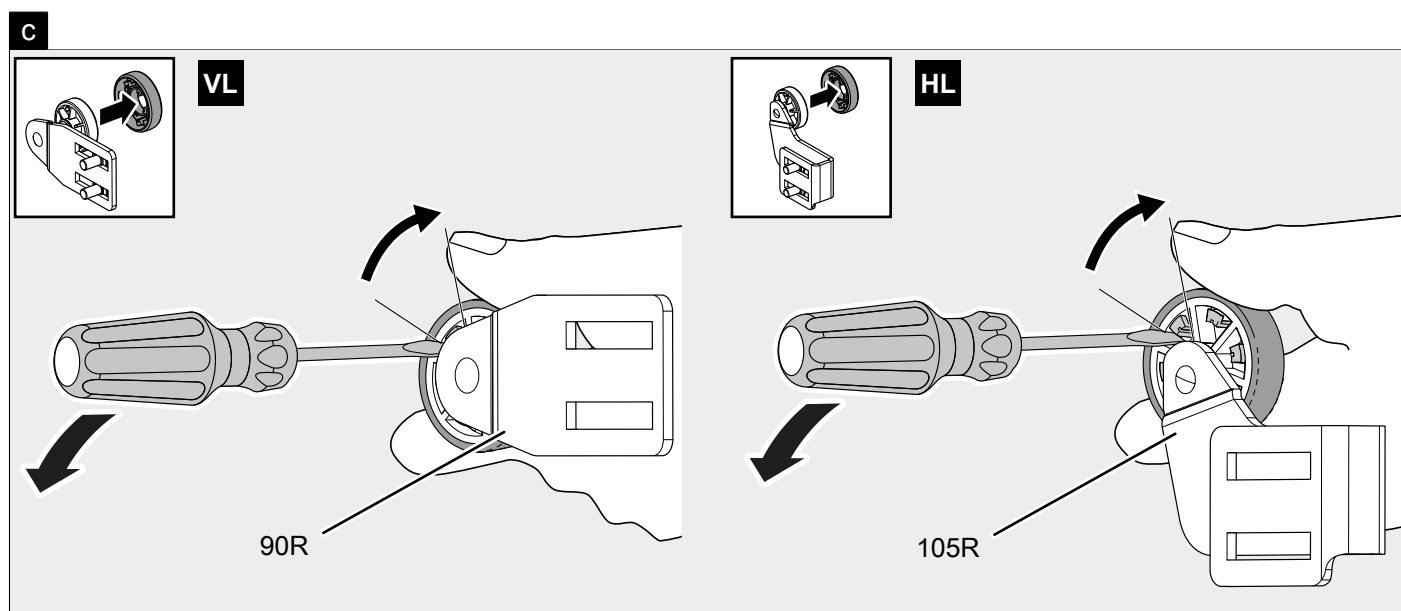
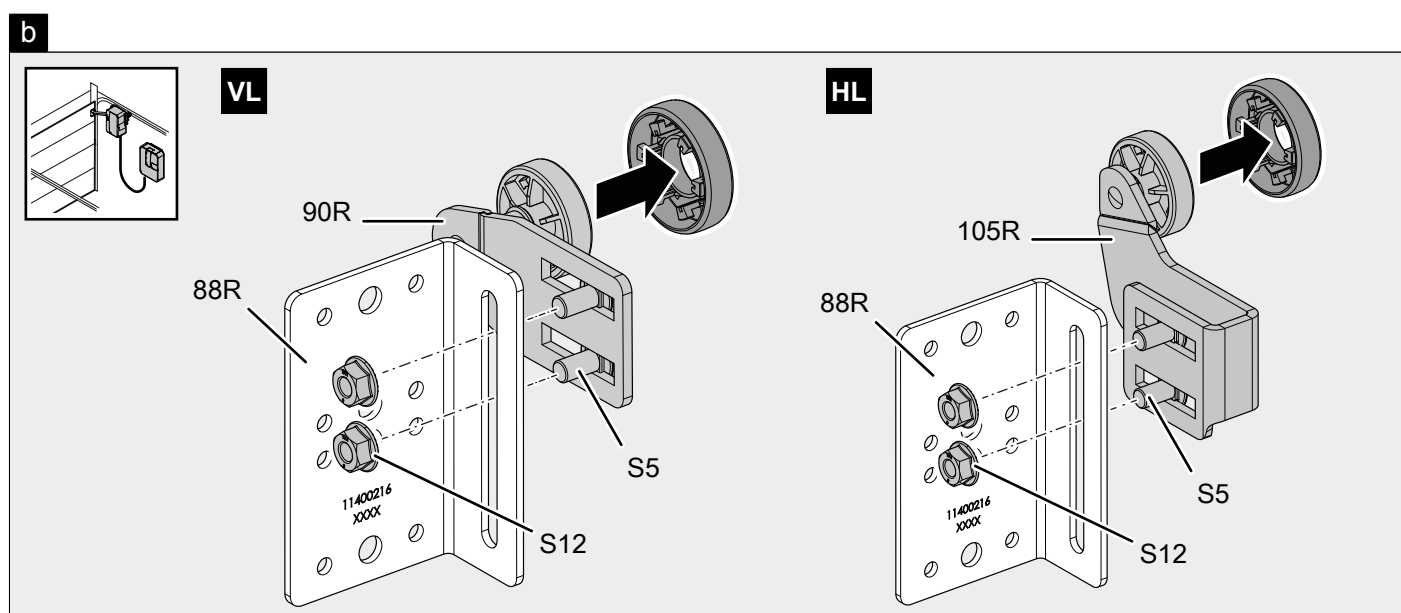
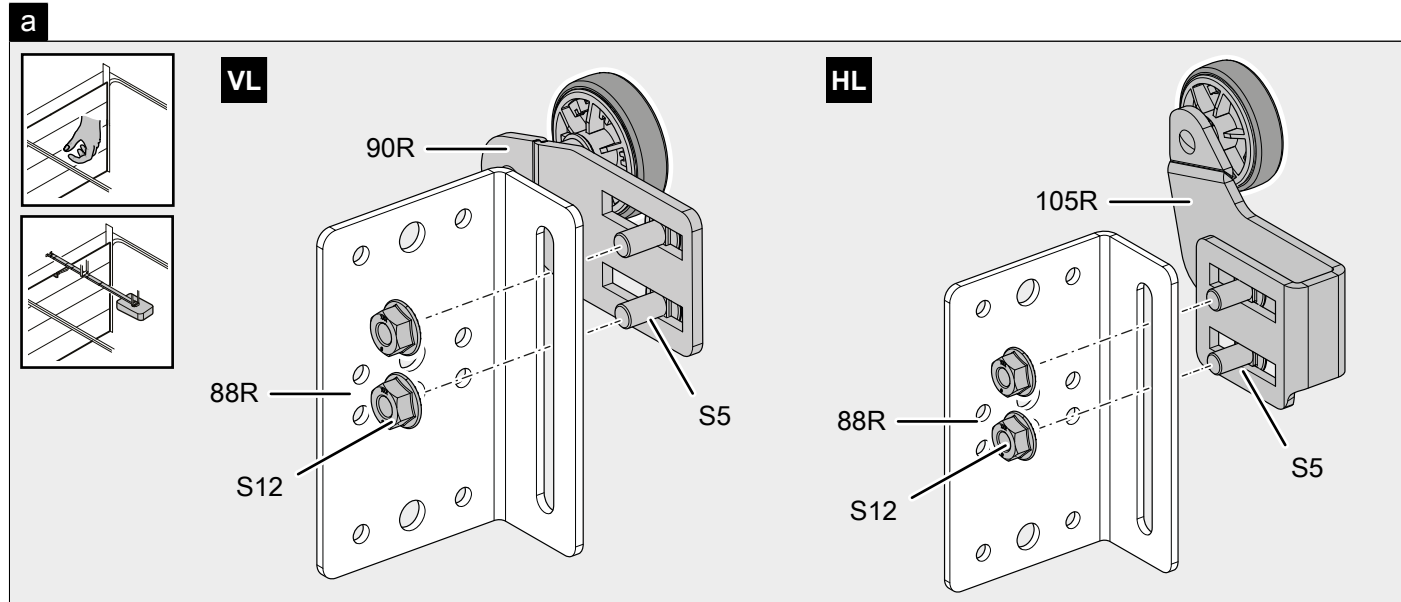


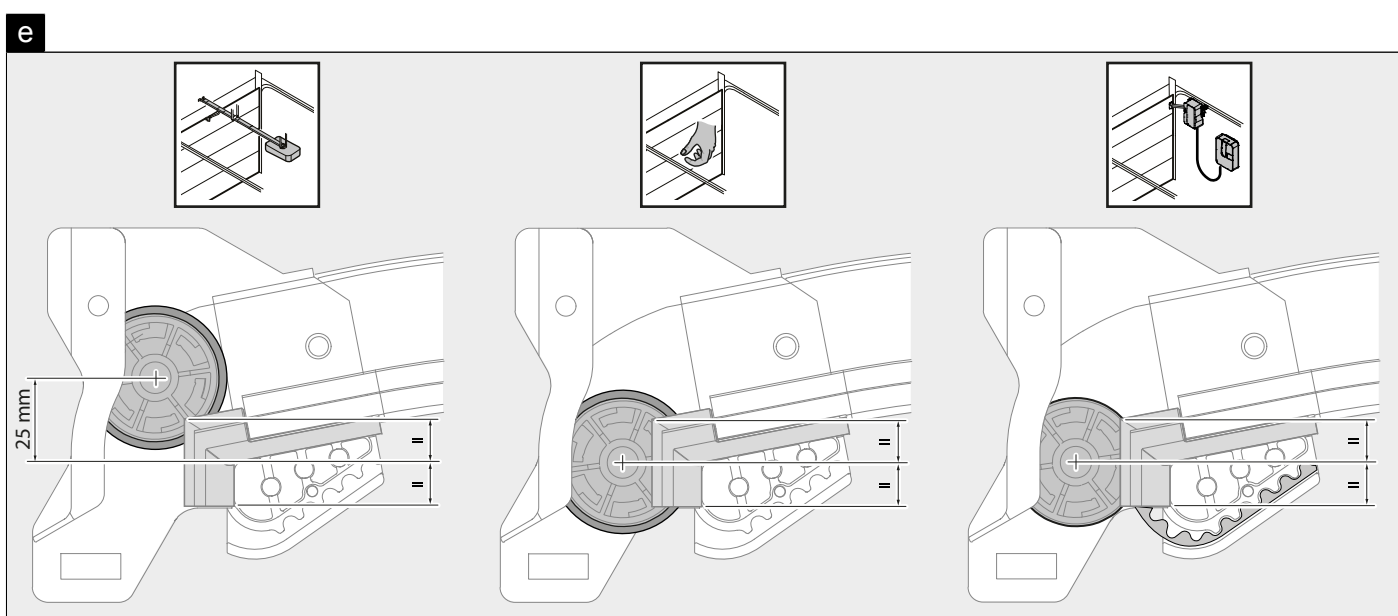
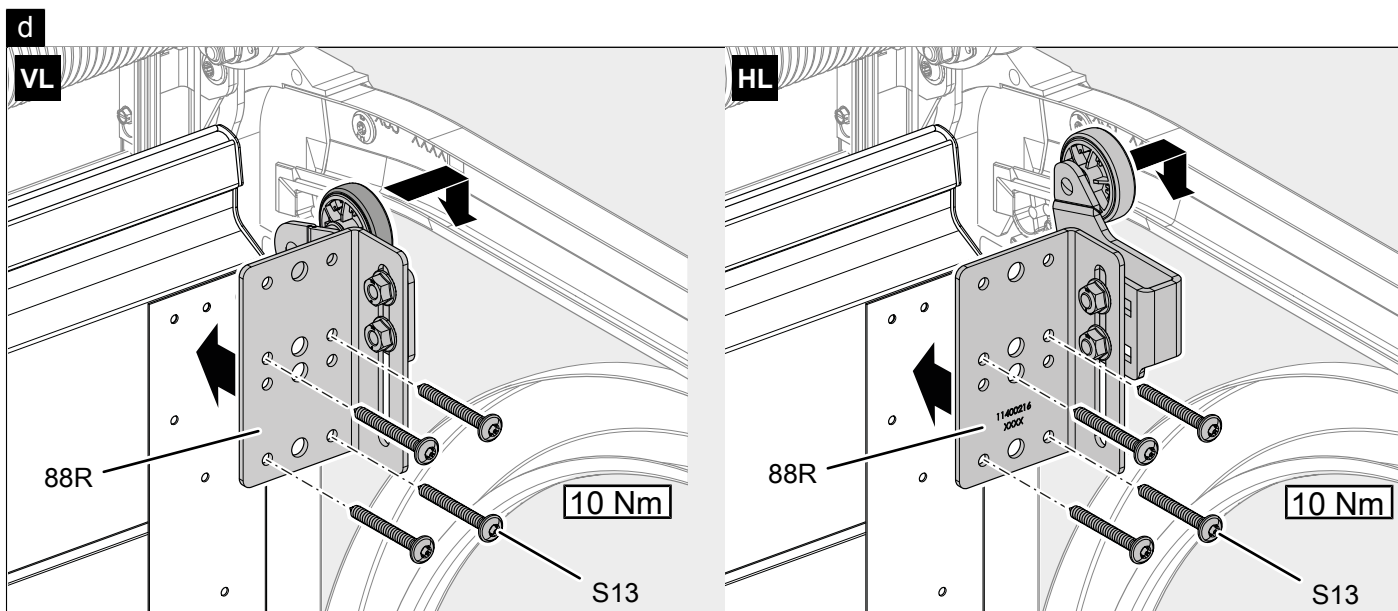
4.5.5 - Montage der Schlosssektion / Mounting the lock (optional) / Montage de la section à serrure / Montage van de slotsectie



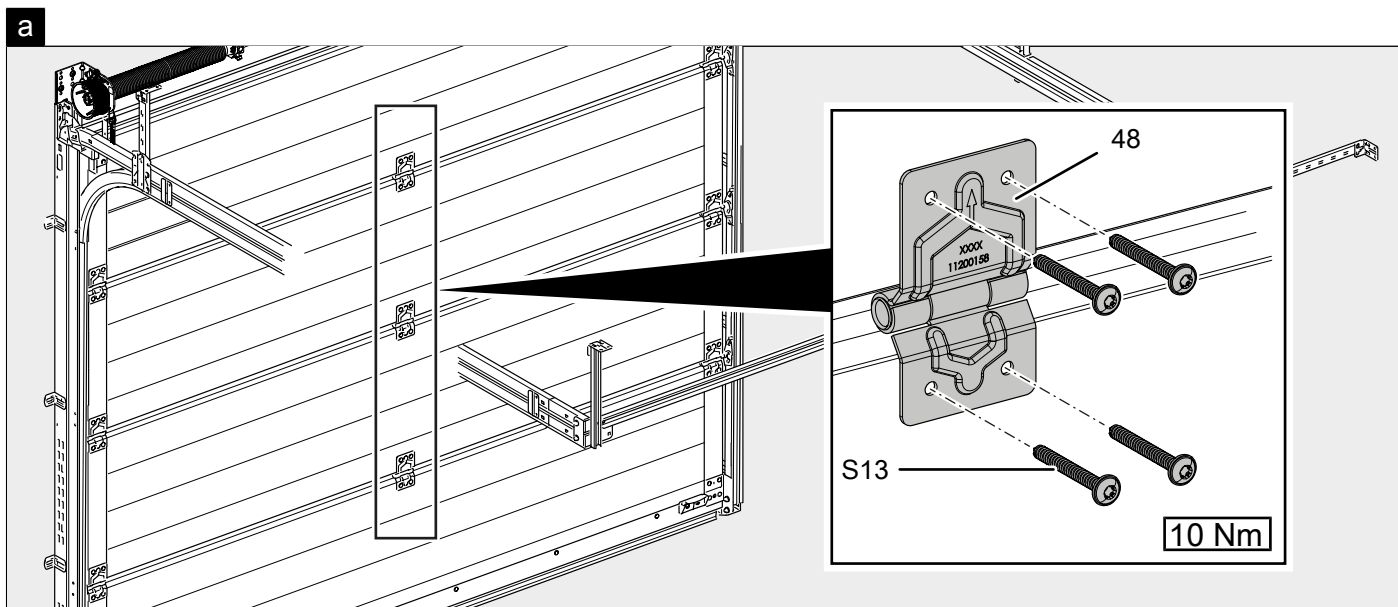
4.5.6 - Schlossmontage (optional) / Mounting the lock (optional) / Montage de la serrure (option) / Slotmontage (optioneel)



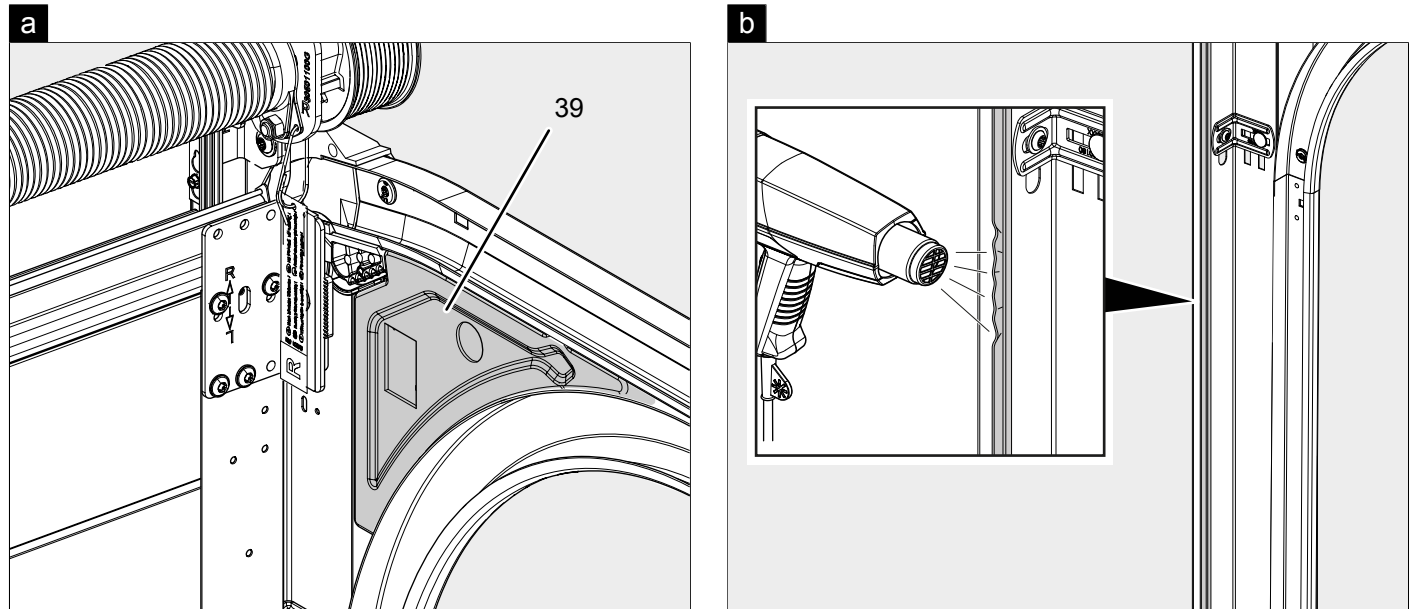




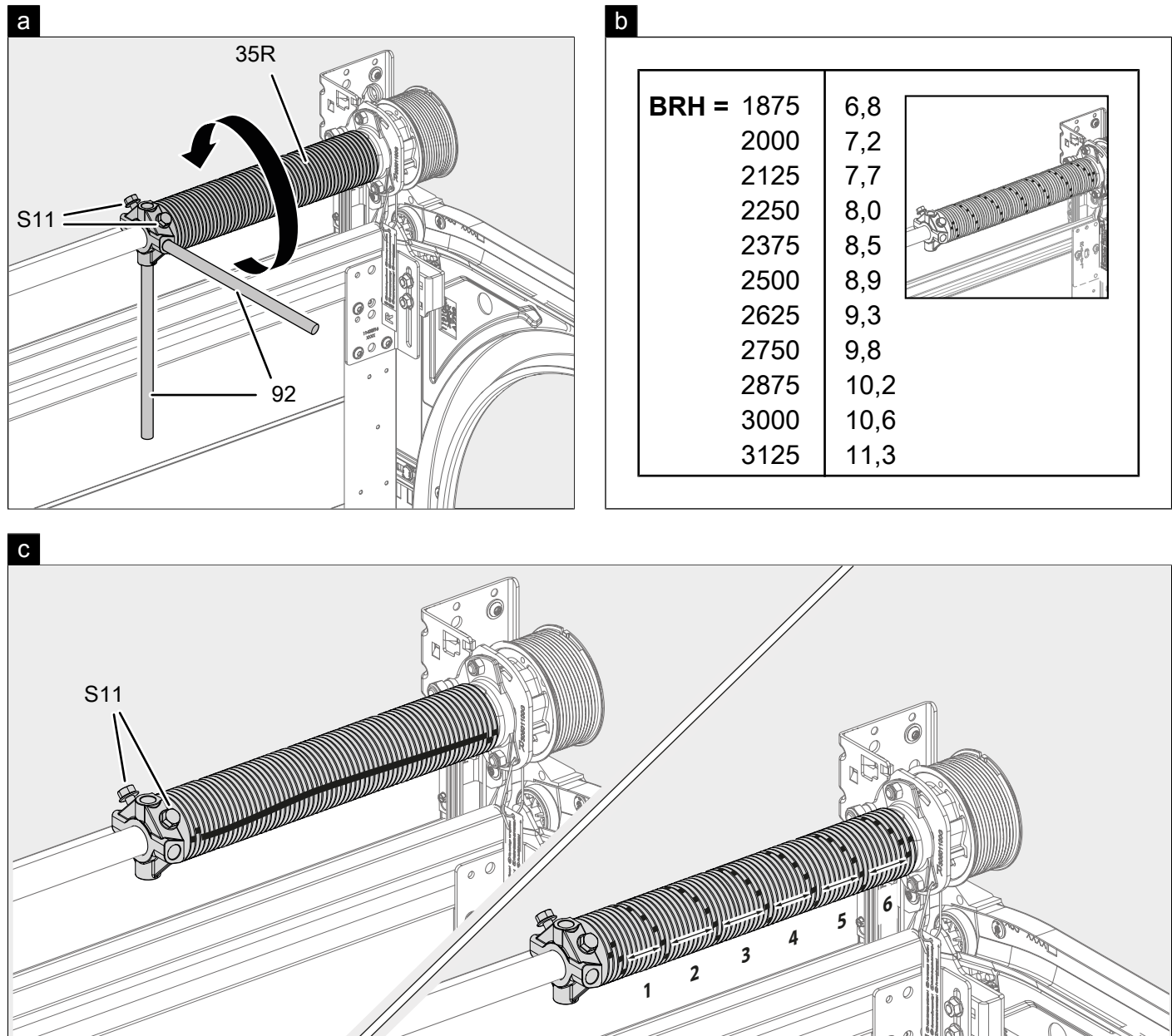
4.5.9 - Montage der Mittelbänder / Mounting the middle hinges / Montage des charnières centrales / Montage van de middenscharnieren

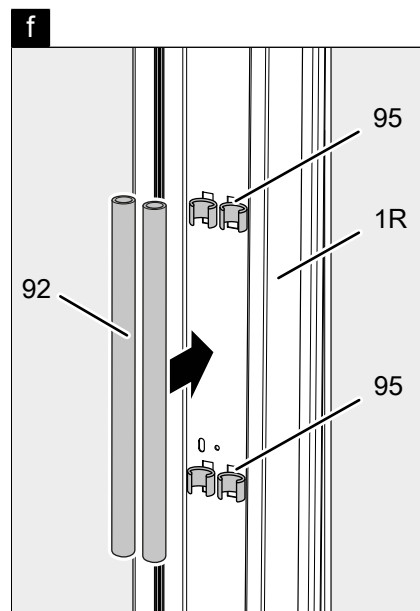
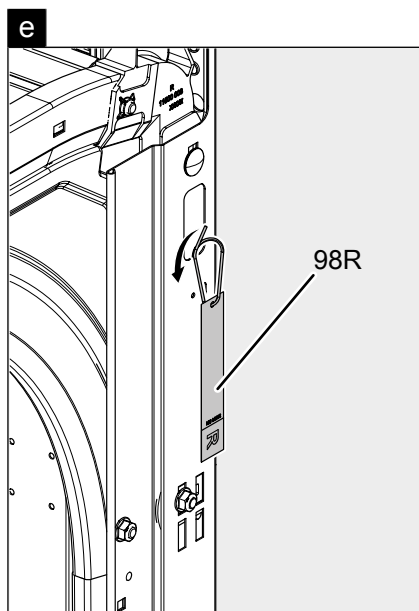
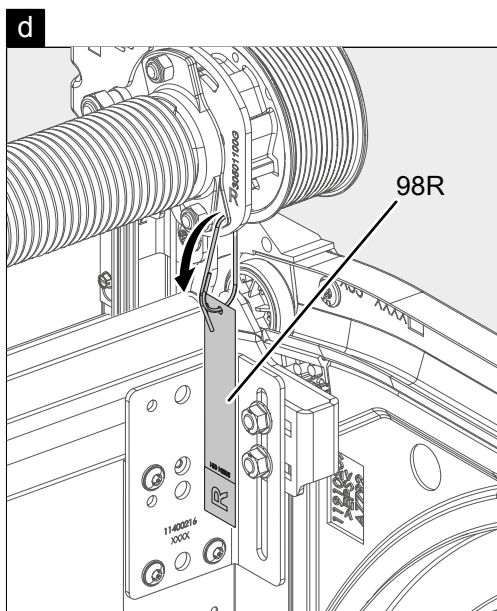


4.5.10 - Montage des Torblattes abschließen / Completing the installation of the door leaf / Achèvement du montage du tablier / Montage van het deurblad afronden

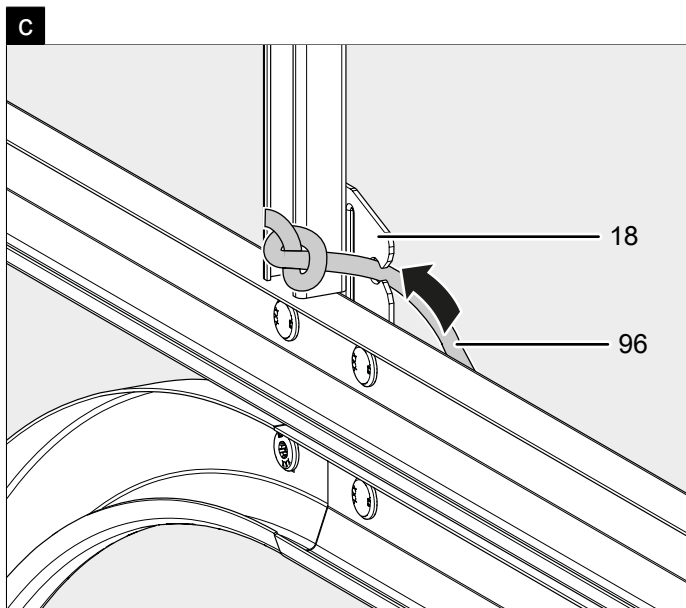
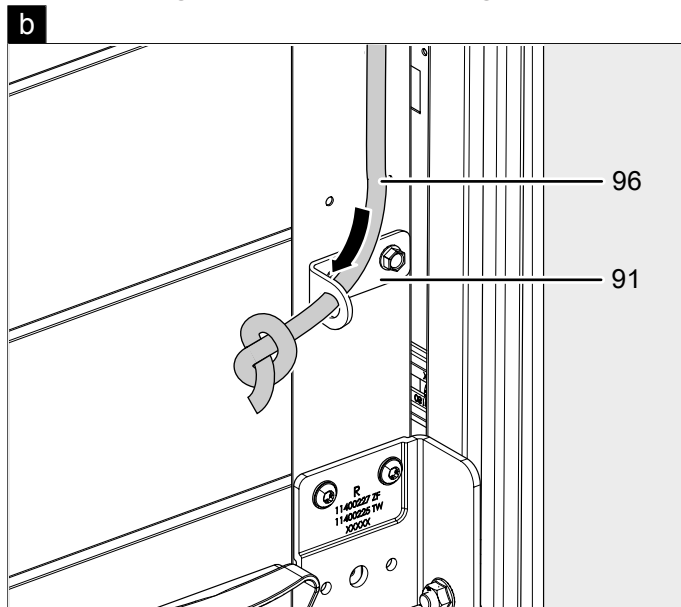
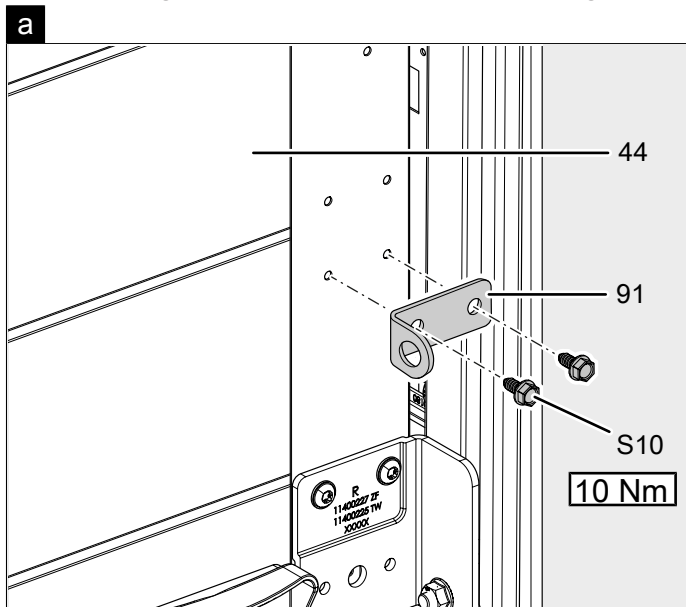


4.6 - Spannen der Torsionsfedern / Tensioning the torsion springs / Mise en tension des ressorts de torsion / Spannen van de torsieveren

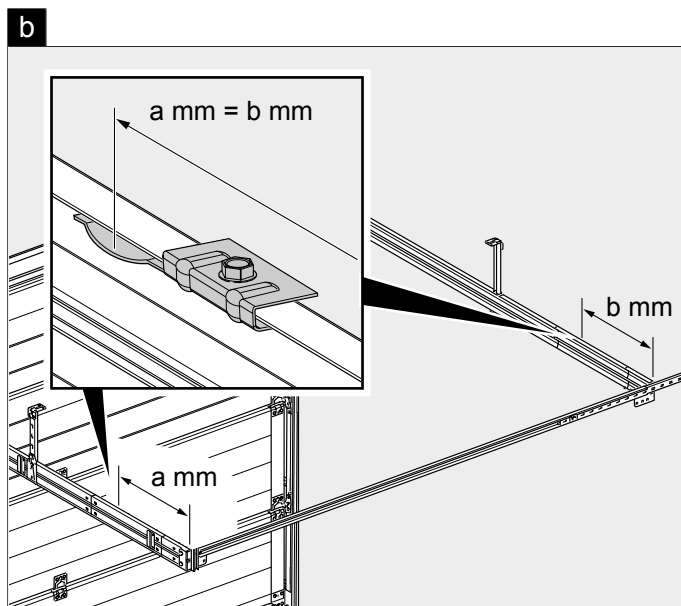
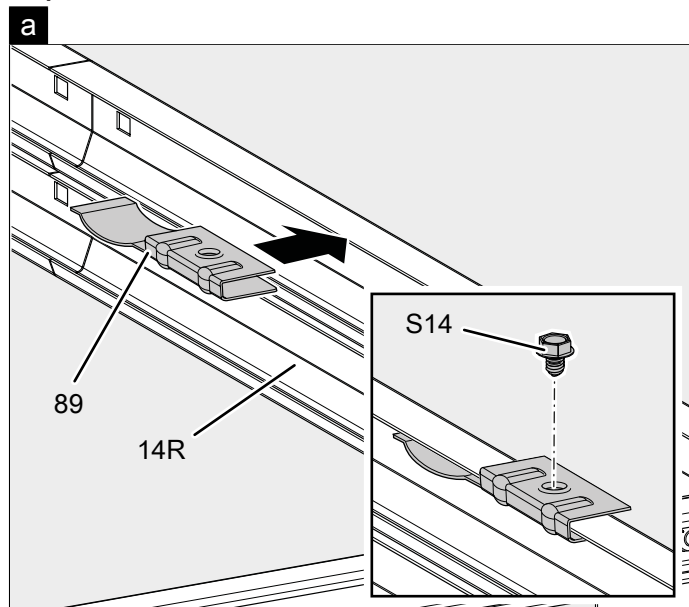




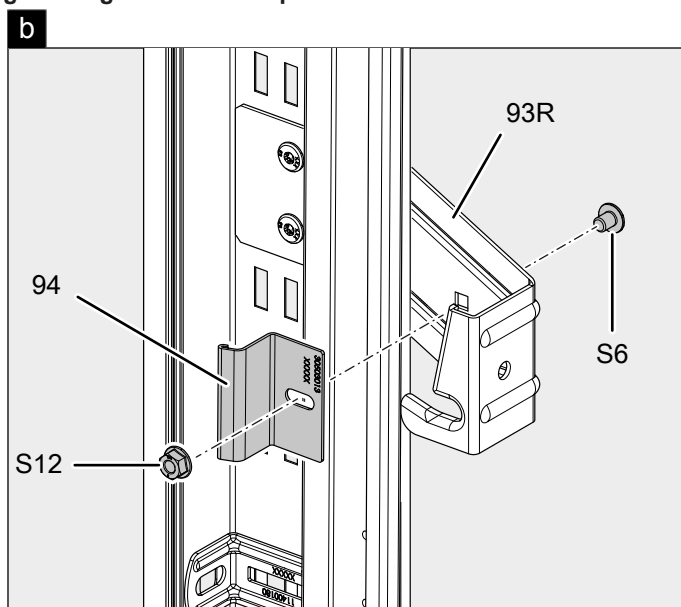
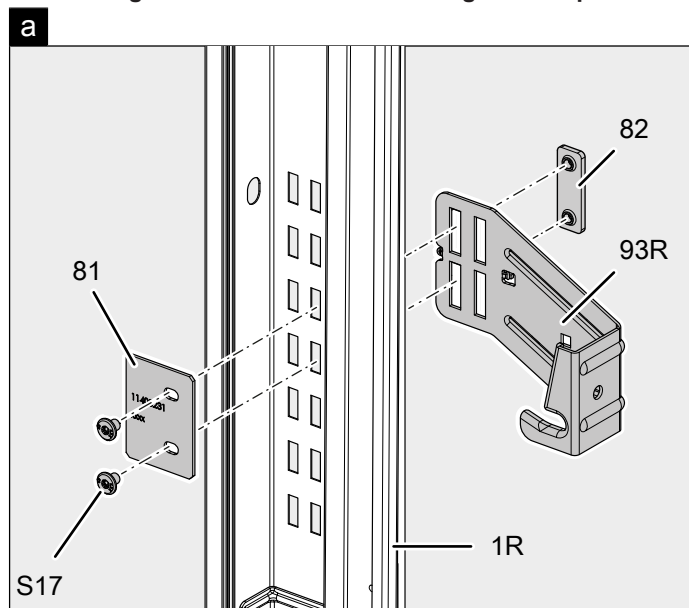
4.8.1 - Montage des Handseils (optional) / Mounting the manual cable / Montage du câble à main / Montage van de handkabel

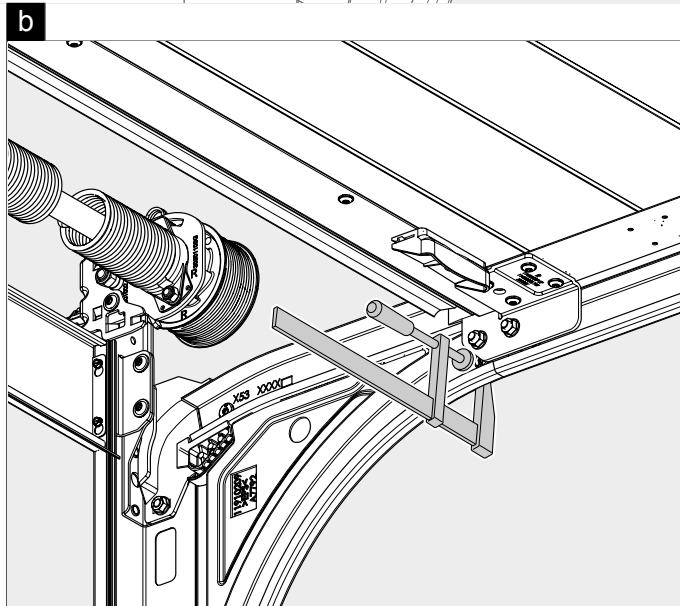
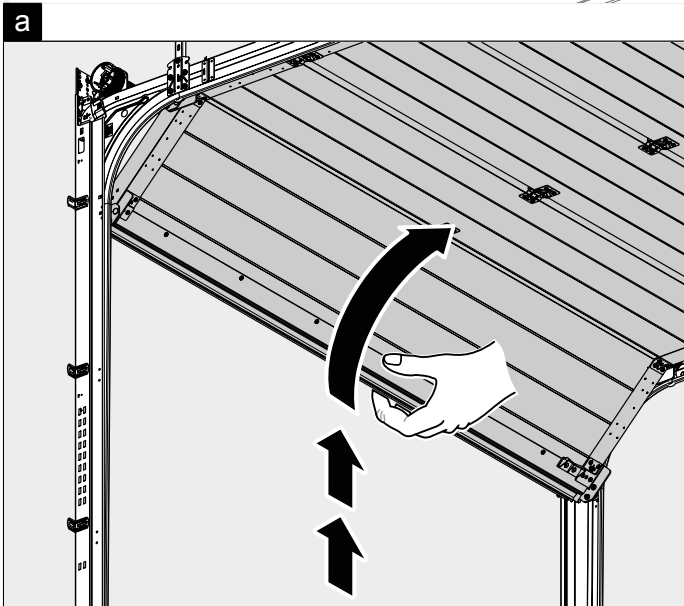
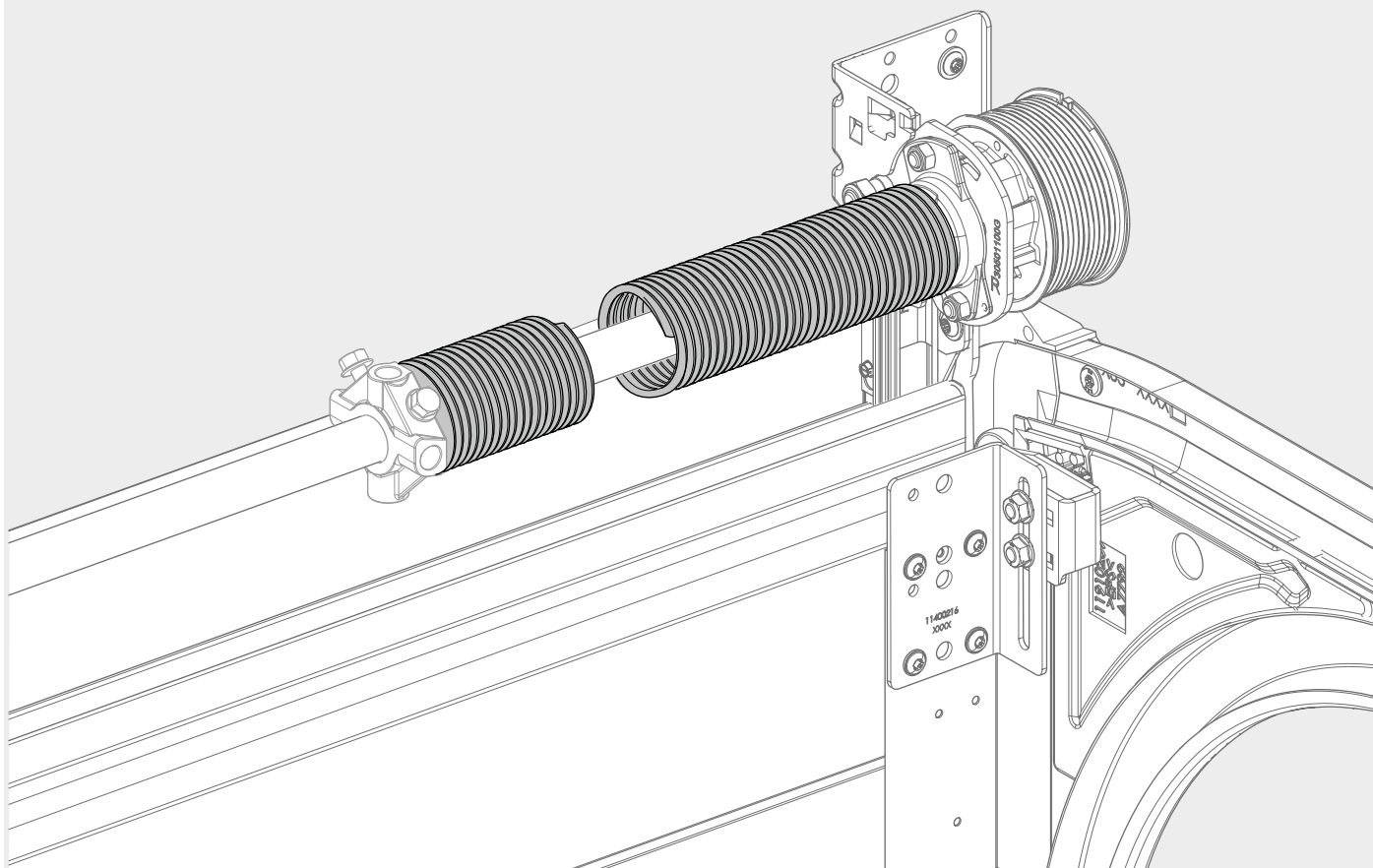


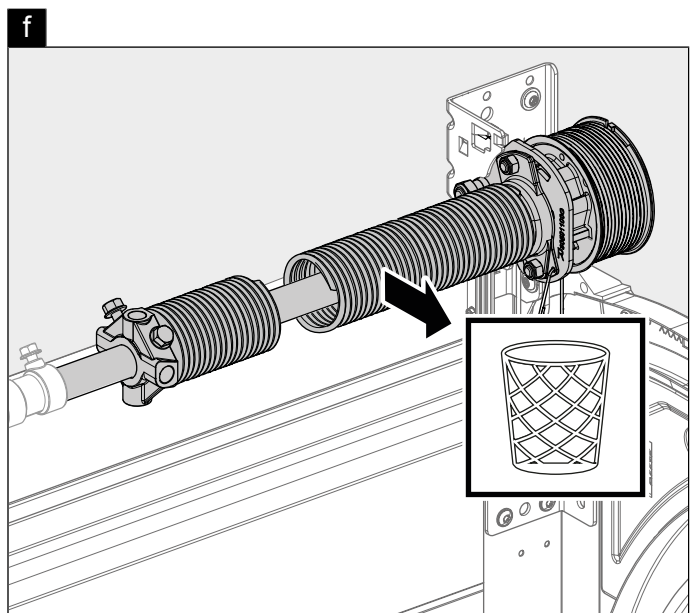
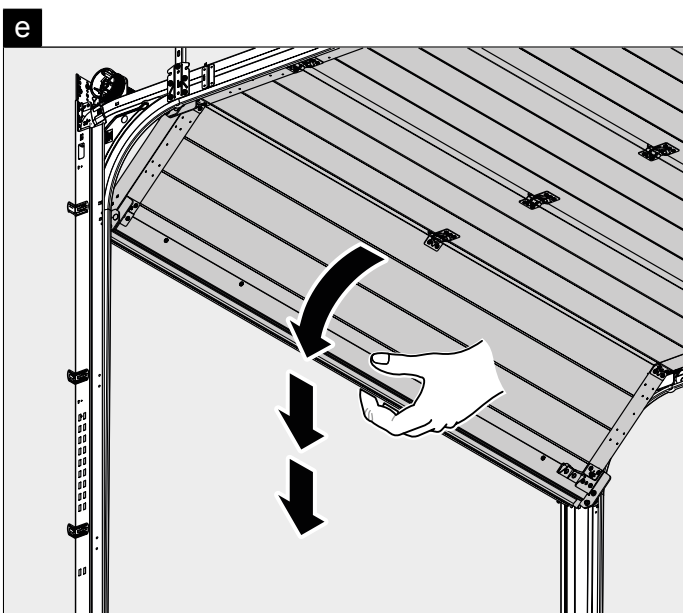
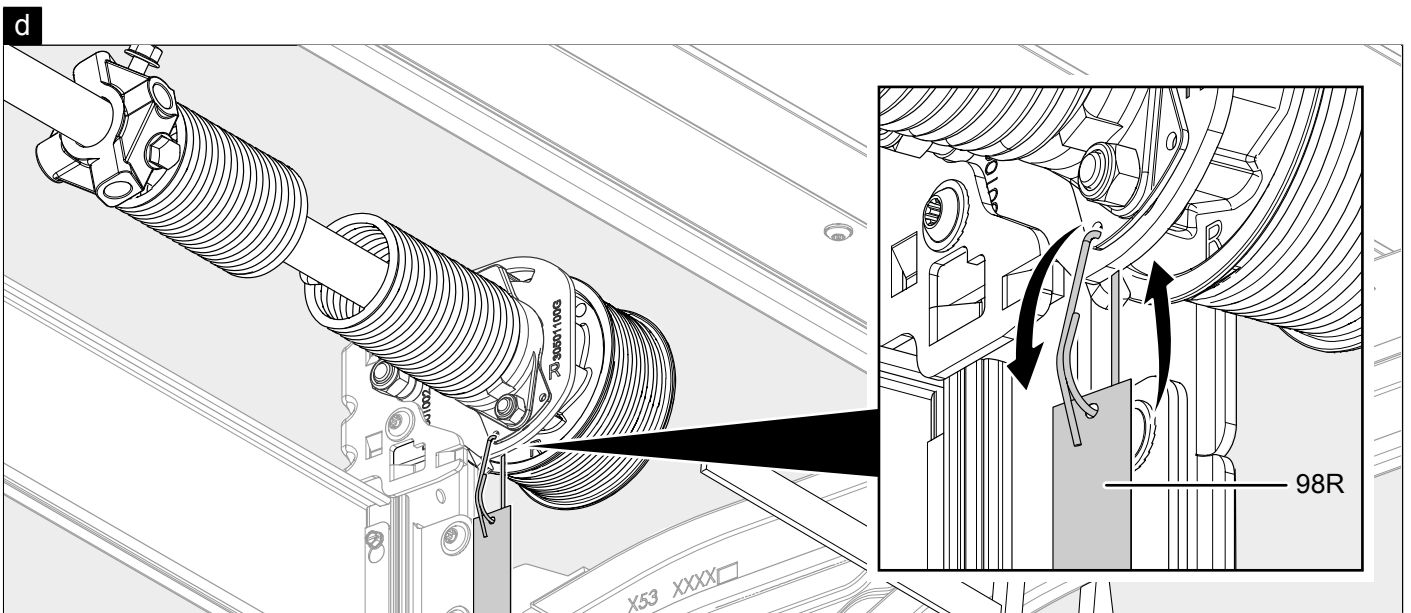
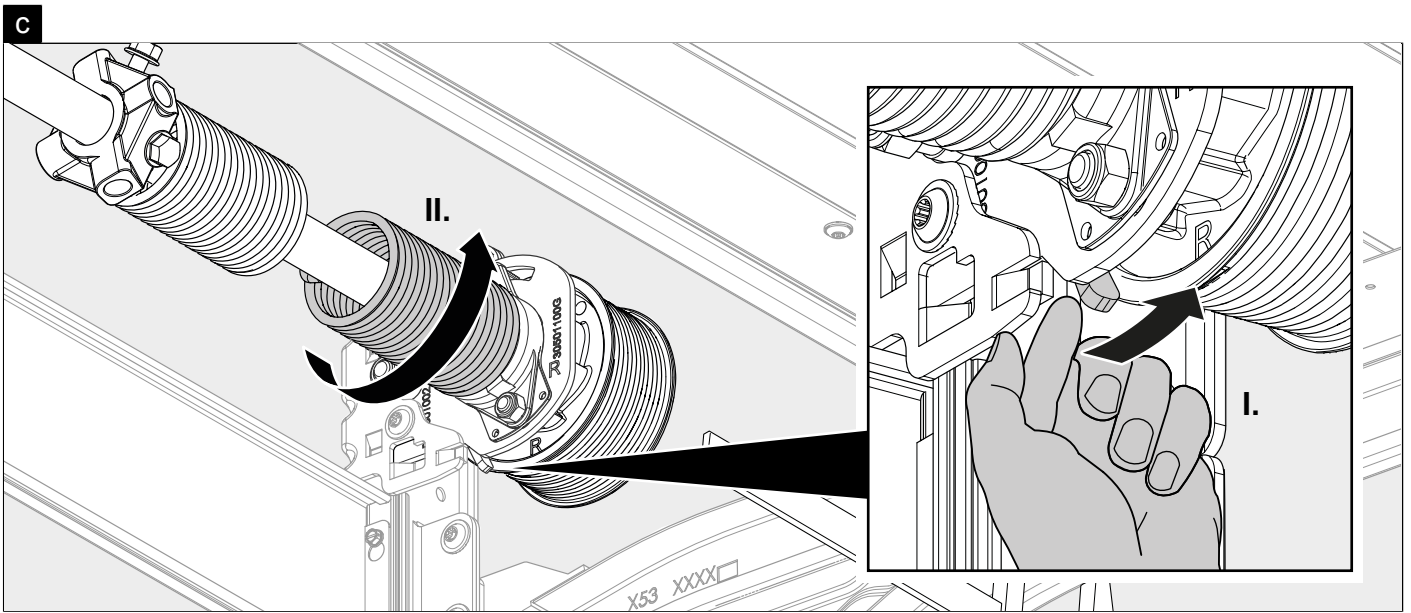
4.8.2 - Montage der Laufschienenklemmen / Mounting the rail clamps / Montage des clips de rail / Montage van de looprailklemmen



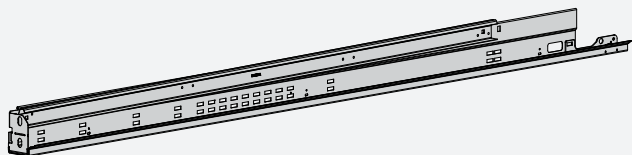
4.8.3 - Riegelblech montieren / Mounting the bolt plate / Montage de la gâche / Grendelplaat monteren





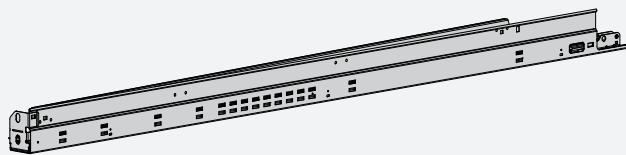


1L



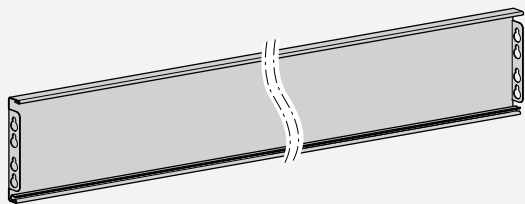
42661...

1R



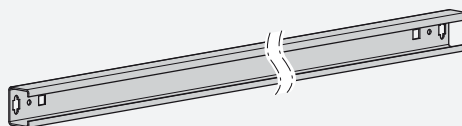
42661...

3



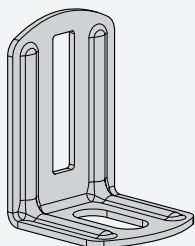
65318...

6



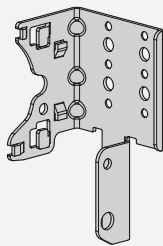
65391...

7



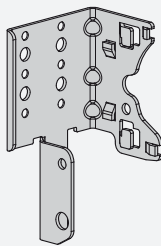
11400017

8L



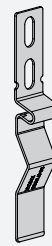
30501315

8R



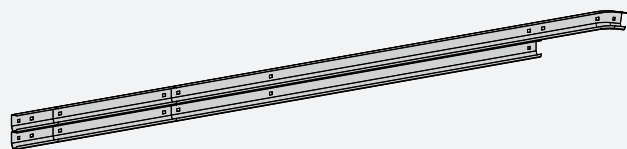
30501316

13



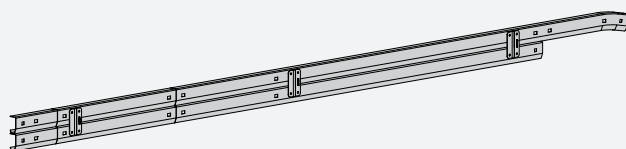
30475000

14L



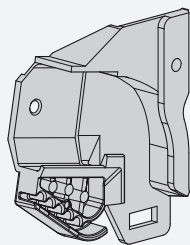
42500...

14R



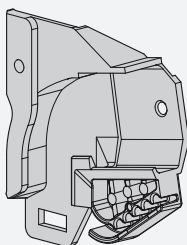
42500...

16L



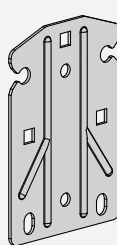
11500010

16R



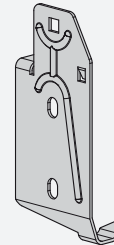
11500011

18



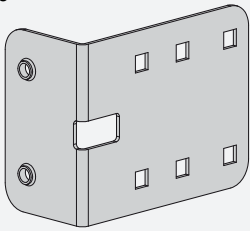
30592002

19



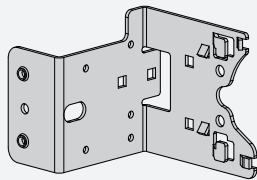
30592001

20



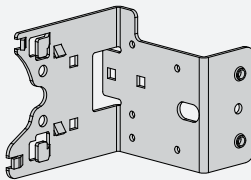
11400246

21L



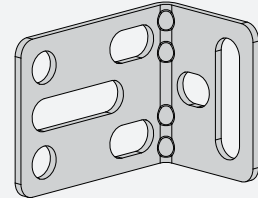
11400247

21R



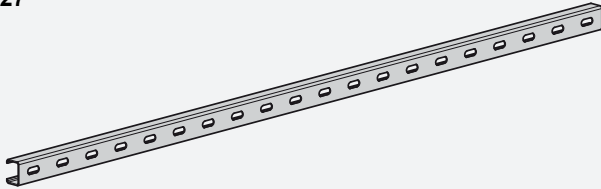
11400248

28



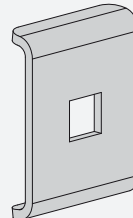
30085000

27



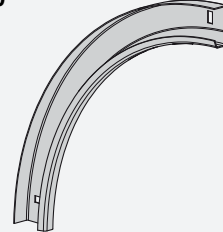
82550002

29



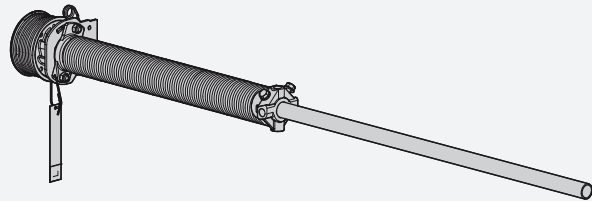
11400252

30

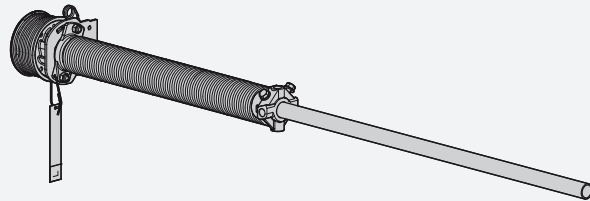


42000001

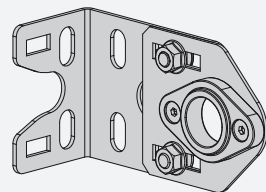
35L



35R

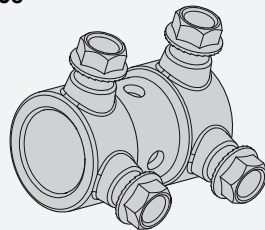


37



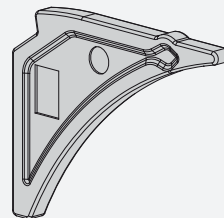
65340000

38



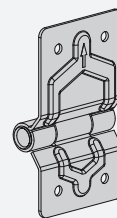
65330000

39



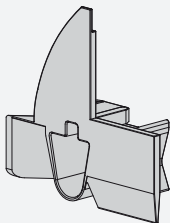
11910209

48



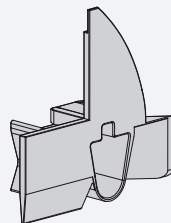
11200158

45L



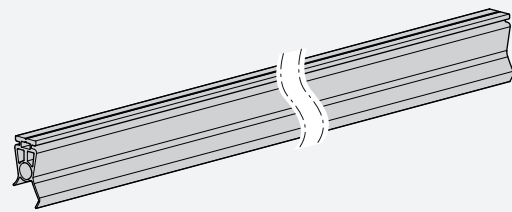
11100048G

45R



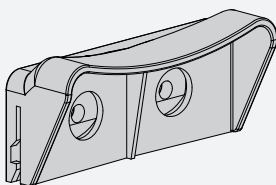
11100048G

47



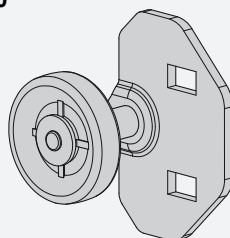
660080...

49



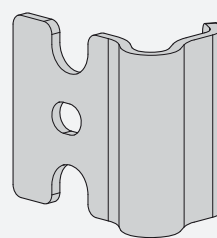
36009001

50



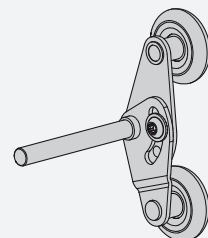
36010003

51



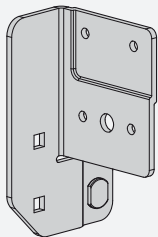
11400239

56



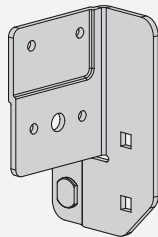
36010002

57L



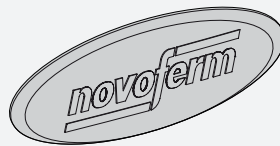
11400224

57R



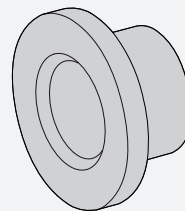
11400225

58



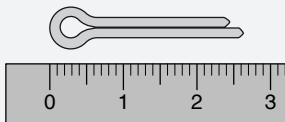
11100030

59



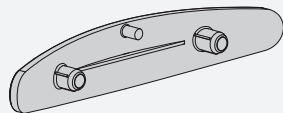
30462000

60



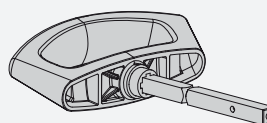
30501204

69

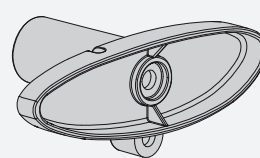


10600005

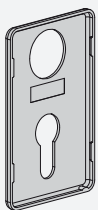
70



78

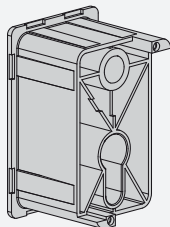


71



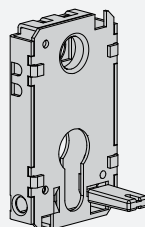
30546002

72



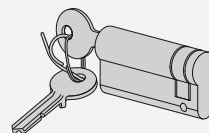
30546011

73



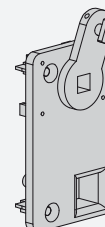
30539001

74



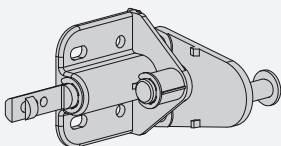
11200009

76, 77



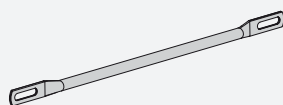
11100021

79



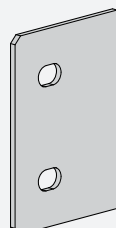
30503010G

80



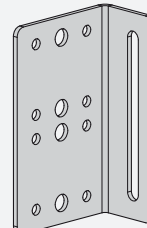
65978001

81



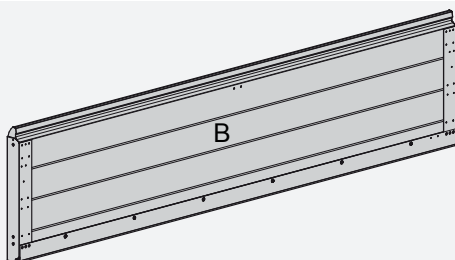
11400231

88

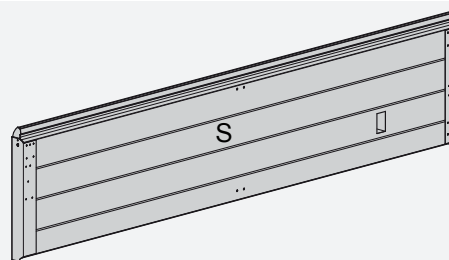


11400216

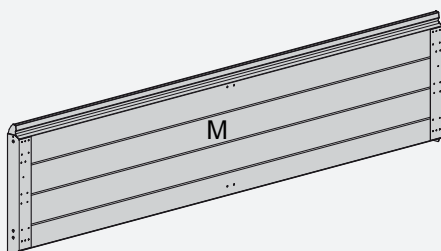
44



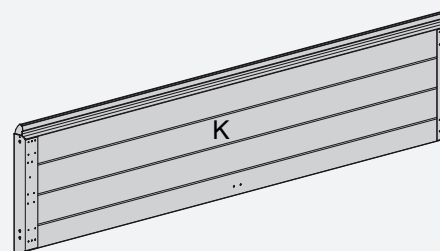
67



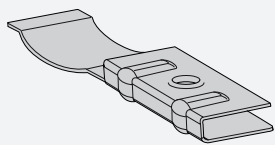
86



87

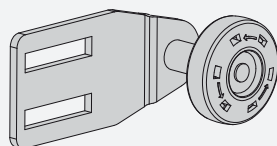


89



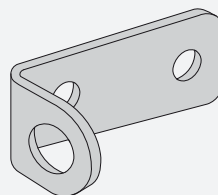
11400062

90



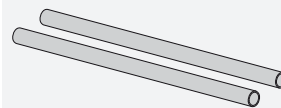
36010006

91



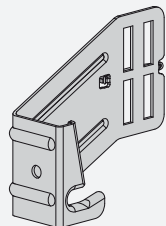
11400065

92



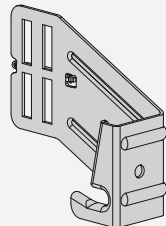
30107000

93L



30503011

93R

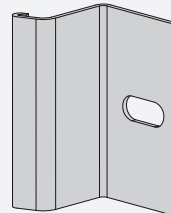


30503012

82

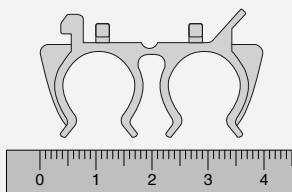


94



30503013

95



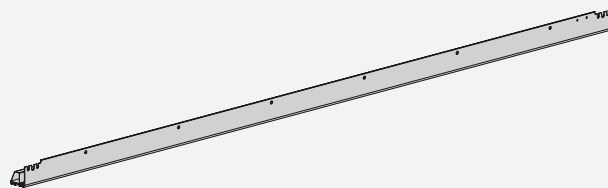
11100011

96



65170...

97



98L / 98R

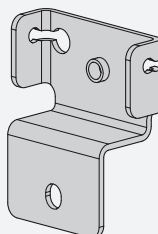


30501011



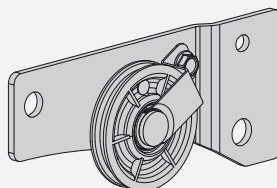
30501031

100



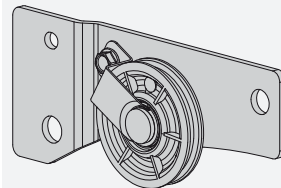
11400066

101L



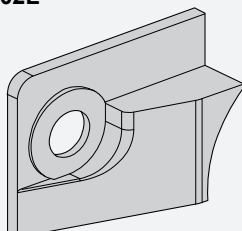
10400001G

101R



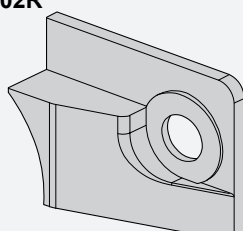
10400002G

102L



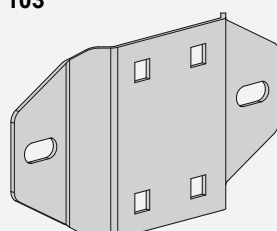
11100027

102R



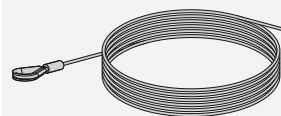
11100028

103



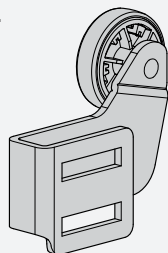
11400041

104



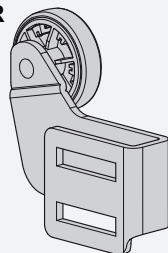
30089...

105L



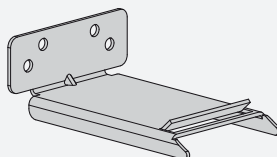
36010004

105R



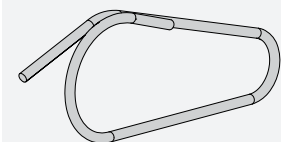
36010005

106

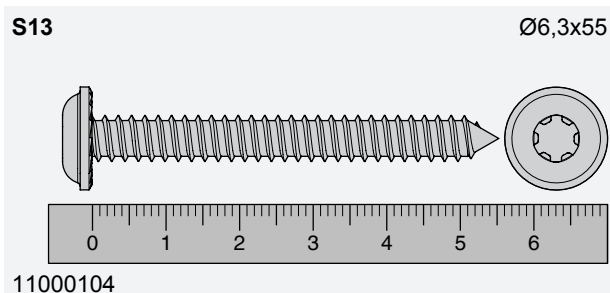
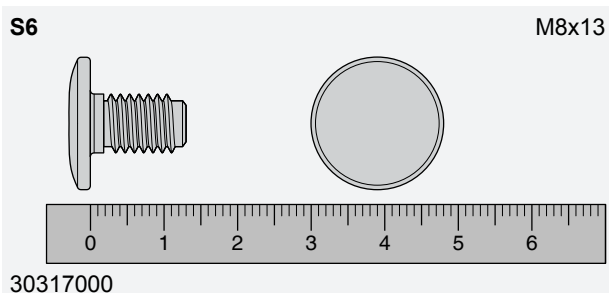
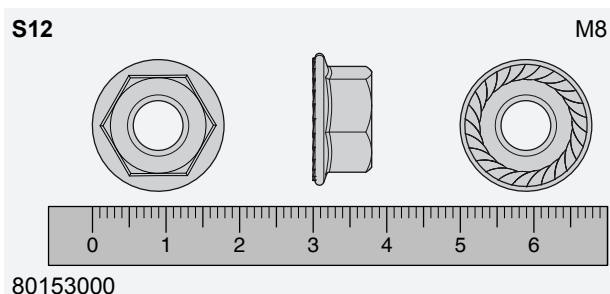
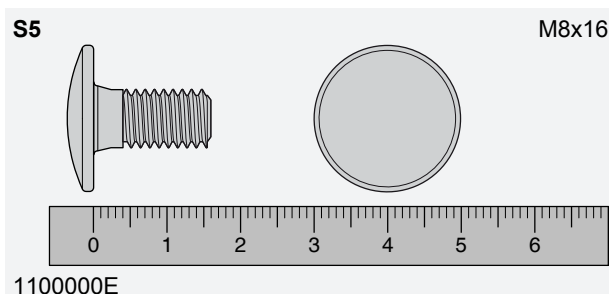
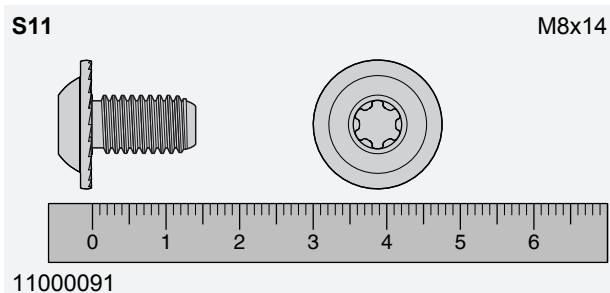
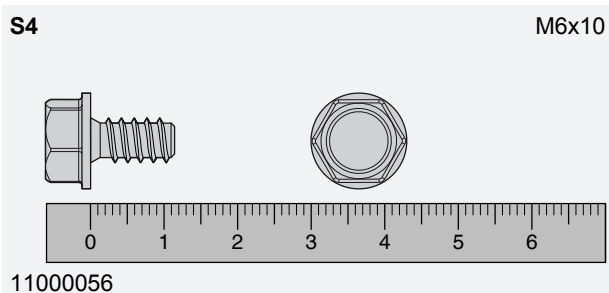
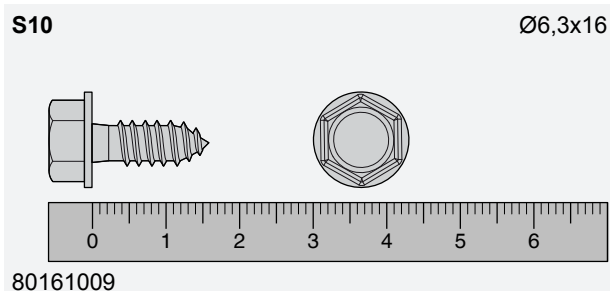
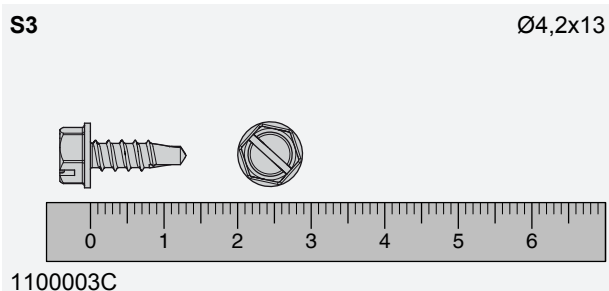
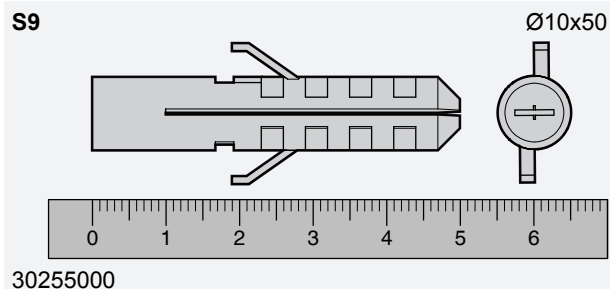
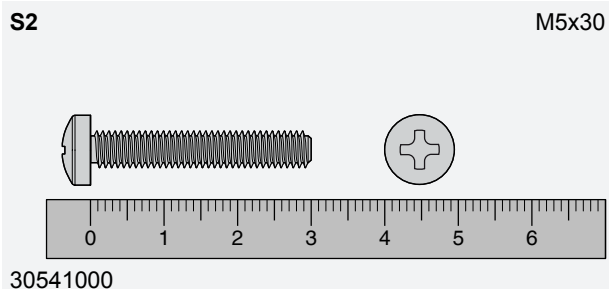
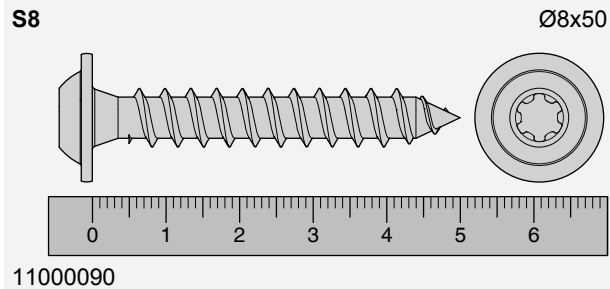
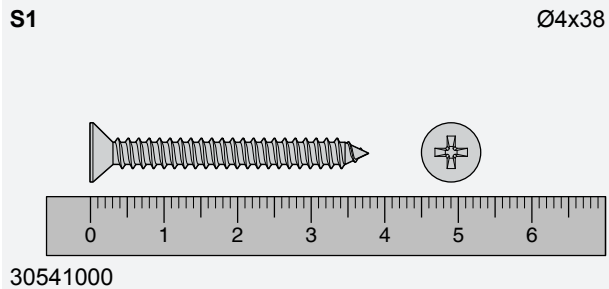


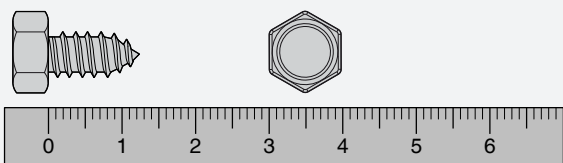
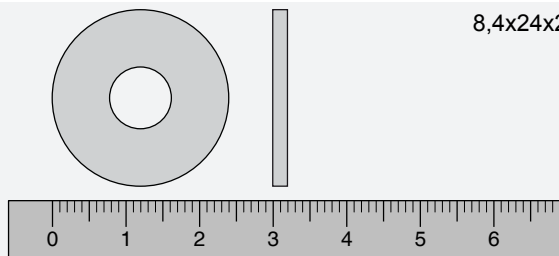
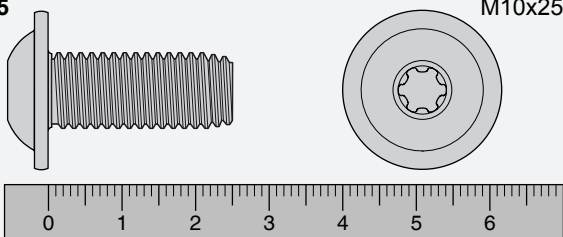
36103001

107

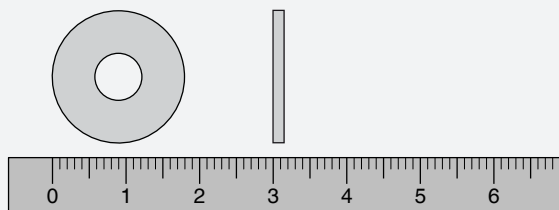
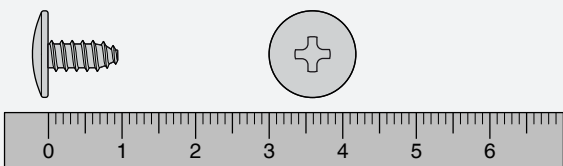


30501010



S14**Ø6,3x10****U1****8,4x24x2****S15****M10x25**

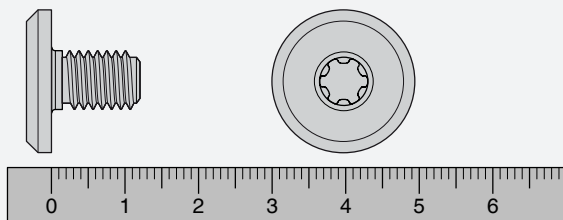
11000093

U2**6,4x18x1,5****S16****Ø4,2x9,5**

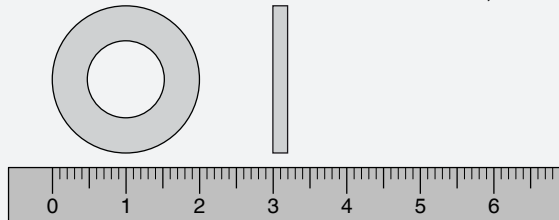
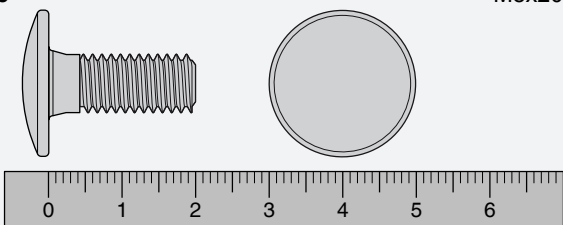
11000092

U3

11000033

S17**M8x12**

11000095

U4**10,5x20x2****S18****M8x20**

11000005

DE

LEISTUNGSERKLÄRUNG Nr. 0030-CPR-2022

- Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: **Sectional Door ISO70 V2**
- Verwendungszweck(e): **Hand- oder kraftbetätigtes Tor, Einbau in Zugangsbereichen von Personen, für eine sichere Zufahrt für Waren und Fahrzeuge, begleitet oder geführt von Personen, in industriellen, gewerblichen oder Wohnbereichen.**
- Hersteller: **Novoform GmbH**
Isselburger Strasse 31, D-46459 Rees, Germany
Tel.: +492850910-0 / Fax: +492850910-646
E-Mail: info@novoform.com
-
- System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: 3
- Harmonisierte Norm: EN 13241:2003+A2:2016
Notifizierte Stelle(n): 0044
- Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung
Wasserdichtheit	siehe CE- Kennzeichnung
Freisetzung gefährlicher Substanzen	NPD
Widerstand gegen Windlast	siehe CE- Kennzeichnung
Wärmewiderstand	siehe CE- Kennzeichnung
Luftdurchlässigkeit	siehe CE- Kennzeichnung
Sicheres Öffnen (bei senkrecht bewegten Toren)	bestanden
Festlegung der Geometrie von Glasbauteilen	siehe CE- Kennzeichnung
Mechanische Festigkeit und Stabilität	bestanden
Betriebskräfte (bei kraftbetätigten Toren)	bestanden
Dauerhaftigkeit von Wasserdichtheit, Wärmewiderstand und Luftdurchlässigkeit	siehe CE- Kennzeichnung

-
- Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung / den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der obengenannte Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass das oben bezeichnete Tor - in Kombination mit einem der vorgeschriebenen Torantriebe **N-423** (Novomatic 423), **N-563 S** (Novomatic 563S), **B-1200** (Novomatic 823S), **NovoPort IV** oder **NovoPort Speed** - konform ist mit den einschlägigen Bestimmungen der:

EG-Maschinenrichtlinie (Richtlinie 2006/42/EG) / Angewandte technische Spezifikation: EN 12453:2017
EG-Niederspannungsrichtlinie (Richtlinie 2014/35/EU) / Angewandte technische Spezifikation: EN 60335-1:2012, EN 60335-2-95:2015
EMV-Richtlinie (Richtlinie 2014/30/EU) / Angewandte technische Spezifikation: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:


Dr. René Schmitz, Mitglied der Geschäftsführung, CSCO
Rees, 01. Oktober 2022

Original

EN

DECLARATION OF PERFORMANCE No 0030-CPR-2022

- Unique identification code of the product-type: **Sectional Door ISO70 V2**
- Intended uses: **Manually or power operated, intended for installation in areas in the reach of persons, and for which the main intended uses are giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial or residential premises.**
- Manufacturer: **Novoform GmbH**
Isselburger Strasse 31, D-46459 Rees, Germany
Tel.: +492850910-0 / Fax: +492850910-646
Email: info@novoform.com
-
- System/s of AVCP: 3
- Harmonised standard: EN 13241:2003+A2:2016
Notified bodies: 0044
- Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance
Water tightness	see CE mark
Release of dangerous substances	NPD
Resistance to wind load	see CE mark
Thermal resistance	see CE mark
Air permeability	see CE mark
Safe opening (vertically moving doors)	pass
Definition of geometry of glass components	see CE mark
Mechanical resistance and stability	pass
Operating forces (power operated doors)	pass
Durability of water tightness, thermal resistance and air permeability	see CE mark

-
- The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

DECLARATION OF CONFORMITY

The above-mentioned manufacturer declares on his own responsibility that the above-mentioned door - in combination with one of the prescribed door drives **N-423** (Novomatic 423), **N-563 S** (Novomatic 563S), **B-1200** (Novomatic 823S), **NovoPort IV** or **NovoPort Speed** - is in conformity with the relevant regulations of:

EC Machinery Directive (Directive 2006/42/EC) / Applied Technical Specification: EN 12453:2017
EC Low Voltage Directive (Directive 2014/35/EU) / Applied Technical Specification: EN 60335-1:2012, EN 60335-2-95:2015
EMC Directive (Directive 2014/30/EU) / Applied Technical Specification: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Signed for and on behalf of the manufacturer by:


Dr. René Schmitz, Member of the Management Board / CSCO
Rees, 01.10.2022

Translation of the Original

FR

DÉCLARATION DES PERFORMANCES no 0030-CPR-2022

- Code d'identification unique du produit type : **Sectional Door ISO70 V2**
- Usage(s) prévu(s) : **Porte à activation manuelle ou motorisée à monter dans les zones d'accès de personnes afin de permettre l'accès sécurisé des marchandises et des véhicules, accompagnés ou conduits par des personnes, dans des espaces industriels, commerciaux ou d'habitation.**
- Fabricant : **Novoform GmbH**
Isselburger Strasse 31, D-46459 Rees, Allemagne
Tel. : +492850910-0 / Fax : +492850910-646
Email : info@novoform.com
-
- Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances : 3
- Norme harmonisée : EN 13241:2003+A2:2016
Organisme(s) notifié(s) : 0044
- Performance(s) déclarée(s) :

Caractéristiques essentielles	Performances
Étanchéité à l'eau	voir marquage CE
Libération de substances dangereuses	NPD
Résistance à la charge due au vent	voir marquage CE
Résistance thermique	voir marquage CE
Perméabilité à l'air	voir marquage CE
Ouvertures sûres (pour les portes à ouverture verticale)	pass
Géométrie des composants en verre	voir marquage CE
Résistance mécanique et stabilité	pass
Forces de manœuvre (pour les portes motorisées)	pass
Durabilité de l'étanchéité à l'eau, de la résistance thermique et de la perméabilité à l'air	voir marquage CE

-
- Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le fabricant sus-nommé déclare sous sa propre responsabilité que la porte désignée plus haut -, en combinaison avec l'un des entraînements prescrits **N-423** (Novomatic 423), **N-563 S** (Novomatic 563S), **B-1200** (Novomatic 823S), **NovoPort IV** ou **NovoPort Speed** - est conforme aux dispositions applicables des directives suivantes :

Directive Machines CE (directive 2006/42/CE) / spécification technique utilisée : EN 12453:2017
Directive Basse tension CE (directive 2014/35/UE) / spécifications techniques utilisées : EN 60335-1:2012, EN 60335-2-95:2015
Directive CEM (directive 2014/30/UE) / spécifications techniques utilisées : EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Signé pour le fabricant et en son nom par :


Dr. René Schmitz, membre de la direction / directeur de la chaîne d'approvisionnement, CSCO
Rees, le 01 octobre 2022

Traduction de l'original

NL

PRESTATIEVERKLARING nr. 0030-CPR-2022

- Unieke identificatiecode van het producttype: **Sectional Door ISO70 V2**
- Beoogd(e) gebruik(en): **handbediend of aangedreven deur, montage in toegangen voor personen, voor een veilige toegang voor goederen en voertuigen, met handmatige of elektrische bediening, in de industriële, commerciële of de woonsector.**
- Fabrikant: **Novoform GmbH**
Isselburger Strasse 31, D-46459 Rees, Germany
Tel.: +492850910-0 / Fax: +492850910-646
Email: info@novoform.com
-
- Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: 3
- Geharmoniseerde norm: EN 13241:2003+A2:2016
Aangemelde instantie(s): 0044
- Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken	Prestaties
Waterdichtheid	zie CE-kenmerking
Vrijkomen van gevaarlijke substanties	NPD
Weerstand bij windlast	zie CE-kenmerking
Thermische weerstand	zie CE-kenmerking
Luchtdoorlatendheid	zie CE-kenmerking
Veilig openen (bij verticaal bewegende deuren)	pass
Bepaling van de geometrie van glasboudelen	zie CE-kenmerking
Mechanische vastheid en stabiliteit	pass
Bedrijfskrachten (bij motorisch aangedreven deuren)	pass
Duurzaamheid van waterdichtheid, thermische weerstand en luchtdoorlatendheid	zie CE-kenmerking

-
- De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

CONFORMITEITSVERKLARING

De bovengenoemde fabrikant verklaart onder eigen verantwoording dat de hierboven aangeduide deur - in combinatie met een van de voorgeschreven deuraandrijvingen **N-423** (Novomatic 423), **N-563 S** (Novomatic 563S), **B-1200** (Novomatic 823S), **NovoPort IV** of **NovoPort Speed** - voldoet aan de van toepassing zijnde bepalingen van de:

EG-Machinerichtlijn (richtlijn 2006/42/EG) / toegepaste technische specificatie: EN 12453:2017
EG-Laagspanningsrichtlijn (richtlijn 2014/35/EU) / toegepaste technische specificatie: EN 60335-1:2012, EN 60335-2-95:2015
EMC-richtlijn (richtlijn 2014/30/EU) / toegepaste technische specificatie: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:


Dr. René Schmitz, lid van de directie / CSCO
Rees, 01.10.2022

vertaling van het origineel

Wir erklären, dass die Vorgaben des Herstellers eingehalten wurden
We hereby confirm compliance with the manufacturer's specifications.
Nous déclarons avoir respecté les instructions du fabricant.
Wij verklaren dat de voorschriften van de producent in acht werden genomen.

City, Date: _____ Signature: _____

PL DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH nr 0030-CPR-2022

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: **Sectional Door ISO70 V2**
- Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: **Brama obsługiwana ręcznie/mechanicznie, montaż w strefach dostępu dla osób, do bezpiecznego dowożenia towarów i wjazdu samochodów, w asyście lub ze sterowaniem przez ludzi, w zakładach przemysłowych, komercyjnych lub na terenach mieszkalnych.**
- Producent: **Novoferm GmbH**
Isselburger Strasse 31, D-46459 Rees, Germany
Tel.: +492850910-0 / Fax: +492850910-646
Email: info@novoferm.com
-
- System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: **3**
- Norma zharmonizowana: **EN 13241:2003+A2:2016**
Jednostka lub jednostki notyfikowane: **0044**
- Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe
Wodoszczelność	zob. oznaczenie CE
Uwalnianie niebezpiecznych substancji	NPD
Odporność na obciążenie wiatrem	zob. oznaczenie CE
Opór cieplny	zob. oznaczenie CE
Przepuszczalność powietrza	zob. oznaczenie CE
Bezpieczne otwieranie (przy bramach pionowych)	pass
Określenie geometrii elementów szklanych	zob. oznaczenie CE
Mechaniczna wytrzymałość i stabilność	pass
Obciążenia (przy bramach z napędem mechanicznym)	pass
Trwałość wodoszczelności, oporu cieplnego oraz przepuszczalności powietrza	zob. oznaczenie CE

-
- Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Wyżej wymieniony producent oświadcza na własną odpowiedzialność, że wyżej wymieniona brama - w połączeniu z jednym z zalecanych napędów do bram **N-423** (Novomatic 423), **N-563 S** (Novomatic 563S), **B-1200** (Novomatic 823S), **NovoPort IV** lub **NovoPort Speed** - jest zgodna z odpowiednimi przepisami:

Dyrektywa maszynowa WE (dyrektywa 2006/42/WE) / zastosowane specyfikacje techniczne: EN 12453:2017
Dyrektywa niskonapięciowa WE (dyrektywa 2014/35/UE) / zastosowane specyfikacje techniczne: EN 60335-1:2012, EN 60335-2-95:2015
Dyrektywa EMV (dyrektywa 2014/30/UE) / zastosowane specyfikacje techniczne: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

W imieniu producenta podpisał(-a):


Dr. René Schmitz, członek kierownictwa firmy / CSCO
Rees, 01.10.2022

(Umieszczenie oryginału)

FI

SUORITUSTASOILMOITUS N:o 0030-CPR-2022

- Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus: **Sectional Door ISO70 V2**
- Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset): **Käsi- tai konekäyttöinen ovi esineiden ja ajoneuvojen sekä henkilöiden päästämiseksi turvallisesti teollisuustiloihin tai liike- tai asuintiloihin.**
- Valmistaja: **Novoferm GmbH**
Isselburger Strasse 31, D-46459 Rees, Germany
Puh.: +492850910-0 / Faksi: +492850910-646
S-posti: info@novoferm.com
-
- Suoritusastan pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: **3**
- Yhdenmukaistettu standardi: **EN 13241:2003+A2:2016**
Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: **0044**
- Ilmoitettu suoritusasto/ilmoitetut suoritusastot:

Perusominaisuudet	Suoritusasto
Vedenpitävyys	ks. CE-merkintä
Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD
Tuulenpaineen kestävyys	ks. CE-merkintä
Lämmönkestävyys	ks. CE-merkintä
Ilman läpäisevyys	ks. CE-merkintä
Turvallinen avautuminen (prystysuoraan avautuvat ovet)	pass
Lasista valmistettujen rakenneosien muodon määrittely	ks. CE-merkintä
Mekaaninen lujuus ja vakavuus	pass
Käyttövoimat (konekäyttöiset ovet)	pass
Vesitiiviyyden, lämmönkestävyyden ja ilman läpäisevyyden pysyvyys	ks. CE-merkintä

-
- Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusasto on ilmoitettujen suoritusastojen joukon mukainen. Tämä suoritusastoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yllä mainittu valmistaja vakuuttaa omalla vastuullaan, että yllä kuvattu ovi - kun sitä käytetään yhdessä jonkin seuraavan pakollisen avajaan kanssa: **N-423** (Novomatic 423), **N-563 S** (Novomatic 563S), **B-1200** (Novomatic 823S), **NovoPort IV** tai **NovoPort Speed** - on seuraavien asiaankuuluvien määräysten mukainen:

EY-konedirektiivi (direktiivi 2006/42/EY) / sovellettu tekninen spesifikaatio: EN 12453:2017
EY-pienjännitedirektiivi (direktiivi 2014/35/EU) / sovellettu tekninen spesifikaatio: EN 60335-1:2012, EN 60335-2-95:2015
EMC-direktiivi (2014/30/EU) / sovellettu tekninen spesifikaatio: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:


Dr. René Schmitz, yrityksen johdon jäsen / CSCO
Rees, 01.10.2022

(Käännös alkuperäisestä)

Oświadczamy, że wytyczne producenta zostały dotrzymane.
Vakuutamme, että valmistajan antamia ohjeita on noudatettu.

City, Date: _____ Signature: _____

EN

DECLARATION OF PERFORMANCE No. 0030-CPR-UKCA-2022

Construction Products Regulation 2013

- Unique identification code of the product-type: **Sectional Door ISO70 V2**
- Intended use/es: **Manually or power operated, intended for installation in areas in the reach of persons, and for which the main intended uses are giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial or residential premises.**
- Manufacturer:

Novoferm GmbH
 Isselburger Strasse 31,
 D-46459 Rees, Germany
 Tel.: +49 2850 910-0 / Fax: +49 2850 910-646
 Email: info@novoferm.com
- Importer:

Novoferm UK Ltd
 Sedgwick Road, North Luton Industrial Estate,
 Luton LU4 9DT, United Kingdom
 Tel.: +44 1582 563 777 / Fax: +44 1582 568 801
 Email: sales@novoferm.com
- System/s of AVCP: 3
- Designated standard: EN 13241:2003+A2:2016
 Notified body/ies: NB 0044 (TÜV NORD CERT GmbH, Essen, Germany)
- Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance
Water tightness	see UKCA mark
Release of dangerous substances	NPD
Resistance to wind load	see UKCA mark
Thermal resistance	see UKCA mark
Air permeability	see UKCA mark
Safe opening (vertically moving doors)	pass
Definition of geometry of glass components	see UKCA mark
Mechanical resistance and stability	pass
Operating forces (power operated doors)	pass
Durability of water tightness, thermal resistance and air permeability	see UKCA mark

8. -

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s.
 This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011 as it has effect on the United Kingdom in respect of Great Britain, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer above declares under its own authority that the above identified door powered by one of the prescribed door drives **R-500** (Novomatic 200), **N-423** (Novomatic 423), **N-563 S** (Novomatic 563S), **B-1200** (Novomatic 823S), **NovoPort IV** or **NovoPort Speed** is in compliance with the relevant requirements of:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 /
 applied technical specifications: BS EN 12453:2017, BS EN 60335-2-95:2015+A1:2015, BS EN ISO 13849-1:2015
 The Electro Magnetic Compatibility Regulations 2016 /
 applied technical specifications: BS EN 61000-6-2:2005, BS EN 61000-6-3:2007+A1:2011
 The Radio Equipment Regulations 2017
 The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Signed for and on behalf of the manufacturer by:



Dr René Schmitz / Member of the Management Board / CSCO

Rees, 01 October 2022

Original

We hereby confirm compliance with the manufacturer's specifications.

City, Date: _____ Signature: _____

